

# ★★★ TRISTAR



**EN | Instruction manual**

**NL | Gebruiksaanwijzing**

**FR | Mode d'emploi**

**DE | Bedienungsanleitung**

**ES | Manual de usuario**

**PT | Manual de utilizador**

**IT | Manuele utente**

**SV | Bruksanvisning**

**PL | Instrukcja obsługi**

**CS | Návod na použití**

**SK | Návod na použitie**

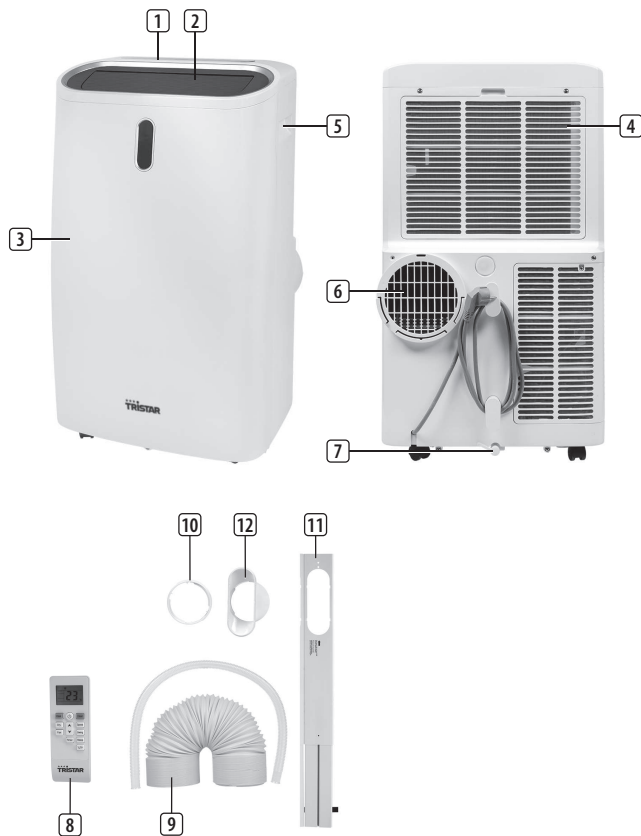
**DA | Brugervejledning**

**FI | Käyttöopas**


**NO | Bruksanvisningen**

**AC-5552**  
Local air conditioner

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / BESKRIVELSE AF  
BESTANDDELE / OSIEN KUVAUKSET / BESKRIVELSE AV DELER

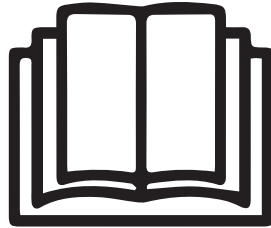


## SAFETY

- Please read this user's manual carefully to ensure proper use, maintenance and installation.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- The appliance is for indoor use only.
- Do not use the unit on a socket that is damaged or that has not been installed correctly.
- Do not use the unit:
  - near a source of fire.
  - in an area where oil is likely to splash.
  - in an area exposed to direct sunlight.
  - in an area where water is likely to splash.
  - near a bath, a shower or a swimming pool.
- Never insert your fingers or objects into the air outlet. Take special care to warn children of these dangers.
- Keep the unit upright during transport and storage.
- Before cleaning the unit, always turn off or disconnect the power supply.
- Always turn off and disconnect the power supply before moving the unit.
-  **WARNING:** To avoid the risk of fire, do not cover the unit.
- All the unit sockets must comply with the local electric safety requirements. If necessary please check.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or qualified person(s) in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above, persons with reduced physical, sensory, and mental capabilities or persons with a lack of experience and knowledge if they have been given correct supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision.

- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
  - Notes:
    - In the case of any damage, please disconnect the power supply and contact the dealer or a designated repair shop.
    - In any case, the power cord shall be firmly grounded.
    - To avoid the possibility of danger, if the power cord is damaged, please disconnect the power supply. It must be replaced by the dealer or a designated repair shop.
- Warning**
- Please use the recommended defrosting and cleaning process from the manufacturer only. Do not accelerate the defrosting or cleaning process in any other way.
  - The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames , an operating gas appliance or an operating electric heater).
  - Do not pierce or burn.
  - Be aware that refrigerants may not contain an odor.
  - The appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 12 m<sup>2</sup>. (X=4 for 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h; X=7.7 for 9000Btu/h. 10000Btu/h, 10500Btu/h)
  - Only contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
  - Do not pull , deform or modify the power supply cord or immerse in water . Pulling or misuse of the power supply cord could result in damage to the unit and cause an electrical shock.
  - Compliance with national gas regulations should be observed.
  - Keep ventilation openings clear of obstructions.
  - Any person who is involved with working on or opening a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry accredited assessment authority which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.

- Servicing should only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel should be carried out under the supervision of a person(s) competent in the use of flammable refrigerants.
- Do not stop the unit by pulling out the power plug whilst in operation as this may cause an electric shock or fire due to heat generation unless strange sounds are heard or if strange smells or smoke appear from the unit.



Specific information regarding appliances with R 290 refrigerant gas.

- Thoroughly read all of the warnings.
- When defrosting and cleaning the appliance, do not use any tools other than those recommended by the manufacturing company.
- The appliance should not be stored in a room with continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not puncture and do not burn.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 12 m<sup>2</sup>. (X=4 for 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h; X=7.7 for 9000Btu/h, 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- This appliance contains Y g (see rating label back of unit) of R290 refrigerant gas.
- R290 is a refrigerant gas that complies with the European directives on the environment. Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, operated or stored in a non-ventilated area, the room must be designed to prevent to the accumulation of refrigerant leaks that could result in a fire risk or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.
- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.

- Individuals who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organization that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognized by associations in the industry.
- Repairs must be performed based on the recommendation from the manufacturing company. Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified personnel must be performed under the supervision of an individual specified in the use of flammable refrigerants.
- As a result of a short-circuit batteries may heat up considerably or even catch fire. This may result in burns.
- For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.
- Do not touch a ruptured and/or leaking battery. If the liquid from the battery gets into your eyes, rinse your eyes as soon as possible with clean water, without rubbing your eyes. Immediately go to the hospital. If it is not treated properly, it can cause eye problems.

**Batteries**

- Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!
- Keep batteries away from children. Batteries are not a toy!
- Do not open the batteries by force.
- Avoid contact with metallic objects. (Rings, nails, screws et cetera) there is a danger of short-circuiting!

**Refrigerant**

(CE) N 842/2006: This unit contains the refrigerant R290. The amount of refrigerant is less than 1kg, and is in a closed cooling circuit. The coolant does have zero ozone depletion potential, but is a so-called greenhouse gas under the Kyoto Protocol and may thus contribute to global warming, if it is released to the atmosphere. Therefore only trained technicians with refrigerant certificate make a filling or emptying. Your appliance does not have to be refilled with refrigerant if used properly and has an undamaged coolant circuit. GWP: R290: 3

## PARTS DESCRIPTION

1. Control panel
2. Air outlet with swinging louvers
3. Front panel
4. Air inlet with air filter
5. Recessed handle
6. Air exhaust
7. Drain opening with sealing plug
8. Remote control
9. Exhaust hose
10. Exhaust hose adaptor
11. Slider
12. Slider adaptor

## BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the appliance.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 50 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50Hz)

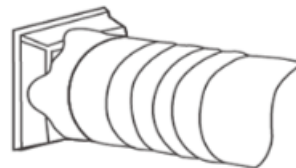
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

## INSTALLATION

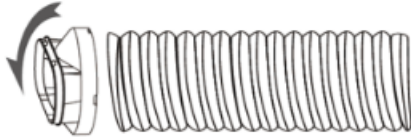
- The air-conditioner should be installed on a flat and stable surface. Do not block the air outlet and allow at least 50cm around the unit.
- Socket wiring should be in accordance with the local electric safety requirements.
- If the unit has been tipped at more than 45°, allow it to stand upright for at least 24 hours before turning it on.
- Do not operate in close proximity to curtains or other objects that may block the air inlet and outlet.

### Exhaust Hose Installation

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



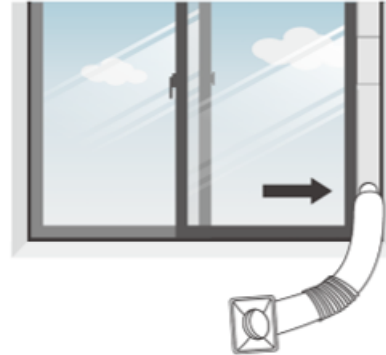
- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.
- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.



## CONTROL PANEL AND DISPLAY

1.	<b>POWER</b>	Press to switch the unit ON or OFF
2.	<b>MODE</b>	Press to switch the operating mode between COOL, DRY, FAN and HEAT.
3.	<b>MODE INDICATOR</b>	This displays the selected mode.
4.	<b>SLEEP</b>	Press to turn sleep mode ON or OFF
5.	<b>DOWN</b>	Press to decrease the temperature or timer settings (16°C - 32°C).
6.	<b>SWING</b>	Press to adjust the vertical direction of the air flow.
7.	<b>SPEED</b>	Press to switch the fan speed to HIGH, MEDIUM or LOW.
8.	<b>LED INDICATORS</b>	Displays the selected fan speed.
9.	<b>TIMER</b>	Press to set the timer for the unit to automatically START and STOP.
10.	<b>UP</b>	Press to increase the temperature or timer settings (16°C - 32°C)
11.	<b>DIGITAL DISPLAY</b>	Displays timer and temperature settings.

## USE

### Startup and shut down

- Press the POWER button to turn the unit on. The unit will run in FAN mode as default.
- Press the MODE button to select the desired operation.
- Press POWER again to turn off the power.

### Operating Modes

The unit has 5 operating Modes - COOL, HEAT, FAN, DRY, and SLEEP.

#### COOL

- Press the MODE button repeatedly until the COOL operation LED lights up.
- Use the UP and DOWN buttons to adjust the displayed temperature to your desired temperature. The temperature can be set between 16°C and 32°C.
- Set the fan speed by pressing the SPEED button repeatedly until the desired speed is selected.
- Press the SWING button to spread the direction of the air horizontally.

The air conditioner will automatically stop if the room temperature is lower than the selected temperature.

#### HEAT

- Press the MODE button repeatedly until the HEAT operation LED lights up.
- Use the UP and DOWN buttons to adjust the displayed temperature higher than the room temperature.
- Set the fan speed by pressing the SPEED button repeatedly until the desired speed is selected.

- For continuous operating the drainage hose should be attached to the unit.

#### **FAN**

In FAN mode the air in the room is circulated and not cooled.

- Press the MODE button repeatedly until the FAN operation LED lights up.
- Set the fan speed by pressing the SPEED button repeatedly until the desired speed is selected.

#### **DRY**

- Connect the drainage hose to the drainage outlet at the bottom of the unit.
- Press the MODE button repeatedly until the DRY operation LED lights up. The fan speed switches over to low and both the fan speed and the temperature cannot be adjusted.

#### **SLEEP**

The SLEEP mode can be activated while using COOL or HEAT modes.

##### **In COOL mode**

- Press the SLEEP button while the unit is in COOL mode.
- After 1 hour the pre-set temperature will increase by 1°C. After 2 hours it will increase again by 1°C.

##### **In HEAT mode**

- Press the SLEEP button while the unit is in HEAT mode.
- After 1 hour the pre-set temperature will decrease by 1°C. After 2 hours it will decrease again by 1°C, then the temperature will be kept constant for 10 hours. During this time all the LED indicator lights will be dimmed, the fan speed will switch over to low for silent operating and the speed cannot be selected.

#### **TIMER (1 - 24 hours)**

The timer has 2 ways of operating-

To automatically turn the unit OFF.

- Press the TIMER button.
- Press the UP and DOWN buttons repeatedly to set the delay OFF time.

To automatically turn the unit ON.

- Press the TIMER button.
- Press the UP and DOWN buttons repeatedly to set the delay ON time.

To cancel the timer press the POWER button or press the DOWN button repeatedly until the display shows "00".

#### **Automatic defrost**

Frost may build up in the evaporator during operations at low temperatures. When this happens the unit will automatically start defrosting and the POWER LED will start blinking.

- If in COOL operating mode the unit will stop operating for 10 minutes and automatically restart in COOL operating mode.
- If in HEAT or DRY operating mode the unit will shut down for 20 minutes then spend 5 minutes defrosting.

#### **Overload protection**

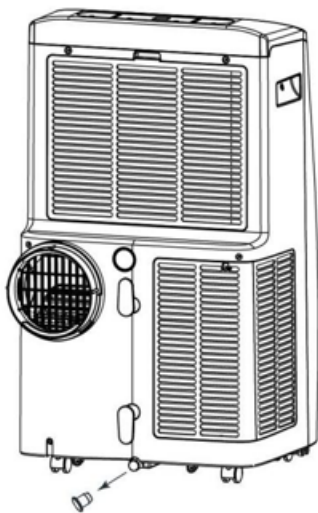
In the event of a power loss, the compressor will require 3 minutes before restarting.

#### **Drainage**

##### **Manual drainage**

- The unit will shut down when the water needs to be drained, when this happens unplug the unit from the power supply.

- Move the unit to a suitable place for emptying the water pan at the bottom of the unit.
- Unplug the water plug. Let the water run out into a container. The unit may be tilted slightly backward to help the water escape.
- Once emptied, plug back the water plug and ensure that it is well fitted.
- Plug in and restart the unit.



**Continuous drainage**

During DRY operating mode and in high humidity conditions and for continuous operation.

- Switch off and unplug the unit from the power supply.

- Remove the plug from the water outlet opening.
- Securely attach the drain hose to the water outlet opening.
- Place the outlet hose over a bucket and allow it to drain.
- Do not submerge the drain hose in water as this may cause “air lock” in the hose.

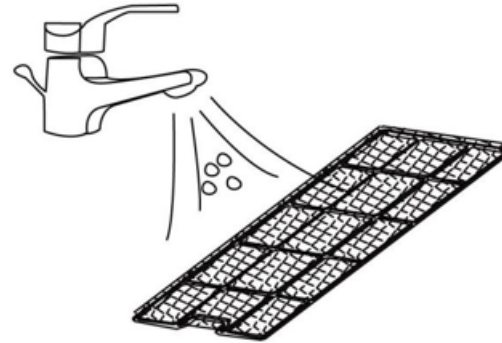
EN

**TABLE AC-5552**

Information requirements for single and double duct air conditioners			P
Information to identify the model(s) to which the information relates to:			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated capacity for cooling	Prated for cooling	3.517	KW
Rated capacity for heating	Prated for heating	2.784	KW
Rated power input for cooling	Peer	1.337	KW
Rated power input for heating	Pcop	1.118	KW
Rated Energy efficiency ratio	EERd	2.63	-
Rated Coefficient of performance	COPd	2.49	-

Information to identify the model(s) to which the information relates to:			
Description	Symbol	Value	Unit
Power consumption in thermostat-off mode	Pto	-	W
Power consumption in standby mode	Psb	0.72-0.78	W
Electricity consumption of single/double duct appliances (indicate for cooling and heating separately)	Qsd	SD: 1.335 for cooling SD: 1.116 for heating	kWh/h
Sound power level	Lwa	65	dB(A)
Global warming potential	GWP	3	kgCO <sub>2</sub> eq.

- Remove the 2 filters from the unit.
- Use a vacuum cleaner to gently remove dust from the filter.
- Wash the filter under running water.
- Let the filter completely dry before reattaching it.
- Do not touch the inside of the unit when the filters are removed.



## CLEANING MAINTENANCE

- Before cleaning, disconnect the unit from any electric supply outlet.
- First clean the surface with a neutral detergent and wet cloth, and then wipe it with a dry cloth.
- Do not use gasoline or other chemicals to clean the unit.
- Do not wash the unit directly.

### Cleaning the air filters

The air filters requires regular cleaning. The filters are removable for easy cleaning. Do not operate the unit without the air filter.

- Turn off and unplug the unit.

## TROUBLESHOOTING

Symptom	Inspection	Solution
The unit is not operating	Check that power connection is secure. Check the room temperature. Check the water.	Insert the power cord securely in the socket. The range for operating is between 5°C - 35° C. Remove the rubber plug and drain the unit.

The unit works with reduced capacity	Check the air filter for dirt. Check if the air duct is blocked. Check if the doors or windows are open. Check if the desired operation is selected and the temperature is properly set. The exhaust hose is detached	Clean the air filter if necessary. Clear the obstacle. Keep doors and windows closed. Select the desired operation. Make sure that the exhaust hose is properly attached.
Water leakage	Overflow while moving the unit. Check if the drain hose is kinked or bent.	Empty the water before transporting. Straighten the hose.
Excessive noise	Check if the unit is securely positioned. Noise sounds like water flowing. Check for loose vibrating external parts.	Place the unit on a flat, level, horizontal surface. Noise comes from flowing refrigerant. This is normal. Secure and tighten loose external parts.
Error Codes		
00/E0	Communication fault between main PCB and display PCB	Check the wire harness of the PCB for damage.

E1	Ambient temperature sensor failure.	Check connection. Clean or replace the temperature sensor.
E2	Coil temperature sensor failure.	Check connection. Clean or replace the temperature sensor.
Ft	Condensate water high level alarm.	Remove the rubber plug and drain the unit,

## THE PRODUCT OR EQUIPMENT CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GAS.

Art.nr.	AC-5552
Coolant:	R290
Quantity in kg:	0.24
Global Warming Potential:	3
CO2 Equivalent in tons:	0.00072

## ENVIRONMENT




This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance

can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

The European directive for batteries (2006/66/EC) states that it is not permitted to throw batteries away with the household waste. They may contain substances which are harmful to the environment. Empty batteries can be handed over to a local, public collection point or a local recycling centre. To avoid overheating as a result of a short circuit, lithium batteries must be removed from the product and the poles must be protected using insulation tape or some other means against short-circuiting.

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## VEILIGHEID

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voor een correct(e) gebruik, onderhoud en installatie.
  - Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
  - Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
  - Sluit het apparaat niet aan op een stopcontact dat beschadigd is of niet correct is geïnstalleerd.
  - Gebruik het apparaat niet:
    - in de buurt van vuur.
    - in een gebied met een grote kans op spattende olie.
    - in een gebied dat wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
    - in een gebied met een grote kans op spattend water.
    - in de buurt van een bad, douche of zwembad.
  - Steek nooit uw vingers of voorwerpen in de luchtuitlaat. Waarschuw vooral kinderen voor deze gevaren.
- Zorg dat het apparaat rechtop blijft staan wanneer u het vervoert en opbergt.
  - Zorg dat u altijd de stroomtoevoer uitschakelt en loskoppelt voordat u het apparaat reinigt.
  - Zorg dat u altijd de stroomtoevoer uitschakelt en loskoppelt voordat u het apparaat verplaatst.
  -  **WAARSCHUWING:** Om brandgevaar te voorkomen raden we u aan het apparaat niet te bedekken.
  - Alle aansluitingen van het apparaat moeten voldoen aan de lokale veiligheidsvoorschriften voor elektriciteit. Controleer zo nodig of dit het geval is.
  - Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
  - Als het netsnoer is beschadigd, moet het om gevaarlijke situaties te voorkomen worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of een bevoegde persoon.

- Dit apparaat mag door kinderen jonger dan 8 jaar, personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke capaciteiten of gebrek aan kennis worden gebruikt, mits dit gebeurt onder goed toezicht of zij juiste instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Het apparaat mag niet zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden door kinderen.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Opmerkingen:
  - In geval van schade schakelt u het apparaat uit, koppelt u de stroomtoevoer los en neemt u contact op met de dealer of een aangewezen reparatiebedrijf.
  - Het netsnoer moet altijd stevig worden geaard.
  - Om gevaarlijke situaties te voorkomen, moet u de stroomtoevoer loskoppelen als het netsnoer is beschadigd. Laat het snoer vervangen door de dealer of een hiertoe aangewezen reparatiebedrijf.

#### Waarschuwing

- Volg uitsluitend het aanbevolen ontdooi- en reinigingsproces van de fabrikant. Probeer het ontdooi- of reinigingsproces op geen enkele andere manier te versnellen.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder voortdurend werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vlammen, een werkend gasapparaat of een werkende elektrische verwarming).
- Doorboor of verbrand het apparaat niet.
- Houd er rekening mee dat koelmiddelen geurloos kunnen zijn.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan 12 m<sup>2</sup>. (X=4 voor 5000 Btu/u, 7000 Btu/u, 8000 Btu/u; X=7,7 voor 9000 Btu/u, 10.000 Btu/u, 10.500 Btu/u)
- Neem uitsluitend contact op met een bevoegde onderhoudsmonteur voor reparatie- of onderhoudswerkzaamheden aan dit apparaat.
- Trek niet aan het netsnoer en vervorm of wijzig het niet. Dompel het ook niet onder in water. Door aan het netsnoer te trekken of



het verkeerd te gebruiken, kunt u het apparaat beschadigen en een elektrische schok veroorzaken.

- Het is verplicht de nationale gasvoorschriften in acht te nemen.
- Zorg dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd.
- Mensen die werken aan een koelcircuit of zo'n circuit openen, moeten in het bezit zijn van een actueel, geldig certificaat van een door de branche geaccrediteerde beoordelingsautoriteit dat bevestigt dat ze bekwaam zijn in een veilige omgang met koelmiddelen conform een door de branche erkende beoordelingspecificatie.
- Reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd voor zover deze zijn aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden waarbij de hulp van ander geschoold personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een of meer personen die bekwaam zijn in het gebruik van brandbare koelmiddelen.
- Stop het apparaat niet door het netsnoer uit het stopcontact te trekken terwijl het apparaat is ingeschakeld. De warmte die

hierbij ontstaat, kan namelijk een elektrische schok of brand veroorzaken. De enige situaties waarin u dit wel mag doen, is als u vreemde geluiden hoort, een vreemde geur ruikt of er rook uit het apparaat komt.



Specifieke informatie over apparaten met R290-koelgas.

- Lees alle waarschuwingen zorgvuldig door.
- Bij het ontdooien en reinigen van het apparaat mogen alleen de hulpmiddelen worden gebruikt die door het productiebedrijf worden aangeraden.
- Het apparaat mag niet worden opgeslagen in een ruimte met voortdurend werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vuur, een werkend gasapparaat of een werkende elektrische verwarming).
- Doorboren of verbranden is niet toegestaan.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan 12 m<sup>2</sup>.

(X=4 voor 5000 Btu/u, 7000 Btu/u, 8000 Btu/u; X=7,7 voor 9000 Btu/u, 10.000 Btu/u, 10.500 Btu/u)

- Dit apparaat bevat Y g (zie het typeplaatje aan de achterkant van het apparaat) R290-koelgas.
- R290 is een koelgas dat voldoet aan de Europese milieuriichtlijnen. Doorboor geen enkel deel van het koelcircuit.
- Als het apparaat wordt geïnstalleerd, gebruikt of opgeslagen in een niet-geventileerde ruimte, moet de ruimte zijn ontworpen om de ophoping van koelmiddel in geval van lekkages te voorkomen. Koelmiddellekkages kunnen de kans op brand of explosies vergroten doordat elektrische verwarmingen, fornuizen of andere ontstekingsbronnen ervoor zorgen dat het koelmiddel ontbrandt.
- Het apparaat moet dusdanig worden opgeslagen dat mechanische storingen worden voorkomen.
- Mensen die werken aan het koelcircuit of het bedienen, moeten in het bezit te zijn van de juiste certificering, die is verleend door een geaccrediteerde organisatie en die garandeert dat ze vaardig zijn in de omgang

met koelmiddelen in overeenstemming met een specifieke evaluatie die wordt erkend door brancheverenigingen.

- Reparaties moeten worden uitgevoerd op basis van de aanbevelingen van het productiebedrijf. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden waarbij de hulp van ander geschoold personeel is vereist, moeten worden uitgevoerd onder het toezicht van degene die kundig is in het gebruik van brandbare koelmiddelen.

#### Batterijen

- Stel de batterijen NOOIT bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi batterijen NOOIT in open vuur. Explosiegevaar!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Batterijen zijn geen speelgoed!
- Open de batterijen niet met kracht.
- Vermijd contact met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven, etc.) om gevaar van kortsluiting te voorkomen!
- Door kortsluiting kunnen batterijen heet worden of zelfs ontbranden. Dit kan brandwonden veroorzaken.

- Voor uw veiligheid moeten de contactpunten tijdens vervoer met plakstrips worden afgedekt.
- Raak een gescheurde en/of lekkende batterij niet aan! Spoel als de vloeistof uit de batterij in uw ogen komt uw ogen dan zo snel mogelijk uit met schoon water en wrijf niet in uw ogen. Ga onmiddellijk naar het ziekenhuis. Als dit niet wordt behandeld, kan dit oogproblemen veroorzaken.

#### **Koelmiddel**

(CE) N 842/2006: Dit apparaat bevat het koelmiddel R290. De hoeveelheid koelmiddel bedraagt minder dan 1 kg en het koelmiddel bevindt zich in een gesloten koelcircuit. Het koelmiddel draagt niet bij aan ozonafbraak, maar is volgens het Kyoto-protocol wel een broeikasgas en kan daardoor bijdragen aan de opwarming van de aarde wanneer het in de atmosfeer terecht komt. Daarom mogen vul- en leegwerkzaamheden alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici met een koelcertificaat. Het apparaat hoeft niet opnieuw met koelmiddel te worden gevuld als het correct wordt gebruikt en het koelcircuit onbeschadigd is. GWP (aardopwarmingsvermogen): R290: 3

## **BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN**

1. Bedieningspaneel
2. Luchtuitlaat met zwenkende ventilatiejaloezieën
3. Frontpaneel
4. Luchtinlaat met luchtfilter
5. Verzonken handgreep
6. Luchtafvoer
7. Afvoeropening met afdichtplug
8. Afstandsbediening
9. Afvoerslang
10. Afvoerslangadapter
11. Schuif
12. Schuifadapter

## **VOOR HET EERSTE GEBRUIK**

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder stickers, beschermende folie of plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Houd minimaal 50 cm ruimte vrij rond het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor installatie in een kast of voor gebruik buitenshuis.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50Hz)

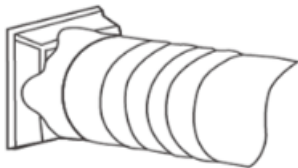
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

## INSTALLATIE

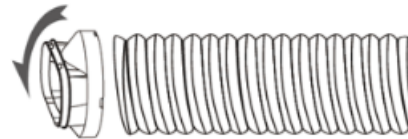
- De airconditioner moet op een vlak en stabiel oppervlak worden geïnstalleerd. Blokkeer de luchtuitlaat niet en houd minstens 50 cm ruimte vrij rond het apparaat.
- De bedrading moet voldoen aan de lokale veiligheidsvoorschriften voor elektriciteit.
- Als het apparaat meer dan 45° gekanteld is, laat het dan minimaal 24 uur rechtop staan voordat u het inschakelt.
- Laat het apparaat niet werken in de buurt van gordijnen of andere voorwerpen die de luchtinlaat en de luchtuitlaat kunnen blokkeren.

### Exhaust Hose Installation

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



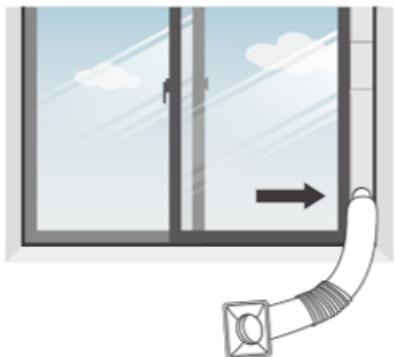
- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.
- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.

## BEDIENINGSPANEEL EN DISPLAY

1.	<b>AAN/UIT</b>	Druk hierop om het apparaat aan (ON) of uit (OFF) te zetten.
2.	<b>MODE</b>	Druk hierop om de koel-, droog-, ventilator- of verwarmingsmodus te selecteren (COOL, DRY, FAN, HEAT).
3.	<b>MODUSINDICATOR</b>	Hier wordt de geselecteerde modus weergegeven.
4.	<b>SLEEP</b>	Druk hierop om de slaapstand aan (ON) of uit (OFF) te zetten.
5.	<b>OMLAAG</b>	Druk hierop om de temperatuur- of timerinstellingen te verlagen (16 °C - 32 °C).
6.	<b>SWING</b>	Druk hierop om de verticale richting van de luchtstroom aan te passen.
7.	<b>SPEED</b>	Druk hierop om de snelheid van de ventilator op HIGH (Hoog), MEDIUM (Gemiddeld) of LOW (Laag) te zetten.
8.	<b>LEDLAMPJES</b>	Hiermee wordt de geselecteerde ventilatorsnelheid weergegeven.

NL

9.	<b>TIMER</b>	Druk hierop om de timer in te stellen zodat het apparaat automatisch wordt gestart en gestopt.
10.	<b>OMHOOG</b>	Druk hierop om de temperatuur- of timerinstellingen te verhogen (16 °C - 32 °C).
11.	<b>DIGITAAL DISPLAY</b>	Hier worden de timer- en temperatuurinstellingen weergegeven.

## GEBRUIK

### In- en uitschakelen

- Druk op de knop AAN/UIT om het apparaat in te schakelen. The unit will run in FAN mode as default.
- Press the MODE button to select the desired operation.
- Druk opnieuw op AAN/UIT om het apparaat uit te schakelen.

### Gebruiksmodi

The unit has 5 operating Modes - COOL, HEAT, FAN, DRY and SLEEP.

#### COOL

- Press the MODE button repeatedly until the COOL operation LED lights up.
- Gebruik de knoppen OMHOOG en OMLAAG om de weergegeven temperatuur aan te passen. U kunt de temperatuur tussen 16 °C en 32 °C instellen.
- Set the fan speed by pressing the SPEED button repeatedly until the desired speed is selected.

- Press the SWING button to spread the direction of the air horizontally.

De airconditioner stopt automatisch als de kamertemperatuur onder de geselecteerde temperatuur komt.

#### HEAT

- Press the MODE button repeatedly until the HEAT operation LED lights up.
- Gebruik de knoppen OMHOOG en OMLAAG om de weergegeven temperatuur hoger dan de kamertemperatuur te zetten.
- Set the fan speed by pressing the SPEED button repeatedly until the desired speed is selected.
- Voor een continue werking moet de waterafvoerslang aan het apparaat bevestigd zijn.

#### FAN

In FAN mode the air in the room is circulated and not cooled.

- Press the MODE button repeatedly until the FAN operation LED lights up.
- Set the fan speed by pressing the SPEED button repeatedly until the desired speed is selected.

#### DRY

- Sluit de waterafvoerslang aan op de waterafvoer onderaan het apparaat.
- Press the MODE button repeatedly until the DRY operation LED lights up. De ventilatorsnelheid wordt verlaagd en de ventilatorsnelheid en de temperatuur kunnen niet worden aangepast.

#### SLEEP

The SLEEP mode can be activated while using COOL or HEAT modes.

#### In COOL mode

- Press the SLEEP button while the unit is in COOL mode.
- Na 1 uur wordt de vooraf ingestelde temperatuur met 1 °C verhoogd. Na 2 uur wordt deze nog eens met 1 °C verhoogd.

#### In HEAT mode

- Press the SLEEP button while the unit is in HEAT mode.
- Na 1 uur wordt de vooraf ingestelde temperatuur met 1 °C verlaagd. Na 2 uur wordt deze nog eens met 1 °C verlaagd. Hierna wordt de temperatuur 10 uur constant gehouden. During this time all the LED indicator lights will be dimmed, the fan speed will switch over to low for silent operating and the speed be selected.

#### TIMER (1-24 uur)

De timer kan op 2 manieren worden gebruikt:

Om het apparaat automatisch uit te schakelen.

- Druk op de TIMER-knop.
- Druk herhaaldelijk op de omhoog/omlaag-knop om de vertraagde uitschakeltijd in te stellen.

Om het apparaat automatisch in te schakelen.

- Druk op de TIMER-knop.
- Druk herhaaldelijk op de omhoog/omlaag-knop om de vertraagde inschakeltijd in te stellen.

Als u de timer wilt annuleren, drukt u op de knop AAN/UIT of drukt u herhaaldelijk op de knop OMLAAG tot '00' wordt weergegeven.

#### Automatisch ontdooien

Bij lage temperaturen kan er ijsvorming optreden in de verdamper. In dit geval begint het apparaat automatisch met ontdooien en begint het voedingslampje te knipperen.

- If in COOL operating mode the unit will stop operating for 10 minutes and automatically restart in COOL operating mode.
- If in HEAT or DRY operating mode the unit will shut down for 20 minutes then spend 5 minutes defrosting.

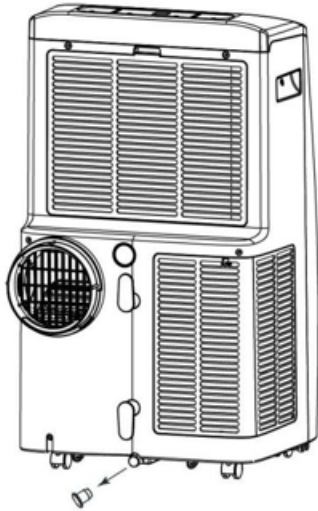
#### Bescherming tegen overbelasting

In het geval van een stroomstoring heeft de compressor 3 minuten nodig voordat het apparaat opnieuw wordt opgestart.

#### Water afvoeren

##### Handmatig water afvoeren

- Het apparaat wordt uitgeschakeld wanneer het water moet worden afgevoerd. Haal wanneer dit gebeurt de stekker uit het stopcontact.
- Zet het apparaat op een geschikte plek om de waterbak onder in het apparaat te legen.
- Verwijder de plug uit de waterafvoer. Laat het water in een opvangbak lopen. U kunt het apparaat licht naar achteren kantelen om het water eruit te laten lopen.
- Als de waterbak leeg is, plaatst u de plug stevig terug.
- Doe de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat weer in.



#### Continu water afvoeren

In de DRY-modus (drogen) en bij een hoge luchtvochtigheid en voor een continue werking.

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Haal de plug uit de waterafvoer.
- Bevestig de waterafvoerslang stevig aan de waterafvoer.
- Positioneer de afvoerslang boven een emmer en laat het water eruitlopen.
- Laat de waterafvoerslang niet in het water hangen. Dit kan een luchtbel in de slang veroorzaken.

**TABLE AC-5552**

Informatievereisten voor airconditioners met één en twee kanalen			P
Informatie om na te gaan over welk model de informatie gaat:			
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Nominaal koelvermogen	Prated voor koeling	3,517	kW
Nominaal verwarmingsvermogen	Prated voor verwarming	2,784	kW
Nominaal opgenomen vermogen voor koeling	PEER	1,337	kW
Nominaal opgenomen vermogen voor verwarming	Pcop	1,118	kW
Nominale energie-efficiëntieverhouding	EERd	2,63	-
Nominale prestatiecoëfficiënt	COPd	2,49	-
Informatie om na te gaan over welk model de informatie gaat:			
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Stroomverbruik in uitstand voor thermostaat	Pto	-	W
Stroomverbruik in stand-bystand	Psb	0,72-0,78	W



Stroomverbruik van apparaten met één en twee kanalen (afzonderlijk aangeven voor koeling en verwarming)	Qsd	SD: 1,335 voor koeling SD: 1,116 voor verwarming	kWh/u
Geluidsniveau	Lwa	65	dB(A)
Aardopwarmingsvermogen	GWP	3	kgCO <sup>2</sup> eq.

## SCHOONMAAKONDERHOUD

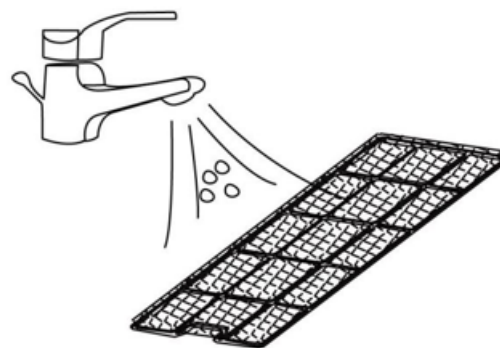
- Koppel het apparaat los van het stopcontact voordat u het reinigt.
- Maak het oppervlak eerst schoon met een neutraal schoonmaakmiddel en een natte doek en vervolgens met een droge doek.
- Gebruik geen benzine of andere chemicaliën om het apparaat schoon te maken.
- Was het apparaat niet direct.

### De luchtfilters reinigen

De luchtfilters moeten regelmatig worden gereinigd. Voor eenvoudige reiniging kunnen de filters worden verwijderd. Laat het apparaat niet werken zonder het luchtfilter.

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de 2 filters uit het apparaat.
- Gebruik een stofzuiger om voorzichtig stof uit het filter te halen.
- Spoel het filter af onder de kraan.
- Laat het filter volledig opdrogen voordat u het terugplaatst.

- Raak de binnenkant van het apparaat niet aan wanneer de filters verwijderd zijn.



## PROBLEMEN OPlossen

Symptoom	Controle	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Controleer of de stroomtoevoer werkt. Controleer de temperatuur in de kamer. Controleer het water.	Steek het netsnoer stevig in de aansluiting. Het bereik voor gebruik is 5 °C - 35 °C. Verwijder de rubberen plug en laat het water uit het apparaat lopen.

Het apparaat werkt met een verlaagde capaciteit	<p>Controleer het luchtfilter op vuil.</p> <p>Controleer of de luchtbus wordt geblokkeerd.</p> <p>Controleer of de deuren of ramen openstaan.</p> <p>Controleer of de gewenste modus is geselecteerd en de temperatuur juist is ingesteld.</p> <p>De afvoerslang is niet aangesloten</p>	<p>Reinig het luchtfilter indien nodig.</p> <p>Haal het obstakel weg.</p> <p>Houd ramen en deuren gesloten.</p> <p>Selecteer de gewenste modus.</p> <p>Zorg ervoor dat de afvoerslang goed is aangesloten.</p>
Waterlekkage	<p>Overstroming tijdens het verplaatsen van het apparaat.</p> <p>Controleer of de waterafvoerslang geknikt of gebogen is.</p>	<p>Laat het water uit het apparaat lopen voordat u het verplaatst.</p> <p>Leg de slang recht.</p>

Lawaai	<p>Controleer of het apparaat stevig geplaatst is.</p> <p>U hoort water stromen.</p> <p>Controleer op trillende losse externe onderdelen.</p>	<p>Plaats het apparaat op een vlak en horizontaal oppervlak.</p> <p>Het geluid is afkomstig van stromend koelmiddel. Dit is normaal.</p> <p>Maak losse externe onderdelen goed vast.</p>
Foutcodes		
00/E0	<p>Communicatiefout tussen hoofdprintplaat en displayprintplaat</p>	<p>Controleer de kabelboom van de printplaat op schade.</p>
E1	<p>De sensor voor de omgevingstemperatuur werkt niet.</p>	<p>Controleer de aansluiting.</p> <p>Reinig de temperatuursensor of vervang deze.</p>
E2	<p>De spoeltemperatuursensor werkt niet.</p>	<p>Controleer de aansluiting.</p> <p>Reinig de temperatuursensor of vervang deze.</p>
Ft	<p>Alarm voor condenswater.</p>	<p>Verwijder de rubberen plug en laat het water uit het apparaat lopen.</p>

## HET PRODUCT OF APPARAAT BEVAT GEFLUOREERD BROEIKASGAS.

Art.nr.	AC-5552
Koelmiddel:	R290
Hoeveelheid in kg:	0,24
Aardopwarmingsvermogen:	3
CO2-equivalent in ton:	0,00072

## MILIEU




■ Het apparaat mag niet worden weggegooid met het huisvuil na beëindiging van de nuttige levensduur, maar moet worden ingeleverd op een centraal punt voor de recycling van elektrische en elektrische huishoudelijke apparaten. Dit symbool op het apparaat, in de instructiehandleiding en op de verpakking vestigt de aandacht op dit belangrijke punt. De materialen die in dit apparaat zijn gebruikt kunnen worden gerecycled. Door gebruikte huishoudelijke apparaten te recyclen, draagt u in belangrijke mate bij aan de bescherming van ons milieu. Vraag uw plaatselijke autoriteiten om inlichtingen over het inzamelpunt.

Volgens de Europese richtlijn voor batterijen (2006/66/EC) is het niet toegestaan om batterijen weg te gooien als huishoudelijk afval. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. U kunt lege batterijen inleveren bij een lokaal openbaar inzamelpunt of een

lokaal recyclingpunt. Om oververhitting als gevolg van kortsluiting te voorkomen moeten lithiumbatterijen uit het product worden verwijderd en moeten de polen met isolatietape of een ander materiaal worden afgeschermd.

Alle beschikbare informatie en gegevens over reserveonderdelen zijn te vinden op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour veiller à une utilisation, un entretien et une installation appropriées.
  - Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
  - L'appareil est uniquement conçu pour un usage intérieur.
  - Ne pas utiliser l'appareil sur une prise de courant endommagée ou mal installée.
  - Ne pas utiliser l'appareil :
    - près d'une source d'ignition.
    - à proximité d'éclaboussures possibles d'huile.
    - dans un espace exposé à la lumière directe du soleil.
    - à proximité d'éclaboussures possibles d'eau.
    - près d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
  - Ne jamais insérer les doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air. Soyez particulièrement attentif à avertir les enfants de ces dangers.
- Maintenir l'appareil vers le haut pendant le transport et le stockage.
  - Toujours couper l'alimentation ou déconnecter l'appareil avant de le nettoyer.
  - Toujours couper l'alimentation et le débrancher avant de déplacer l'appareil.
  -  **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir l'appareil.
  - Toutes les prises doivent être conformes aux exigences locales de sécurité électrique. Vérifiez si nécessaire.
  - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
  - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
  - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles bénéficient d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de

l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques que cela suppose. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être assurés par des enfants sans surveillance.

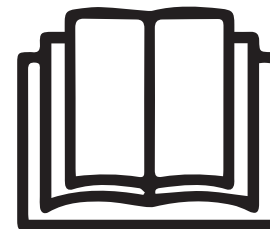
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Remarques :
  - En cas de dommages, couper l'alimentation électrique et contacter le distributeur ou un atelier de réparation agréé.
  - Dans tous les cas, le cordon d'alimentation doit être solidement mis à la terre.
  - Pour éviter tout risque, si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez couper l'alimentation électrique. Veuillez contacter le distributeur ou un atelier de réparation agréée pour le remplacer.

#### Avertissement

- Veuillez utiliser uniquement le procédé de décongélation et de nettoyage recommandé par le fabricant. Ne jamais accélérer le processus de décongélation ou de nettoyage autrement.

- L'appareil doit être entreposé dans un local sans source d'inflammation permanente (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ou brûler.
- Attention, les réfrigérants ne doivent contenir aucun parfum.
- L'appareil doit être installé, actionné et entreposé dans un local d'une superficie supérieure à 12 m<sup>2</sup>. (X=4 pour 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h ; hX=7,7 pour 9000Btu/h. 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- Contactez uniquement un technicien de service agréé pour la réparation ou la maintenance de cette unité.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, ne le déformez ou ne le modifiez pas, et ne l'immergez pas dans de l'eau. Tirer ou mal utiliser le cordon d'alimentation peut endommager l'appareil et provoquer une électrocution.
- Attention à respecter la réglementation nationale relative au gaz.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.

- Toute personne travaillant sur un circuit frigorifique ou qui y pénètre doit être titulaire d'un certificat valide délivré par un organisme d'évaluation accrédité par le secteur l'autorisant à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une de ses normes d'évaluation reconnues.
- L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision de la ou des personnes compétentes pour l'utilisation des réfrigérants inflammables.
- N'arrêtez pas l'appareil en insérant ou en retirant la fiche d'alimentation pendant qu'il fonctionne, cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie sous l'effet de la chaleur, à moins d'entendre des bruits bizarres, de sentir une odeur inhabituelle ou de voir de la fumée sortir de l'appareil.



Informations spécifiques concernant les appareils avec un gaz réfrigérant R 290.

- Lisez attentivement tous les avertissements.
- Pour dégivrer et nettoyer l'appareil, n'utilisez pas d'autres outils que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil ne doit pas être entreposé dans un local avec une source d'inflammation permanente (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer, ni brûler.
- L'appareil doit être installé, actionné et entreposé dans un local d'une superficie supérieure à 12 m<sup>2</sup>. (X=4 pour 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h ; hX=7,7 pour 9000Btu/h, 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- Cet appareil contient Y g (voir la plaque signalétique au dos de l'appareil) de gaz réfrigérant R290.

- Le gaz R290 est un gaz réfrigérant conforme aux directives européennes sur l'environnement. Ne percer aucun élément du circuit de réfrigération.
- Si l'appareil est installé, utilisé ou entreposé dans un endroit non ventilé, le local doit être conçu de façon à prévenir l'accumulation de fuites de réfrigérant qui pourraient entraîner un risque d'incendie ou d'explosion en raison de l'inflammation du réfrigérant par des appareils de chauffage électriques, des poêles ou d'autres sources d'inflammation.
- L'appareil doit être entreposé de manière à éviter toute défaillance mécanique.
- Toute personne actionnant ou travaillant sur le circuit de réfrigération doit disposer de la certification appropriée émise par une organisation accréditée veillant à sa compétence quant à la manipulation de réfrigérants conformément à une évaluation spécifique agréée par des associations du secteur.
- Les réparations doivent être effectuées sur la base des recommandations du fabricant. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié

doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente pour l'utilisation des réfrigérants inflammables.

#### Batteries

- N'exposez pas les batteries et piles à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil. Ne jetez pas les batteries et piles dans le feu. Vous risquez une explosion !
- Maintenez les batteries et piles hors de portée des enfants. Les batteries et piles ne sont pas des jouets !
- Ne forcez pas l'ouverture des batteries et piles.
- Évitez tout contact avec des objets métalliques (Bagues, clous, vis, etc.). Ils risquent de provoquer un court-circuit !
- Suite à un court-circuit, les batteries et piles peuvent chauffer excessivement, voire s'enflammer, ce qui peut entraîner des brûlures.
- Pour votre sécurité, les pôles de batteries devraient être recouverts par des languettes adhésives pendant le transport.
- Ne touchez pas les batteries et piles percées ou présentant une fuite. Si du liquide de batterie ou de pile entre en contact avec vos yeux, rincez-les dès que

possible à l'eau claire, sans frotter les yeux. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement approprié, des lésions oculaires sont possibles.

#### **Réfrigérant**

(CE) N 842/2006 : Cet appareil contient du réfrigérant R290. Ce réfrigérant pèse moins de 1 kg et se trouve dans un circuit de refroidissement fermé. Le liquide de refroidissement n'a aucun potentiel d'appauvrissement de la couche d'ozone, mais il s'agit d'un gaz à effet de serre au sens du protocole de Kyoto et peut donc contribuer au réchauffement planétaire, s'il est rejeté dans l'atmosphère. C'est pourquoi seuls des techniciens qualifiés disposant d'un certificat de réfrigérant peuvent effectuer un remplissage ou une vidange. Votre appareil n'a pas besoin d'être rempli de réfrigérant s'il est utilisé correctement et si son circuit de refroidissement n'est pas endommagé. PRP : R290 : 3

## **DESCRIPTION DES PIÈCES**

1. Panneau de commande
2. Sortie d'air avec lames pivotantes
3. Panneau avant
4. Entrée d'air avec filtre
5. Poignée encastrée
6. Sortie d'évacuation de l'air
7. Orifice de vidange avec bouchon étanche
8. Télécommande
9. Tuyau d'évacuation
10. Adaptateur du tuyau d'évacuation

11. Glissière
12. Adaptateur coulissant

## **AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

- Sortez l'appareil et les accessoires de leur boîte. Retirez les autocollants, la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Posez l'appareil sur une surface stable et plane, et veillez à réserver un espace libre minimum de 50 cm tout autour. Cet appareil n'est pas approprié pour une installation dans une armoire ou pour un usage extérieur.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50 Hz)
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

## **INSTALLATION**

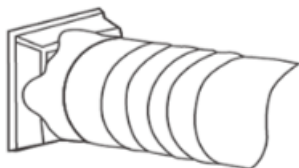
- Le climatiseur doit être installé sur une surface plane et stable. Ne bloquez pas la sortie d'air et laissez au moins 50 cm autour de l'unité.
- Le raccordement aux prises doit être conforme aux exigences locales de sécurité électrique.
- Si l'unité a été inclinée à plus de 45°, laissez-la en position verticale pendant au moins 24 heures avant de l'allumer.



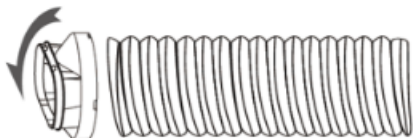
- N'utilisez pas l'unité à proximité de rideaux ou d'autres objets qui pourraient bloquer l'entrée et la sortie d'air.

### Exhaust Hose Installation

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



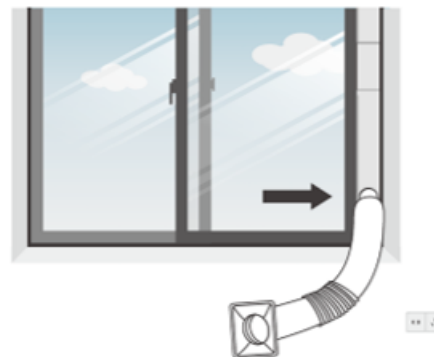
- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.
- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.

## PANNEAU DE COMMANDE ET AFFICHAGE

1.	<b>ALIMENTATION</b>	Appuyez pour allumer ou éteindre l'unité.
2.	<b>MODE</b>	Appuyez pour faire défiler les modes : REFROIDISSEMENT, SEC, VENTILATEUR et CHAUFFAGE.
3.	<b>INDICATEUR DE MODE</b>	Indique le mode sélectionné.
4.	<b>NUIT</b>	Appuyez pour activer ou désactiver le mode NUIT.

5.	<b>BAS</b>	Appuyez pour diminuer la température (16°-32 °C) ou la durée de la minuterie.
6.	<b>OSCILLATION</b>	Appuyez pour régler la direction verticale du flux d'air.
7.	<b>VITESSE</b>	Appuyez pour régler la vitesse du ventilateur sur ÉLEVÉE, MOYENNE ou BASSE.
8.	<b>VOYANTS LED</b>	Indiquent la vitesse sélectionnée.
9.	<b>MINUTERIE</b>	Appuyez pour régler la minuterie afin que l'unité s'allume et s'éteigne automatiquement.
10.	<b>HAUT</b>	Appuyez pour augmenter la température (16°-32 °C) ou la durée de la minuterie.
11.	<b>AFFICHAGE NUMÉRIQUE</b>	Affiche les réglages de la durée et de la température.

## UTILISATION

### Mise en marche et arrêt

- Appuyez sur le bouton ALIMENTATION pour allumer ou éteindre l'unité. L'unité démarre par défaut en mode VENTILATEUR.
- Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.
- Appuyez de nouveau sur ALIMENTATION pour éteindre l'unité.

### Modes de fonctionnement

L'unité propose 5 modes de fonctionnement : REFROIDISSEMENT, CHAUFFAGE, VENTILATEUR, SEC et NUIT.

#### **REFROIDISSEMENT**

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que la LED du mode REFROIDISSEMENT s'allume.
- Utilisez le bouton HAUT ou BAS pour régler la température affichée sur la température souhaitée. La température peut être réglée de 16 °C à 32 °C.
- Réglez la vitesse du ventilateur en appuyant plusieurs fois sur le bouton VITESSE jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit sélectionnée.
- Appuyez sur le bouton OSCILLATION pour répartir le flux d'air horizontalement.

Le climatiseur s'arrête automatiquement si la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée.

#### **CHAUFFAGE**

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que la LED du mode CHAUFFAGE s'allume.
- Utilisez le bouton HAUT ou BAS pour régler la température affichée sur une température autre que la température ambiante.
- Réglez la vitesse du ventilateur en appuyant plusieurs fois sur le bouton VITESSE jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit sélectionnée.
- Pour un fonctionnement continu, le tuyau de vidange doit être fixé à l'unité.

#### **VENTILATEUR**

En mode VENTILATEUR, l'air circule dans la pièce mais n'est pas refroidi.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que la LED du mode VENTILATEUR s'allume.
- Réglez la vitesse du ventilateur en appuyant plusieurs fois sur le bouton VITESSE jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit sélectionnée.

#### **SEC**

- Connectez le tuyau de vidange à la sortie de vidange située au bas de l'unité.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que la LED du mode SEC s'allume. La vitesse du ventilateur passe à BASSE et il n'est plus possible de régler ni la vitesse du ventilateur, ni la température.

#### **NUIT**

Le mode NUIT peut être activé lorsque l'unité est utilisée en mode REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE.

##### **En mode REFROIDISSEMENT**

- Appuyez sur le bouton NUIT pendant que l'unité est en mode REFROIDISSEMENT.
- Après 1 heure, la température sélectionnée augmentera de 1 °C. Après 2 heures, elle augmentera à nouveau de 1 °C.

##### **En mode CHAUFFAGE**

- Appuyez sur le bouton NUIT pendant que l'unité est en mode CHAUFFAGE.
- Après 1 heure, la température sélectionnée diminuera de 1 °C. Après 2 heures, elle diminuera à nouveau de 1 °C. Elle restera ensuite constante pendant 10 heures. Pendant ce temps, tous les voyants LED seront tamisés, la vitesse du ventilateur passe à BASSE pour un fonctionnement silencieux et ne peut pas être modifiée.

### MINUTERIE (1-24 heures)

La minuterie peut être utilisée de 2 manières :

Pour automatiquement éteindre l'unité.

- Appuyez sur le bouton MINUTERIE.
- Appuyez autant de fois que nécessaire sur le bouton HAUT ou BAS pour régler l'heure à laquelle éteindre l'unité.

Pour automatiquement allumer l'unité.

- Appuyez sur le bouton MINUTERIE.
- Appuyez autant de fois que nécessaire sur le bouton HAUT ou BAS pour régler l'heure à laquelle allumer l'unité.

Pour annuler la minuterie, appuyez sur le bouton ALIMENTATION ou appuyez plusieurs fois sur le bouton BAS jusqu'à ce que l'écran affiche « 00 ».

### Dégivrage automatique

Du givre peut s'accumuler dans l'évaporateur lorsque l'unité fonctionne à basse température. Lorsque cela se produit, l'unité démarre automatiquement le dégivrage et le voyant d'alimentation commence à clignoter.

- En mode REFROIDISSEMENT, l'unité s'arrêtera de fonctionner pendant 10 minutes, puis redémarrera automatiquement en mode REFROIDISSEMENT.
- En mode CHAUFFAGE ou SEC, l'unité s'éteindra pendant 20 minutes puis passera 5 minutes à dégivrer.

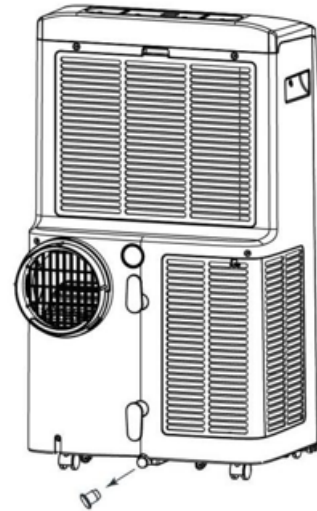
### Protection contre la surcharge

En cas de panne de courant, le compresseur a besoin de 3 minutes avant de redémarrer.

### Vidange

### Vidange manuelle

- Lorsque l'eau doit être vidangée, l'unité s'éteint automatiquement. Le cas échéant, débranchez-la de la prise électrique.
- Emmenez l'unité à un endroit approprié pour vider le bac de collecte situé au bas de l'appareil.
- Retirez le bouchon étanche et laissez l'eau couler dans un récipient. Vous pouvez légèrement incliner l'unité vers l'arrière pour aider l'eau à s'écouler.
- Une fois le bac de collecte vidé, remettez le bouchon étanche et assurez-vous qu'il est bien en place.
- Branchez et rallumez l'unité.



**Vidange continue**

En mode SEC et dans des conditions d'humidité élevée et pour un fonctionnement continu.

- Éteignez l'unité et débranchez-la de l'alimentation électrique.
- Retirez le bouchon étanche de l'orifice de vidange.
- Fixez solidement le tuyau de vidange à la sortie d'eau.
- Placez le tuyau de sortie sur un seau et laissez la vidange s'effectuer.
- Ne plongez pas le tuyau de vidange dans l'eau, car cela pourrait créer un bouchon d'air à l'intérieur.

**TABLEAU AC-5552**

Exigences d'information pour les climatiseurs à simple et double conduit			P
Informations permettant d'identifier le ou les modèles auxquels elles se rapportent :			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Capacité nominale de refroidissement	Prated de refroidissement	3,517	KW
Capacité nominale de chauffage	Prated de chauffage	2,784	KW
Puissance frigorifique absorbée nominale	Peer	1,337	KW
Puissance calorifique absorbée nominale	Pcop	1,118	KW

Rendement énergétique nominal	EERd	2,63	-
Coefficient de performance nominal	COPd	2,49	-
Informations permettant d'identifier le ou les modèles auxquels elles se rapportent :			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation d'énergie en mode arrêt du thermostat	Pto	-	W
Consommation d'énergie en mode veille	Psb	0,72-0,78	W
Consommation d'électricité des appareils à simple/ double conduit (indiquer séparément pour le refroidissement et le chauffage)	Qsd	SD : 1,335 pour le refroidissement SD : 1,116 pour le chauffage	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	Lwa	65	dB(A)
Potentiel de réchauffement planétaire	PRP	3	kgCO <sup>2</sup> eq.

FR

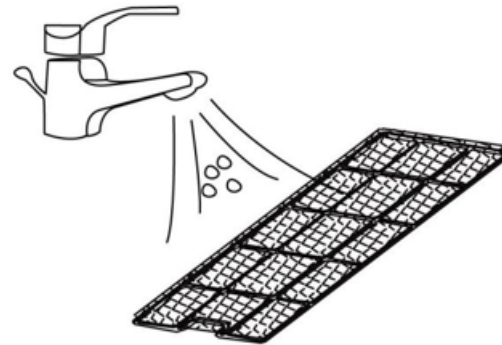
## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil de toute prise électrique.
- Nettoyez d'abord la surface avec un détergent neutre et un chiffon humide, puis essuyez-la avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas d'essence ou d'autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
- Ne lavez pas l'appareil directement.

### Nettoyage des filtres à air

Les filtres à air doivent être régulièrement nettoyés et sont amovibles pour un nettoyage facile. Ne faites pas fonctionner l'unité sans les filtres à air.

- Éteignez l'unité et débranchez-la.
- Retirez les 2 filtres de l'unité.
- Utilisez un aspirateur pour retirer délicatement la poussière des filtres.
- Lavez les filtres sous l'eau courante.
- Laissez les filtres sécher complètement avant de les remettre en place.
- Ne touchez pas l'intérieur de l'unité lorsque les filtres sont retirés.



## RÉSOLUTION DES PANNES

Symptôme	Inspection	Solution
L'unité ne se met pas en marche.	Vérifiez que l'unité est bien branchée. Vérifiez la température ambiante. Vérifiez le niveau d'eau.	Insérez fermement le cordon d'alimentation dans la prise. La plage de fonctionnement se situe entre 5 et 35 °C. Retirez le bouchon en caoutchouc et vidangez l'unité.

L'unité fonctionne avec une capacité réduite.	Vérifiez que les filtres à air ne sont pas obstrués par de la poussière. Vérifiez que le conduit d'air n'est pas obstrué. Vérifiez que les portes ou fenêtres ne sont pas ouvertes. Vérifiez que le mode souhaité est sélectionné et que la température est correctement réglée. Le tuyau d'évacuation est détaché.	Nettoyez les filtres à air si nécessaire. Retirez ce qui peut obstruer le conduit d'air. Fermez les portes et les fenêtres. Sélectionnez le mode souhaité. Assurez-vous que le tuyau d'évacuation est correctement fixé.
Fuite d'eau	Débordement lors du déplacement de l'unité. Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas coudé ou plié.	Videz l'eau avant de transporter l'unité. Redressez le tuyau.

Bruit excessif	Vérifiez si l'unité est bien positionnée. Le bruit ressemble à de l'eau qui coule. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces externes desserrées qui vibrent.	Placez l'unité sur une surface plate, plane et horizontale. Le bruit provient du liquide de refroidissement qui s'écoule. Ceci est normal. Resserrez les pièces externes desserrées.
Codes d'erreur		
00/E0	Défaut de communication entre le circuit imprimé principal et le circuit imprimé d'affichage	Vérifiez que le faisceau de câbles du circuit imprimé n'est pas endommagé.
E1	Défaillance de la sonde de température ambiante.	Vérifiez la connexion. Nettoyez ou remplacez la sonde de température.
E2	Défaillance de la sonde de température de la bobine.	Vérifiez la connexion. Nettoyez ou remplacez la sonde de température.
Ft	Alarme de niveau haut d'eau de condensation.	Retirez le bouchon en caoutchouc et vidangez l'unité.

FR

## LE PRODUIT OU L'ÉQUIPEMENT CONTIENT DES GAZ À EFFET DE SERRE FLUORÉS.

Art. n°	AC-5552
Liquide de refroidissement :	R290
Quantité en kg :	0,24
Potentiel de réchauffement planétaire :	3
Équivalent CO2 en tonnes :	0,00072

à un centre de recyclage local. Pour éviter une surchauffe due à un court-circuit, les piles au lithium doivent être retirées du produit et les pôles doivent être protégés contre les courts-circuits par un ruban isolant ou tout autre moyen.

Vous trouverez toutes les informations disponibles et les pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu) !

## ENVIRONNEMENT




■ Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères en fin de vie, mais remis à un endroit centralisé de recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, le mode d'emploi et l'emballage, attire votre attention sur ce point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil peuvent être recyclés. En recyclant les appareils domestiques, vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Consultez les autorités locales pour obtenir des informations concernant le point de collecte.

La Directive européenne relative aux piles (2006/66/CE) stipule qu'il est interdit de jeter les piles avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement. Les piles vides peuvent être remises à un point de collecte public local ou



## SICHERHEIT

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam, um die ordnungsgemäße Benutzung, Instandhaltung und Installation sicherzustellen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Das Gerät ist nur für die Benutzung im Innenbereich vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an einer Steckdose, die beschädigt oder nicht korrekt installiert ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
  - in der Nähe einer Feuerstelle
  - in Bereichen, in denen Öl verspritzt werden könnte
  - in Bereichen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind
  - in Bereichen, in denen Wasser verspritzt werden könnte
  - in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Swimmingpools
- Stecken Sie keinesfalls Ihre Finger oder Gegenstände in die Luftauslassöffnung. Weisen Sie insbesondere Kinder auf solche Gefahren hin.
- Transportieren und lagern Sie das Gerät aufrecht.
- Schalten Sie stets die Spannungsversorgung aus oder trennen Sie das Netzteil ab, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Schalten Sie das Gerät stets aus und trennen Sie es von der Spannungsversorgung ab, bevor Sie es bewegen.
-  **WARNUNG:** Decken Sie das Gerät nicht ab, weil andernfalls Brandgefahr besteht.
- Alle Steckdosen müssen den jeweils geltenden elektrischen Sicherheitsanforderungen entsprechen. Überprüfen Sie dies gegebenenfalls.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

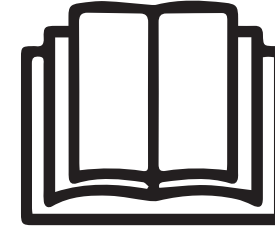
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jedes Risiko auszuschließen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Hinweise:
  - Bei Schäden trennen das Netzkabel ab und wenden sich an den Händler oder einen autorisierten Reparaturbetrieb.
  - In jedem Fall muss das Netzkabel ordnungsgemäß geerdet sein.
- Um bei einem beschädigten Netzkabel eine mögliche Gefahr zu vermeiden, unterbrechen Sie bitte die Spannungsversorgung. Das Kabel muss vom Händler oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.

**Warnung**

- Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Enteisungs- und Reinigungsverfahren. Das Enteisungs- und Reinigungsverfahren darf in keiner Weise beschleunigt werden.
- Das Gerät ist in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen zu lagern (z. B. offene Flammen, ein aktives Gasgerät oder eine aktive Elektroheizung).
- Nicht durchbohren oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 12 m<sup>2</sup> installiert, betrieben und gelagert werden. (X=4 bei 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h; X=7,7 bei 9000Btu/h, 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- Wenden Sie sich zwecks Reparatur oder Instandhaltung dieses Geräts ausschließlich an einen autorisierten Servicetechniker.

- Das Netzkabel darf weder gezogen, verformt oder verändert noch in Wasser getaucht werden. Ziehen am Netzkabel oder dessen unsachgemäße Benutzung kann zu Schäden am Gerät und zu einem Stromschlag führen.
- Die jeweils geltenden Gasverordnungen sind einzuhalten.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen stets frei durchlässig sind.
- Personen, die Arbeiten an einem Kühlkreislauf durchführen oder einen Kühlkreislauf öffnen, müssen eine gültige Bescheinigung von einer anerkannten Prüfstelle haben, die ihre Eignung bestätigt, Kältemittel sicher und im Einklang mit einer anerkannten Beurteilungsspezifikation zu handhaben.
- Die Wartung darf nur entsprechend der Empfehlung des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die eine Unterstützung durch weiteres Fachpersonal erfordern, sind unter der Aufsicht einer Person durchzuführen, die im Umgang mit entflammbareren Kältemitteln sachkundig ist.

- Solange das Gerät keine merkwürdigen Geräusche, Gerüche oder Rauch abgibt, darf es keinesfalls in oder außer Betrieb genommen werden, indem der Netzstecker angeschlossen oder abgetrennt wird, weil dies zu einem Stromschlag oder durch Hitzeerzeugung verursachten Brand führen kann.



Spezielle Informationen für Geräte mit dem Kältemittelgas R 290.

- Lesen Sie aufmerksam alle Warnhinweise.
- Verwenden Sie außer den vom Hersteller empfohlenen keine Werkzeuge, um das Gerät zu enteisen und zu reinigen.
- Das Gerät ist in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen zu lagern (z. B. offene Flammen, ein aktives Gasgerät oder eine aktive Elektroheizung).
- Nicht durchbohren oder verbrennen.

- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 12 m<sup>2</sup> installiert, betrieben und gelagert werden. (X=4 bei 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h; X=7,7 bei 9000Btu/h, 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- Dieses Gerät enthält Y g (siehe Typenschild auf der Geräterückseite) an R290 Kältemittelgas.
- R290 ist ein Kältemittelgas, das die EU-Umweltschutzrichtlinien erfüllt. Beschädigen Sie keinesfalls den Kältemittelkreis.
- Falls das Gerät in einem nicht belüfteten Bereich installiert, betrieben oder gelagert wird, muss der Raum so konzipiert sein, dass sich austretendes Kältemittel nicht ansammeln kann und eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellt, weil es durch Elektroheizungen, Elektroöfen oder andere Zündquellen entzündet werden könnte.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Defekte vermieden werden.
- Personen, die am Kühlkreislauf arbeiten oder ihn bedienen, benötigen die entsprechende, von einer zugelassenen Stelle ausgestellte Zertifizierung, die den fachgerechten Umgang mit Kältemitteln

gemäß einer von Branchenverbänden anerkannten speziellen Bewertung sicherstellt.

- Reparaturen sind basierend auf den Empfehlungen der Herstellerfirma durchzuführen. Wartungs- und Reparaturarbeiten, bei der Unterstützung durch weiteres Fachpersonal bedürfen, sind unter der Aufsicht einer im Umgang mit entflammbareren Kältemitteln fachkundigen Person durchzuführen.

#### **Batterien**

- Setzen Sie die Batterie keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht die Gefahr einer Explosion!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Batterien sind kein Spielzeug!
- Die Batterien nicht gewaltsam öffnen.
- Vermeiden Sie einen Kontakt mit Metallgegenständen (Ringe, Nägel, Schrauben, etc.). Es besteht Kurzschlussgefahr!

- Ein Kurzschluss kann zur Folge haben, dass sich Batterien beträchtlich aufheizen oder sogar brennen. Das kann zu Verbrennungen führen.
- Für Ihre Sicherheit sollten die Batteriepole während des Transports mit Klebebändern abgedeckt werden.
- Berühren Sie keine beschädigte und/oder auslaufende Batterie. Falls die Flüssigkeit aus der Batterie in die Augen gelangt, spülen Sie Ihre Augen so schnell wie möglich mit sauberem Wasser aus, ohne die Augen zu reiben. Suchen Sie unverzüglich ein Krankenhaus auf. Bei unsachgemäßer Behandlung können Augenprobleme verursacht werden.

#### **Kältemittel**

(CE) N 842/2006: Dieses Gerät enthält das Kältemittel R290. Das Kältemittel hat ein Volumen von weniger als 1 kg und befindet sich in einem geschlossenen Kühlkreislauf. Das Kältemittel hat zwar kein Ozonerstörungspotenzial, gehört aber gemäß Kyoto-Protokoll zu den so genannten Treibhausgasen und kann daher zur globalen Erwärmung beitragen, wenn es an die Atmosphäre freigegeben wird. Daher dürfen nur geschulte Techniker mit einer entsprechenden Bescheinigung das Kältemittel auffüllen oder entleeren. Bei ordnungsgemäßer Benutzung und intaktem Kühlmittelkreislauf braucht das Gerät nicht nachgefüllt zu werden. GWP: R290: 3

## **TEILEBESCHREIBUNG**

1. Bedienfeld
2. Luftauslass mit Schwenklamellen
3. Frontseite
4. Lufteinlass mit Luftfilter
5. Integrierter Griff
6. Luftauslass
7. Ablauföffnung mit Verschlussstopfen
8. Fernbedienung
9. Abluftschlauch
10. Abluftschlauchadapter
11. Schieber
12. Schieberadapter

## **VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME**

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Einbau in einem Gehäuse oder für die Benutzung im Freien geeignet.

DE

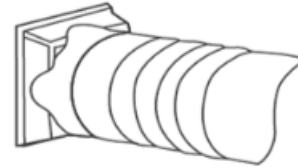
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt, Spannung 220V-240V 50 Hz).
- Beim ersten Aufheizvorgang des Gerätes kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Raumbelüftung. Der Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

## INSTALLATION

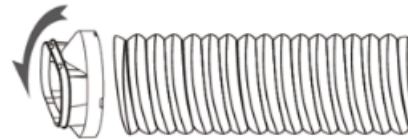
- Das Klimagerät muss auf einem ebenen und stabilen Untergrund aufgestellt werden. Blockieren Sie nicht den Luftauslass, und lassen Sie um das Gerät herum mindestens 50 cm Platz.
- Die Steckdosenverdrahtung muss den jeweils geltenden elektrischen Sicherheitsanforderungen entsprechen.
- Falls das Gerät um mehr als 45 ° gekippt wurde, muss es mindestens 24 Stunden lang aufrechtstehen, bevor es eingeschaltet wird.
- Nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen Objekten betreiben, die den Luftein- und -auslass blockieren könnten.

### Exhaust Hose Installation

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



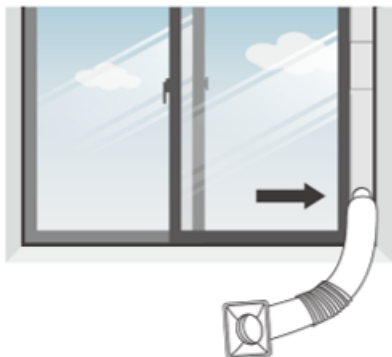
- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.
- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.

## BEDIENFELD UND DISPLAY

1.	<b>POWER</b>	Betätigen Sie die Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2.	<b>MODE</b>	Betätigen Sie die Taste, um als Betriebsart COOL, DRY, FAN oder HEAT zu wählen.
3.	<b>MODUSANZEIGE</b>	Zeigt die gewählte Betriebsart an.
4.	<b>SLEEP</b>	Betätigen Sie die Taste, um den Sleep-Modus ein- oder auszuschalten.
5.	<b>DOWN</b>	Betätigen Sie die Taste, um die Temperatur- oder Timer-Einstellungen zu verringern (16 °C - 32 °C).
6.	<b>SWING</b>	Betätigen Sie die Taste, um die vertikale Richtung des Luftstroms anzupassen.
7.	<b>SPEED</b>	Betätigen Sie die Taste, um als Lüftergeschwindigkeit HIGH, MEDIUM oder LOW zu wählen.
8.	<b>LED-ANZEIGEN</b>	Zeigen die gewählte Lüftergeschwindigkeit an.

9.	<b>TIMER</b>	Hiermit stellen Sie den Timer ein, um das Gerät automatisch zu STARTEN und zu STOPPEN.
10.	<b>UP</b>	Betätigen Sie die Taste, um die Temperatur- oder Timer-Einstellungen zu erhöhen (16 °C - 32 °C).
11.	<b>DIGITALANZEIGE</b>	Zeigt die Timer- und Temperatureinstellungen an.

## **BENUTZUNG**

### **Ein- und Ausschalten**

- Drücken Sie die Taste POWER, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät startet standardmäßig Lüftermodus.
- Wählen Sie mit der Taste MODE die gewünschte Betriebsart.
- Betätigen Sie die Taste POWER erneut, um das Gerät auszuschalten.

### **Betriebsarten**

Das Gerät hat 5 Betriebsarten – COOL, HEAT, FAN, DRY und SLEEP.

#### **COOL**

- Drücken Sie wiederholt die Taste MODE, bis die LED für COOL aufleuchtet.
- Benutzen Sie die Tasten UP und DOWN, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann zwischen 16 °C und 32 °C eingestellt werden.
- Drücken Sie wiederholt die Geschwindigkeitstaste, bis die gewünschte Geschwindigkeit eingestellt ist.

- Drücken Sie die Schwenktaste, um den Luftstrom horizontal zu verteilen.

Das Klimagerät stoppt automatisch, wenn die Raumtemperatur die gewählte Temperatur unterschreitet.

#### **WARM**

- Drücken Sie wiederholt die Taste MODE, bis die LED für HEAT aufleuchtet.
- Benutzen Sie die Tasten UP und DOWN, um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen.
- Drücken Sie wiederholt die Taste SPEED, bis die gewünschte Geschwindigkeit eingestellt ist.
- Im Dauerbetrieb sollte der Ablaufschlauch am Gerät angeschlossen sein.

#### **FAN**

Im Modus FAN wird die Raumluft nur umgewälzt, nicht erwärmt.

- Drücken Sie wiederholt die Taste MODE, bis die LED für FAN aufleuchtet.
- Drücken Sie wiederholt die Taste SPEED, bis die gewünschte Geschwindigkeit eingestellt ist.

#### **DRY**

- Schließen Sie den Ablaufschlauch am Auslassanschluss unten am Gerät an.
- Drücken Sie wiederholt die Taste MODE, bis die LED für DRY aufleuchtet. Die Lüftergeschwindigkeitsanzeige wechselt zu LOW; weder Lüftergeschwindigkeit noch Temperatur lassen sich verändern.

#### **SLEEP**



Die SLEEP-Funktion lässt sich nur in den Betriebsarten COOL oder HEAT aktivieren.

#### **Im Modus COOL**

- Drücken Sie die Taste SLEEP, während sich das Gerät im Modus COOL befindet.
- Nach 1 Stunde wird die voreingestellte Temperatur um 1 °C erhöht. Nach 2 Stunden wird sie erneut um 1 °C erhöht.

#### **Im Modus HEAT**

- Drücken Sie die Taste SLEEP, während sich das Gerät im Modus HEAT befindet.
- Nach 1 Stunde wird die voreingestellte Temperatur um 1 °C verringert. Nach 2 Stunden wird sie erneut um 1 °C verringert. Danach wird sie 10 Stunden lang konstant gehalten. Während dieser Zeit sind alle LED-Anzeigen gedimmt, und die Lüftergeschwindigkeit wird reduziert, um das Betriebsgeräusch zu minimieren.

#### **TIMER (1-24 Stunden)**

Der Timer hat 2 Funktionsweisen –  
um das Gerät automatisch auszuschalten.

- Drücken Sie die Taste TIMER.
- Drücken Sie wiederholt die Tasten UP und DOWN, um die Ausschaltverzögerungszeit einzustellen.

um das Gerät automatisch einzuschalten.

- Drücken Sie die Taste TIMER.
- Drücken Sie wiederholt die Tasten UP und DOWN, um die Einschaltverzögerungszeit einzustellen.

Um den Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Taste POWER oder wiederholt die Taste DOWN, bis auf dem Display „:00“ angezeigt wird.

#### **Automatische Enteisung**

Während des Betriebs bei niedrigen Temperaturen kann sich Eis im Verdampfer bilden. In diesem Fall startet das Gerät automatisch den Enteisungsvorgang, und die LED POWER blinkt.

- Im Modus COOL stoppt das Gerät den Betrieb für 10 Minuten und startet anschließend automatisch im Modus COOL neu.
- Im Modus HEAT oder DRY wird das Gerät für 20 Minuten ausgeschaltet und führt 5 Minuten lang eine Enteisung durch.

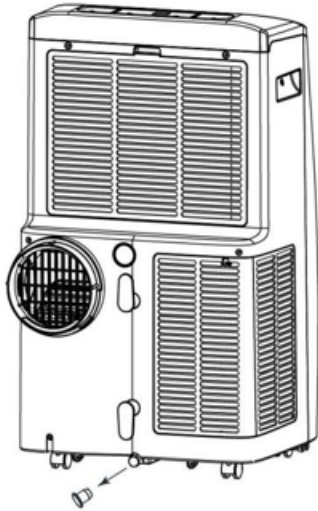
#### **Überlastungsschutz**

Bei einem Stromausfall braucht der Verdichter 3 Minuten, bevor ein Neustart möglich ist.

#### **Entwässerung**

##### **Manuelle Entwässerung**

- Das Gerät schaltet sich aus, wenn das Wasser abgelassen werden muss. Trennen Sie in diesem Fall das Gerät von der Spannungsversorgung ab.
- Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf, um den Wasserbehälter unten am Gerät zu entleeren.
- Entfernen Sie den Wasserstopfen. Lassen Sie das Wasser in ein Behältnis ablaufen. Das Gerät kann dabei leicht nach hinten gekippt werden, damit das Wasser leichter abläuft.
- Bringen Sie anschließend den Wasserstopfen wieder an und achten Sie darauf, dass er korrekt sitzt
- Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie es wieder ein.



### Kontinuierliche Entwässerung

Im Modus DRY sowie bei hoher Luftfeuchtigkeit und Dauerbetrieb.

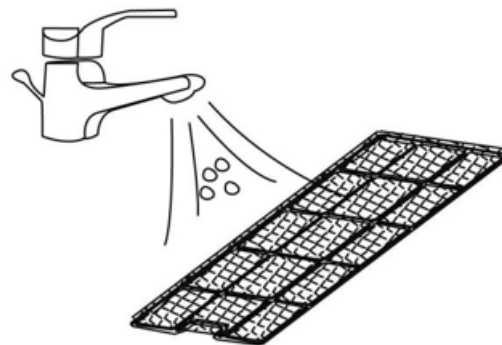
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Entfernen Sie den Stopfen an der Wasserauslassöffnung.
- Bringen Sie den Ablaufschlauch ordnungsgemäß an der Wasserauslassöffnung an.
- Halten Sie den Ablaufschlauch über einen Eimer und lassen Sie das Wasser ablaufen.
- Tauchen Sie den Ablaufschlauch nicht ins Wasser, weil es sonst zu einem Lufteinschluss im Schlauch kommen kann.

### TABELLE AC-5552

Informationsanforderungen für 1- und 2-Kanal-Klimageräte			P
Information zur Identifizierung des Modelle bzw. der Modelle, auf das sich die Information bezieht:			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Nennkapazität für Kühlen	Bemessungswert für Kühlen	3,517	kW
Nennkapazität für Heizen	Bemessungswert für Heizen	2,784	kW
Nenneingangsleistung für Kühlen	Peer	1,337	kW
Nenneingangsleistung für Heizen	Pcop	1,118	kW
Nenn-Energieeffizienzverhältnis	EERd	2,63	-
Nenn-Leistungskoeffizient	COPd	2,49	-
Information zur Identifizierung des Modelle bzw. der Modelle, auf das sich die Information bezieht:			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit

Leistungsaufnahme im Thermostat-Aus-Modus	Pto	-	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus	Psb	0,72-0,78	W
Stromverbrauch von Einfach-/ Doppelkanalgeräten (getrennte Kühlung und Heizung)	Qsd	SD: 1,335 für Kühlen SD: 1,116 für Heizen	kWh/h
Schallpegel	Lwa	65	dB(A)
Treibhauspotenzial	GWP	3	kgCO <sup>2</sup> eq.

- Entfernen Sie die 2 Filter aus dem Gerät.
- Benutzen Sie einen Staubsauger, um die Filter vorsichtig vom Staub zu befreien.
- Spülen Sie die Filter unter laufendem Wasser ab.
- Lassen Sie die Filter ausgiebig trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.
- Berühren Sie nicht die Geräteinnenseite, wenn die Filter entfernt sind.



DE

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Achten Sie vor dem Reinigen darauf, das Gerät von der Spannungsversorgung abzutrennen.
- Reinigen Sie zunächst die Oberfläche mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch und wischen Sie sie dann mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie kein Benzin oder andere Chemikalien, um das Gerät zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser.

### Reinigen der Luftfilter

Die Luftfilter müssen regelmäßig gereinigt werden. Die Filter lassen sich entnehmen, um das Reinigen zu erleichtern. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne die Luftfilter.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

## STÖRUNGSBESEITIGUNG

Symptom	Prüfung	Lösung
---------	---------	--------

Das Gerät funktioniert nicht.	Prüfen Sie, ob die Spannungsversorgung intakt ist. Überprüfen Sie die Raumtemperatur. Überprüfen Sie den Wasserstand.	Schließen Sie den Netzstecker ordnungsgemäß an einer Steckdose an. Der Betriebsbereich liegt zwischen 5 °C und 35 °C. Entfernen Sie den Gummistopfen und entleeren Sie das Gerät.
Das Gerät funktioniert nur mit verminderter Leistung.	Überprüfen Sie den Luftfilter auf Schmutz. Prüfen Sie, ob der Luftkanal blockiert ist. Kontrollieren Sie, ob Türen und Fenster geöffnet sind. Überprüfen Sie, ob die gewünschte Betriebsart ausgewählt und die Temperatur korrekt eingestellt ist. Der Abluftschlauch ist nicht angebracht.	Reinigen Sie den Luftfilter bei Bedarf. Beseitigen Sie das Hindernis. Halten Sie Türen und Fenster geschlossen. Wählen Sie die gewünschte Betriebsart. Achten Sie darauf, dass der Abluftschlauch korrekt angebracht ist.

Wasserleck	Überlaufen beim Transportieren des Geräts. Kontrollieren Sie, ob der Ablaufschlauch geknickt ist.	Entleeren Sie das Wasser vor dem Transportieren. Richten Sie den Schlauch gerade aus.
Starke Geräuschkentwicklung	Kontrollieren Sie, ob das Gerät korrekt aufgestellt ist. Geräusch wie laufendes Wasser. Kontrollieren Sie, ob lose externe Teile vibrieren.	Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche auf. Das Geräusch kommt vom fließenden Kältemittel. Das ist normal. Sichern und fixieren Sie lose externe Teile.
Fehlercodes		
00/E0	Kommunikationsfehler zwischen Hauptplatine und Displayplatine.	Überprüfen Sie die Kabelverbindung der Platine auf Schäden.
E1	Umgebungstemperaturfühler defekt	Überprüfen Sie den Anschluss. Reinigen oder ersetzen Sie den Temperaturfühler.
E2	Spulentemperaturfühler defekt.	Überprüfen Sie den Anschluss. Reinigen oder ersetzen Sie den Temperaturfühler.

Ft	Kondenswasserpegel-Alarm.	Entfernen Sie den Gummistopfen und entleeren Sie das Gerät.
----	---------------------------	---

## DAS GERÄT ENTHÄLT EIN FLUORIERTES TREIBHAUSGAS.

Art.-Nr.	AC-5552
Kältemittel:	R290
Menge in kg:	0,24
Treibhauspotenzial:	3
CO <sub>2</sub> -Äquivalent in Tonnen:	0,00072

## UMWELT




■ Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Die europäische Batterie- und Akkumulatorenrichtlinie (2006/66/EG) besagt, dass Batterien/Akkus nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen, weil sie umweltschädliche Substanzen enthalten könnten. Leere Batterien/Akkus können an öffentlichen Sammelstellen oder einer lokalen Aufbereitungsanlage abgegeben werden. Um eine Überhitzung infolge eines Kurzschlusses zu vermeiden, müssen Lithium-Batterien/Akkus müssen aus dem Produkt entfernt und die Pole mittels Isolierband oder anderen Maßnahmen gegen einen Kurzschluss abgesichert werden.

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

DE

## SEGURIDAD

- Lea detenidamente este manual del usuario y asegúrese de utilizar, mantener e instalar el aparato correctamente.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- El aparato es adecuado sólo para uso interior.
- No utilice la unidad en una toma que esté dañada o que no esté correctamente instalada.
- No utilice la unidad:
  - cerca de una fuente de fuego.
  - en un lugar donde pueda salpicar aceite.
  - en un lugar expuesto a la luz solar directa.
  - en un lugar donde pueda salpicar agua.
  - cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- No introduzca los dedos u objetos en la salida de aire. Preste especial atención a advertir a los niños de estos peligros.
- Transporte y almacene la unidad en posición vertical.
- Antes de limpiar la unidad, apáguela o desconecte siempre la fuente de alimentación.
- Antes de transportar la unidad, apáguela o desconecte siempre la fuente de alimentación.
-  **ADVERTENCIA:** para evitar el riesgo de incendio, no cubra la unidad.
- Todas las tomas de la unidad deben cumplir con los requisitos locales de seguridad eléctrica. Si es necesario, compruébelo.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona cualificada su reemplazo para evitar peligros.
- Este aparato lo pueden utilizar niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, siempre que reciban supervisión e instrucciones correctas en cuanto al uso seguro del aparato y entiendan los riesgos

implicados. Los niños no deberían jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario sin supervisión.

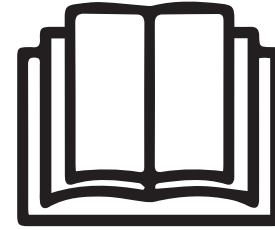
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Notas:
  - En caso de daño, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con el distribuidor o con un establecimiento designado para llevar a cabo reparaciones.
  - En cualquier caso, la conexión a tierra del cable de alimentación debe ser segura.
  - Para evitar posibles peligros, si el cable de alimentación está dañado, desconecte la fuente de alimentación. Debe sustituirlo el distribuidor o un establecimiento designado para llevar a cabo reparaciones.

#### Advertencia

- Siga solo el proceso de descongelación y limpieza recomendado por el fabricante. No agilice el proceso de descongelación o limpieza de ninguna otra forma.

- El aparato debe almacenarse en una habitación en la que no haya focos de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas abiertas o un aparato de gas o calefactor eléctrico en funcionamiento).
- No perfore ni queme el aparato.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden emitir olores.
- Este aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con un área superior a 12 m<sup>2</sup>. (X = 4 para 5000 Btu/h, 7000 Btu/h, 8000 Btu/h; X = 7,7 para 9000 Btu/h, 10 000 Btu/h, 10 500 Btu/h).
- Póngase en contacto solo con un técnico de servicio autorizado para llevar a cabo las tareas de reparación o mantenimiento de esta unidad.
- No estire del cable de alimentación ni lo deforme, modifique o sumerja en agua. Si estira del cable de alimentación o no lo utiliza de manera adecuada, la unidad podría sufrir daños y podría producirse una descarga eléctrica.
- Deben cumplirse las normativas nacionales relativas al gas.

- Mantenga libres de obstrucciones las ranuras de ventilación.
- Toda persona que manipule o abra un circuito de refrigerante debe contar con un certificado válido actualizado de un organismo de evaluación autorizado del sector en el que se reconozca su competencia para manipular refrigerantes con seguridad de acuerdo con las especificaciones de evaluación reconocidas del sector.
- Las tareas de mantenimiento solo deben llevarse a cabo siguiendo las recomendaciones del fabricante del equipo. Las tareas de mantenimiento y reparación que requieran la ayuda de personal cualificado deben llevarse a cabo bajo la supervisión de las personas capacitadas en el uso de refrigerantes inflamables.
- No retire el enchufe eléctrico para detener la unidad mientras esté en funcionamiento, ya que la generación de calor podría provocar una descarga eléctrica o un incendio a menos que se escuchen sonidos extraños, o la unidad desprenda un olor inusual o humo.



Información específica sobre aparatos con gas refrigerante R290.

- Lea detenidamente todas las advertencias.
- Cuando descongele y limpie el aparato, no utilice herramientas distintas a las recomendadas por la empresa fabricante.
- El aparato no debe almacenarse en una habitación en la que no haya focos de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas abiertas, o un aparato de gas o un calefactor eléctrico en funcionamiento).
- No lo perfore ni lo queme.
- El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con un área superior a 12 m<sup>2</sup>. (X = 4 para 5000 Btu/h, 7000 Btu/h, 8000 Btu/h; X = 7,7 para 9000 Btu/h, 10 000 Btu/h, 10 500 Btu/h).
- Este aparato contiene Y g (véase la etiqueta de características de la parte posterior de la unidad) de gas refrigerante R290.



- El R290 es un gas refrigerante que cumple con las directivas europeas sobre medio ambiente. No perfore ninguna parte del circuito de refrigerante.
- Si el aparato se instala, se utiliza o se almacena en una zona no ventilada, el diseño de la habitación debe evitar la acumulación de fugas de refrigerante que supongan un riesgo de incendio o explosión si el refrigerante se incendia debido a calefactores eléctricos, estufas u otros focos de ignición.
- El aparato se debe almacenar de modo que se eviten los fallos mecánicos.
- Las personas que manipulen o intervengan en el circuito de refrigerante deben contar con la certificación correspondiente emitida por un organismo autorizado que garantice su competencia para manipular refrigerantes de acuerdo con la evaluación específica reconocida del sector.
- Las reparaciones se deben realizar siguiendo las recomendaciones de la empresa fabricante. Las tareas de mantenimiento y reparación que requieran la ayuda de personal cualificado se llevarán

a cabo bajo la supervisión de una persona capacitada en el uso de refrigerantes inflamables.

#### Pilas

- No exponga la pila a altas temperaturas ni a la luz solar directa. Nunca arroje las pilas al fuego. ¡Existe el peligro de explosión!
- Mantenga las pilas lejos de los niños. ¡Las pilas no son un juguete!
- No abra las pilas por la fuerza.
- Evite el contacto con objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.). ¡Existe riesgo de cortocircuito!
- Como consecuencia del cortocircuito, las pilas pueden calentarse considerablemente o incluso arder, lo que podría provocar quemaduras.
- Para su seguridad, los polos de la pila deberán cubrirse con tiras adhesivas durante el transporte.
- No toque una pila rota o con fugas. Si le entra líquido de la pila en los ojos, acláreselos cuanto antes con agua limpia, sin frotar los ojos. Acuda inmediatamente al hospital. Si no se trata correctamente, puede provocar problemas oculares.

#### Refrigerante

(CE) N 842/2006: Esta unidad contiene refrigerante R290. Incluye menos de 1 kg de refrigerante en un circuito de refrigeración cerrado. El potencial de agotamiento de la capa de ozono del refrigerante es nulo, pero según el Protocolo de Kioto es un gas de efecto invernadero y, por lo tanto, contribuye al calentamiento global si se emite a la atmósfera. Por eso, únicamente los técnicos capacitados que dispongan del certificado sobre el refrigerante correspondiente pueden rellenar o vaciar la unidad. Si utiliza correctamente el aparato y el circuito de refrigerante no está dañado, no es necesario rellenarlo con refrigerante. PCG: R290: 3

## DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Panel de control
2. Salida de aire con lamas oscilantes
3. Panel delantero
4. Entrada de aire con filtro de aire
5. Asa empotrada
6. Escape de aire
7. Abertura de drenaje con tapón de sellado
8. Mando a distancia
9. Tubo flexible de escape
10. Adaptador de tubo flexible de escape
11. Control deslizante
12. Adaptador de control deslizante

## ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del aparato.

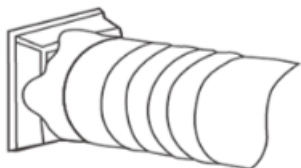
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 50 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para su instalación en un armario ni para el uso en exteriores.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50Hz)
- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

## INSTALACIÓN

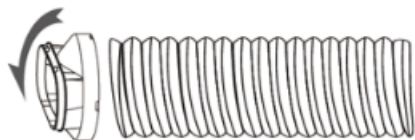
- La unidad de aire acondicionado debe instalarse en una superficie plana y estable. No bloquee la salida de aire y deje un espacio del al menos 50 cm alrededor de la unidad.
- El cableado de las tomas de corriente debe cumplir con los requisitos locales de seguridad eléctrica.
- Si la unidad ha permanecido inclinada a más de 45°, colóquela en posición vertical durante al menos 24 horas antes de encenderla.
- No ponga la unidad en funcionamiento cerca de cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y la salida de aire.

### Exhaust Hose Installation

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



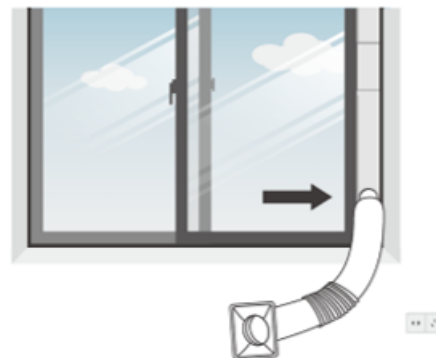
- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.
- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.

## PANEL DE CONTROL Y PANTALLA

1.	<b>POWER (ENCENDIDO)</b>	Púselo para ENCENDER o APAGAR la unidad.
2.	<b>MODE (MODO)</b>	Púselo para cambiar el modo de funcionamiento entre COOL (FRÍO), DRY (SECO), FAN (VENTILADOR) y HEAT (CALEFACCIÓN).
3.	<b>INDICADOR DE MODO</b>	Muestra el modo seleccionado.
4.	<b>SLEEP (REPOSO)</b>	Púselo para ENCENDER o APAGAR el modo reposo.

5.	<b>DOWN (DISMINUIR)</b>	Púselo para disminuir la temperatura o los ajustes del temporizador (16 °C - 32 °C).
6.	<b>SWING (OSCILACIÓN)</b>	Púselo para ajustar la dirección vertical del flujo de aire.
7.	<b>SPEED (VELOCIDAD)</b>	Púselo para cambiar la velocidad del ventilador a HIGH (ALTA), MEDIUM (MEDIA) o LOW (BAJA).
8.	<b>INDICADORES LED</b>	Muestra la velocidad del ventilador seleccionada.
9.	<b>TIMER (TEMPORIZADOR)</b>	Púselo para ajustar el temporizador a fin de que la unidad INICIE y DETENGA el funcionamiento automáticamente.
10.	<b>UP (AUMENTAR)</b>	Púselo para aumentar la temperatura o los ajustes del temporizador (16 °C - 32 °C).
11.	<b>PANTALLA DIGITAL</b>	Muestra los ajustes de temperatura y del temporizador.

## USO

### Encendido y apagado

- Para encender la unidad, pulse el botón POWER. Por defecto, la unidad se pondrá en marcha en el modo FAN.
- Pulse el botón MODE para seleccionar el funcionamiento deseado.
- Pulse POWER de nuevo para apagar la unidad.

**Modos de funcionamiento**

La unidad tiene 5 modos de funcionamiento: COOL (FRÍO), HEAT (CALEFACCIÓN), FAN (VENTILADOR), DRY (SECO) y SLEEP (REPOSO).

**COOL**

- Pulse el botón MODE varias veces hasta que se encienda el indicador LED de funcionamiento del modo COOL.
- Utilice los botones UP y DOWN para ajustar la temperatura que se muestra a la temperatura deseada. La temperatura puede ajustarse entre 16 °C y 32 °C.
- Para ajustar la velocidad del ventilador, pulse el botón SPEED varias veces hasta que se seleccione la velocidad deseada.
- Pulse el botón SWING para emitir el aire en dirección horizontal.

La unidad de aire acondicionado detendrá el funcionamiento automáticamente si la temperatura ambiente es más baja que la temperatura seleccionada.

**HEAT**

- Pulse el botón MODE varias veces hasta que se encienda el indicador LED de funcionamiento del modo HEAT.
- Utilice los botones UP y DOWN para ajustar la temperatura que se muestra a una más alta que la temperatura ambiente.
- Para ajustar la velocidad del ventilador, pulse el botón SPEED varias veces hasta que se seleccione la velocidad deseada.
- Para lograr un funcionamiento continuo, el tubo de drenaje debe fijarse a la unidad.

**FAN**

Con el modo FAN, el aire de la habitación circula sin enfriarse.

- Pulse el botón MODE varias veces hasta que se encienda el indicador LED de funcionamiento del modo FAN.
- Para ajustar la velocidad del ventilador, pulse el botón SPEED varias veces hasta que se seleccione la velocidad deseada.

**DRY**

- Conecte el tubo de drenaje a la salida de drenaje en la parte inferior de la unidad.
- Pulse el botón MODE varias veces hasta que se encienda el indicador LED de funcionamiento del modo DRY. La velocidad del ventilador cambia a baja y no se pueden ajustar ni la velocidad ni la temperatura.

**SLEEP**

El modo SLEEP puede activarse mientras los modos COOL o HEAT están en funcionamiento.

**En modo COOL**

- Pulse el botón SLEEP mientras la unidad está en modo COOL.
- Después de 1 hora, la temperatura preestablecida aumentará 1 °C. Después de 2 horas, volverá a aumentar 1 °C.

**En modo HEAT**

- Pulse el botón SLEEP mientras la unidad está en modo HEAT.
- Después de 1 hora, la temperatura preestablecida disminuirá 1 °C. Después de 2 horas, volverá a disminuir 1 °C y se mantendrá constante durante 10 horas. Durante este tiempo, las luces de todos los indicadores LED se atenuarán, la velocidad del ventilador cambiará a baja para que la unidad funcione en silencio y se seleccionará la velocidad.

**TIMER (de 1 a 24 horas)**

El temporizador tiene 2 formas de funcionamiento:  
Para APAGAR la unidad automáticamente.

- Pulse el botón TIMER.
- Pulse los botones UP y DOWN varias veces para establecer el tiempo de APAGADO.

Para ENCENDER la unidad automáticamente.

- Pulse el botón TIMER.
- Pulse los botones UP y DOWN varias veces para establecer el tiempo de ENCENDIDO.

Para cancelar el temporizador, pulse los botones POWER o DOWN varias veces hasta que aparezca "00" en la pantalla.

#### **Descongelación automática**

Durante el funcionamiento a baja temperatura, es posible que se acumule escarcha en el evaporador. Cuando esto suceda, la unidad comenzará a descongelarse automáticamente y el indicador LED del botón POWER empezará a parpadear.

- Si la unidad está en modo COOL, detendrá el funcionamiento durante 10 minutos y se reiniciará en modo COOL automáticamente.
- Si la unidad está en modo HEAT o DRY, se apagará durante 20 minutos y luego se descongelará en 5 minutos.

#### **Protección contra sobrecarga**

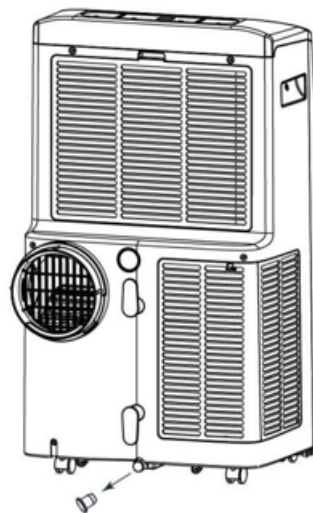
En caso de que haya una pérdida de energía, deberán pasar 3 minutos antes de reiniciar el compresor.

#### **Drenaje**

##### **Drenaje manual**

- La unidad se apagará cuando el agua deba drenarse; en ese momento, desconecte la unidad de la fuente de alimentación.

- Lleve la unidad a un lugar adecuado para vaciar el contenedor de agua de la parte inferior.
- Retire el tapón de agua. Deje correr el agua en un recipiente. La unidad puede inclinarse ligeramente hacia atrás para facilitar la salida del agua.
- Una vez que se haya vaciado, vuelva a colocar el tapón de agua y asegúrese de que esté bien cerrado.
- Enchufe y reinicie el aparato.



##### **Drenaje continuo**

Durante el modo de funcionamiento DRY, en condiciones de mucha humedad y para el funcionamiento continuo.

- Apague la unidad y desenchúfela de la fuente de alimentación.
- Retire el tapón de la abertura de salida de agua.
- Fije bien el tubo de drenaje en la abertura de salida de agua.
- Coloque el tubo de salida sobre un cubo y déjelo escurrir.
- No sumerja el tubo de drenaje en agua, ya que esto puede provocar un “bloqueo de aire” en el tubo.

**TABLE AC-5552**

Requisitos para las unidades de aire acondicionado de uno y dos conductos			P
Información para identificar los modelos a los que hace referencia la información:			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Capacidad nominal para refrigeración	Potencia nominal para refrigeración	3,517	KW
Capacidad nominal para calefacción	Potencia nominal para calefacción	2,784	KW
Entrada de potencia nominal para refrigeración	Peer	1,337	KW
Entrada de potencia nominal para calefacción	Pcop	1,118	KW

Relación de eficiencia energética nominal	EERd	2,63	-
Coefficiente nominal de rendimiento	COPd	2,49	-
Información para identificar los modelos a los que hace referencia la información:			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo energético en el modo de termostato apagado	Pto	-	W
Consumo energético en el modo de espera	Psb	0,72-0,78	W
Consumo eléctrico de aparatos de uno/dos conductos (indicado para la refrigeración y calefacción de manera independiente)	Qsd	SD: 1,336 para refrigeración SD: 1,115 para calefacción	kWh/h
Nivel de potencia de sonido	Lwa	65	dB(A)
Potencial de calentamiento atmosférico	GWP	3	kgCO <sup>2</sup> eq.

ES

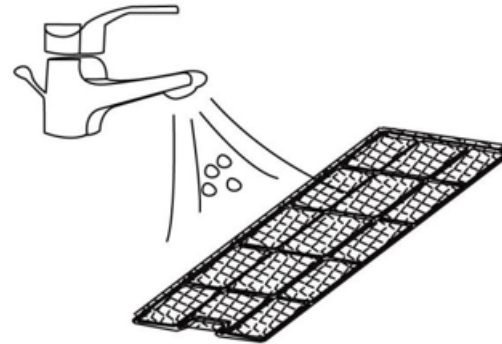
## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar la unidad, desconéctela de la toma de suministro eléctrico.
- En primer lugar, limpie la superficie con un detergente neutro y un paño húmedo y, a continuación, límpiela con un paño seco.
- No utilice gasolina ni ningún otro producto químico para limpiar la unidad.
- No lave directamente la unidad.

### Limpieza de los filtros de aire

Los filtros de aire requieren limpieza periódica. Los filtros se pueden extraer para facilitar la limpieza. No ponga la unidad en funcionamiento sin el filtro aire.

- Apague la unidad y desenchúfela.
- Retire los 2 filtros de la unidad.
- Utilice un aspirador para retirar con cuidado el polvo del filtro.
- Lave el filtro bajo el chorro de agua.
- Deje que el filtro se seque por completo antes de volver a colocarlo.
- No toque el interior de la unidad cuando retire los filtros.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Indicador	Inspección	Solución
La unidad no funciona	Compruebe que la conexión de alimentación esté segura. Compruebe la temperatura ambiente. Compruebe el nivel de agua.	Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente. El rango de funcionamiento es de 5 °C a 35 °C. Retire el tapón de goma y drene la unidad.



La unidad funciona con capacidad reducida	<p>Compruebe si el filtro de aire está sucio.</p> <p>Compruebe si el conducto de aire está bloqueado.</p> <p>Compruebe si las puertas o las ventanas están abiertas.</p> <p>Compruebe si el funcionamiento deseado está seleccionado y si la temperatura está ajustada correctamente.</p> <p>El tubo flexible de escape está desconectado</p>	<p>Limpie el filtro de aire si es necesario.</p> <p>Retire los obstáculos.</p> <p>Cierre puertas y ventanas.</p> <p>Seleccione el funcionamiento deseado.</p> <p>Asegúrese de que el tubo flexible de escape esté bien fijado.</p>
Fugas de agua	<p>Desbordamiento al mover la unidad.</p> <p>Compruebe si el tubo de drenaje está torcido o doblado.</p>	<p>Vacíe el agua antes de transportar la unidad.</p> <p>Desdoble el tubo.</p>

Ruido excesivo	<p>Compruebe si la unidad está bien colocada.</p> <p>El ruido suena como si corriera el agua.</p> <p>Compruebe que no haya piezas externas sueltas que vibren.</p>	<p>Coloque la unidad sobre una superficie plana, nivelada y horizontal.</p> <p>El ruido proviene del flujo de refrigerante. Esto es algo normal.</p> <p>Asegure y apriete las piezas externas sueltas.</p>
Códigos de error		
00/E0	Fallo de comunicación entre la placa de circuito impreso principal y la de la pantalla	Compruebe si el mazo de cables de la placa de circuito impreso está dañado.
E1	Fallo del sensor de temperatura ambiente.	Compruebe la conexión. Limpie o reemplace el sensor de temperatura.
E2	Fallo del sensor de temperatura de la bobina.	Compruebe la conexión. Limpie o reemplace el sensor de temperatura.
Ft	Alarma de nivel alto de agua condensada.	Retire el tapón de goma y drene la unidad.

ES

## EL PRODUCTO O EQUIPO CONTIENE GAS FLUORADO DE EFECTO INVERNADERO.

Art. n.º:	AC-5552
Refrigerante:	R290
Cantidad en kg:	0,24
Potencial de calentamiento atmosférico:	3
Toneladas equivalentes de dióxido de carbono:	0,00072

Las pilas vacías se pueden llevar a un punto de recogida local público o a un centro de reciclaje. Para evitar la sobrecarga como resultado de un cortocircuito, las pilas de litio deben extraerse del producto y los polos deben protegerse con una tapa de aislamiento o algún otro método que evite los cortocircuitos.

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!


## ENTORNO



■ Una vez finalizada la durabilidad de este equipo, no debe desecharse junto con la basura doméstica; debe llevarse a un punto central de reciclaje de equipos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo del equipo, el manual de instrucciones y el embalaje captan su atención acerca de la importancia de este asunto. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables. Al reciclar equipos domésticos usados, contribuye enormemente a la protección del medio ambiente. Pida información sobre los puntos de recogida a sus entidades locales.

La directiva europea sobre las pilas (2006/66/CE) establece que no está permitido tirar las pilas junto con los residuos domésticos. Pueden contener sustancias perjudiciales para el medio ambiente.

## SEGURANÇA

- Leia este manual de utilização com atenção para garantir a devida utilização, manutenção e instalação.
- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- O aparelho destina-se apenas a utilização no interior.
- Não utilize a unidade numa tomada danificada ou que não esteja corretamente instalada.
- Não utilize a unidade:
  - perto de uma fonte de incêndio.
  - numa área onde há probabilidade de salpicar óleo.
  - numa área exposta a radiação solar direta.
  - numa área onde há probabilidade de salpicar água.
  - perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- Nunca introduza os dedos ou objetos na saída de ar. Tenha o especial cuidado de avisar as crianças destes perigos.
- Mantenha a unidade na vertical durante o transporte e armazenamento.
- Antes de limpar a unidade, desligue sempre a alimentação de energia.
- Desligue sempre a alimentação de energia antes de deslocar a unidade.
-  AVISO: Para evitar o risco de incêndio, não cubra a unidade.
- Todas as tomadas da unidade devem estar em conformidade com os requisitos locais em matéria de segurança elétrica. Se necessário, confirme o cumprimento dos requisitos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Notas:
  - Em caso de danos, desligue a alimentação de energia e contacte o revendedor ou uma loja de reparações designada.
  - Em qualquer caso, o cabo de alimentação deve estar bem ligado à terra.
  - Para evitar qualquer perigo, se o cabo de alimentação estiver danificado, desligue a alimentação de energia. O

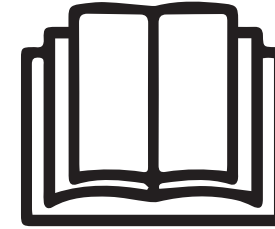
cabo deve ser substituído pelo revendedor ou por uma loja de reparações designada.

**Aviso**

- Use apenas o processo de descongelação e limpeza recomendado pelo fabricante. Não acelere, de qualquer outra forma, o processo de descongelação ou limpeza.
- O aparelho deve ser guardado num espaço sem fontes de ignição contínua (por exemplo: chamas vivas, aparelho a gás ligado ou aquecedor elétrico ligado).
- Não fure nem queime.
- Tenha em atenção que os refrigerantes podem não ter odor.
- O aparelho deve ser instalado, colocado a funcionar e armazenado numa divisão com área superior a 12 m<sup>2</sup>. (X=4 para 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h; X=7,7 para 9000Btu/h, 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- Contacte apenas um técnico de assistência autorizado para reparação ou manutenção desta unidade.

- Não puxe, deforme ou modifique o cabo de alimentação nem o mergulhe em água. Puxar ou manipular indevidamente o cabo de alimentação pode resultar em danos na unidade e provocar choque elétrico.
- Deve cumprir a legislação nacional em matéria de gás.
- Mantenha os orifícios de ventilação desobstruídos.
- Qualquer pessoa envolvida em trabalhos ou na abertura de um circuito de refrigeração deve possuir um certificado válido emitido por uma entidade de avaliação competente, acreditada pela indústria, que ateste a sua competência para manusear refrigerantes com segurança, de acordo com os critérios de avaliação reconhecidos pelo setor.
- A assistência técnica deve ser executada unicamente conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e reparação que requerem a assistência de outro pessoal qualificado devem ser efetuadas sob a supervisão de uma pessoa ou pessoas competente(s) na utilização de refrigerantes inflamáveis.

- Não pare a unidade puxando a ficha de alimentação durante o funcionamento, pois pode provocar um choque elétrico ou incêndio devido ao calor gerado, a não ser que escute ruídos estranhos, sinta um cheiro estranho ou verifique a saída de fumo da unidade.



Informação específica relativa a aparelhos com gás refrigerante R 290.

- Leia com atenção todos os avisos.
- Quando descongelar e limpar o aparelho, não use quaisquer ferramentas que não tenham sido recomendadas pela empresa fabricante.
- O aparelho não deve ser guardado num espaço com fontes de ignição contínua (por exemplo: chamas vivas, aparelho a gás ligado ou aquecedor elétrico ligado).
- Não fure nem queime.

- O aparelho deve ser instalado, colocado a funcionar e armazenado numa divisão com área superior a 12 m<sup>2</sup>. (X=4 para 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h; X=7,7 para 9000Btu/h, 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- Este aparelho contém Y g (ver etiqueta com classificação na traseira da unidade) de gás refrigerante R290.
- O R290 é um gás refrigerante que cumpre as diretivas europeias sobre o ambiente. Não fure qualquer parte do circuito de refrigeração.
- Se o aparelho for instalado, colocado a funcionar ou armazenado numa área não ventilada, o espaço deve ter condições para evitar a acumulação de fugas de refrigerante que podem resultar num risco de incêndio ou explosão devido à ignição do refrigerante causada por aquecedores elétricos, fogões ou outras fontes de ignição.
- O aparelho deve ser armazenado de forma a evitar uma falha mecânica.
- Os indivíduos que operam ou trabalham no circuito de refrigeração devem ter uma certificação adequada, emitida por uma organização acreditada que garanta a respetiva competência no manuseio de

refrigerantes, de acordo com uma avaliação específica, reconhecida por associações do setor.

- Eventuais reparações devem ser efetuadas com base na recomendação da empresa fabricante. A manutenção e reparação que requerem a assistência de outro pessoal qualificado devem ser efetuadas sob a supervisão de uma pessoa competente na utilização de refrigerantes inflamáveis.

#### Baterias

- Não exponha a pilha a temperaturas elevadas ou luz solar direta. Nunca atire as pilhas para uma fogueira. Existe perigo de explosão!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças. As pilhas não são brinquedos!
- Não abra as pilhas à força.
- Evite o contacto com objetos metálicos (anéis, pregos, parafusos etc.); existe o perigo de curto-circuito!
- Em resultado de um curto-circuito, as pilhas podem aquecer consideravelmente ou mesmo incendiar. Isto poderá resultar em queimaduras.

- Para sua segurança, os polos das pilhas deverão ser cobertos com fitas adesivas durante o transporte.
- Não toque numa pilha com ruturas e/ou com fugas. Se o líquido da pilha entrar em contacto com os seus olhos, lave-os o mais rapidamente possível com água limpa, sem esfregar os olhos. Dirija-se imediatamente ao hospital. Se não for devidamente tratado, poderá resultar em problemas oculares.

#### Refrigerante

(CE) N 842/2006: Esta unidade contém o refrigerante R290. A quantidade de refrigerante é inferior a 1kg e encontra-se num circuito de refrigeração fechado. O refrigerante tem zero potencial de destruição da camada de ozono, mas é um dos chamados gases com efeito de estufa, segundo o Protocolo de Quioto, pelo que pode contribuir para o aquecimento global se for libertado para a atmosfera. Neste sentido, o enchimento o esvaziamento do circuito deve ser efetuado unicamente por técnicos qualificados. O seu aparelho não tem de ser reabastecido com refrigerante se utilizado corretamente e possui um circuito de refrigeração intacto. GWP: R290: 3

## DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Painel de controlo
2. Saída de ar com aletas oscilantes
3. Painel frontal
4. Entrada de ar com filtro
5. Pega recuada
6. Exaustão do ar
7. Orifício de drenagem com tampão
8. Controlo remoto
9. Mangueira de exaustão
10. Adaptador da mangueira de exaustão
11. Barra deslizando
12. Adaptador da barra deslizando

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

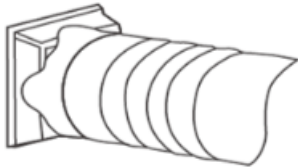
- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 50 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50Hz)
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

## INSTALAÇÃO

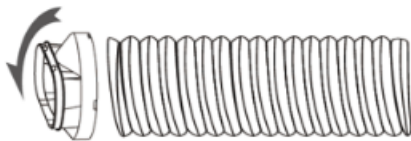
- O ar condicionado deve ser instalado sobre uma superfície plana e estável. Não bloqueie a saída de ar e deixe pelo menos 50 cm de espaço livre à volta da unidade.
- A instalação elétrica deve estar de acordo com os requisitos locais em matéria de segurança elétrica.
- Se a unidade tiver estado inclinada a um ângulo superior a 45°, deixe-a na vertical durante pelo menos 24 horas antes de ligar.
- Não a coloque a funcionar próximo de cortinados ou outros objetos que possam bloquear a entrada e saída de ar.

### Exhaust Hose Installation

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



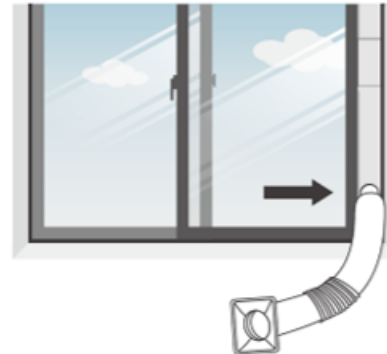
- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.



- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.

## PAINEL DE CONTROLO E VISOR

1.	<b>POWER (ALIMENTAÇÃO)</b>	Prima para ligar/desligar (ON/OFF) a unidade.
2.	<b>MODE (MODO)</b>	Prima para alterar o modo de funcionamento entre COOL (FRIO), DRY (SECO), FAN (VENTOINHA) e HEAT (CALOR).
3.	<b>INDICADOR DE MODO</b>	Este exibe o modo selecionado.
4.	<b>SLEEP (SUSPENSÃO)</b>	Prima para ligar ou desligar o modo de suspensão.

5.	<b>PARA BAIXO</b>	Prima para diminuir a temperatura ou as definições do temporizador (16°C - 32°C).
6.	<b>SWING (OSCILAÇÃO)</b>	Prima para ajustar a direção vertical do fluxo de ar.
7.	<b>SPEED (VELOCIDADE)</b>	Prima para regular a velocidade da ventoinha entre HIGH (ELEVADA), MEDIUM (MÉDIA) ou LOW (BAIXA).
8.	<b>INDICADORES LED</b>	Exibe a velocidade da ventoinha selecionada.
9.	<b>TEMPORIZADOR</b>	Prima para programar o temporizador da unidade para START (INICIAR) e STOP (PARAR) automaticamente.
10.	<b>PARA CIMA</b>	Prima para aumentar a temperatura ou as definições do temporizador (16°C - 32°C)
11.	<b>VISOR DIGITAL</b>	Exibe as definições do temporizador e da temperatura.

## UTILIZAÇÃO

### Ativação e desativação

- Prima o botão POWER para ligar a unidade. Por predefinição, a unidade começa a funcionar no modo "FAN" (ventoinha).
- Prima o botão MODE para selecionar o modo de funcionamento pretendido.

- Prima novamente o botão POWER para desligar a unidade.

#### **Modos de funcionamento**

A unidade tem 5 modos de funcionamento - COOL, HEAT, FAN, DRY e SLEEP.

#### **COOL (FRIO)**

- Prima o botão MODE repetidamente até acender as luzes LED de funcionamento COOL.
- Use os botões das setas para cima e para baixo para ajustar a temperatura exibida ao valor pretendido. A temperatura pode ser definida entre 16°C e 32°C.
- Defina a velocidade da ventoinha premindo o botão SPEED repetidamente até alcançar a velocidade pretendida.
- Prima o botão SWING para distribuir o ar horizontalmente.

O ar condicionado para automaticamente se a temperatura ambiente for inferior à temperatura selecionada.

#### **HEAT (CALOR)**

- Prima o botão MODE repetidamente até acender as luzes LED de funcionamento HEAT.
- Use os botões das setas para cima e para baixo para ajustar a temperatura exibida a um valor superior à temperatura ambiente.
- Defina a velocidade da ventoinha premindo o botão SPEED repetidamente até alcançar a velocidade pretendida.
- Para um funcionamento contínuo, é necessário ligar a mangueira de drenagem à unidade.

#### **FAN (VENTOINHA)**

No modo FAN, é feita a circulação, mas não o arrefecimento, do ar ambiente.

- Prima o botão MODE repetidamente até acender as luzes LED de funcionamento FAN.
- Defina a velocidade da ventoinha premindo o botão SPEED repetidamente até alcançar a velocidade pretendida.

#### **DRY (SECO)**

- Ligue a mangueira de drenagem à saída de drenagem que se encontra na base da unidade.
- Prima o botão MODE repetidamente até acender as luzes LED de funcionamento DRY. A velocidade da ventoinha passa para LOW (baixa) e deixa de ser possível regular a velocidade da ventoinha e a temperatura.

#### **SLEEP (SUSPENSÃO)**

O modo SLEEP pode ser ativado nos modos COOL ou HEAT.

#### **No modo COOL**

- Prima o botão SLEEP com a unidade no modo COOL.
- Decorrida 1 hora, a temperatura predefinida aumentará 1°C. Decorridas 2 horas, aumentará novamente 1°C.

#### **No modo HEAT**

- Prima o botão SLEEP com a unidade no modo HEAT.
- Decorrida 1 hora, a temperatura predefinida diminuirá 1°C. Decorridas 2 horas, diminuirá novamente 1°C. Depois, irá manter um valor constante durante 10 horas. Durante este período, todos os indicadores LED diminuirão de intensidade, a velocidade da ventoinha diminuirá para um funcionamento silencioso e a velocidade será a selecionada.

#### **TIMER (1 - 24 horas)**

O temporizador tem 2 modos de funcionamento- Para desligar automaticamente a unidade.

- Prima o botão TIMER.

- Prima os botões das setas para cima e para baixo repetidamente para definir a hora de desconexão.

Para ligar automaticamente a unidade.

- Prima o botão TIMER.
- Prima os botões das setas para cima e para baixo repetidamente para definir a hora de conexão.

Para cancelar o temporizador, prima o botão POWER ou o botão da seta para baixo repetidamente até que o visor exiba "00".

### Descongelo automático

É possível que se forme gelo no evaporador durante o funcionamento a baixas temperaturas. Se tal acontecer, a unidade iniciará automaticamente o processo de descongelamento e o LED POWER começará a piscar.

- Se estiver no modo de funcionamento COOL, a unidade deixará de funcionar durante 10 minutos e reiniciará automaticamente no modo de funcionamento COOL.
- Se estiver no modo de funcionamento HEAT ou DRY, a unidade desligar-se-á durante 20 minutos e depois dedicará 5 minutos ao processo de descongelamento.

### Proteção contra sobrecarga

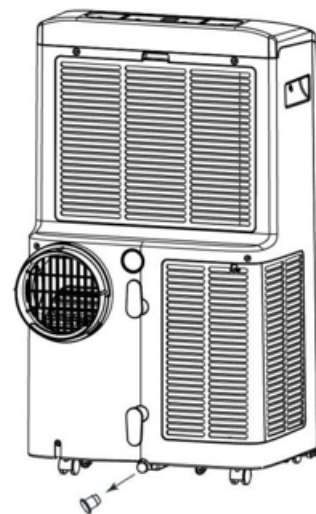
Em caso de falha de energia, o compressor demorará 3 minutos a reiniciar.

### Drenagem

#### Drenagem manual

- A unidade desligar-se-á quando for necessário drenar a água; neste caso, desligue a ficha da tomada elétrica.

- Mova a unidade para um local adequado a fim de esvaziar a cuba de água que se encontra na base da unidade.
- Retire o tampão. Drene a água para um recipiente. Pode inclinar ligeiramente a unidade para trás para ajudar a drenar totalmente a água.
- Assim que estiver vazia, coloque novamente o tampão e certifique-se de que está bem colocado.
- Ligue a ficha à tomada elétrica e reinicie a unidade.



#### Drenagem contínua

Durante o modo de funcionamento DRY e em condições de humidade elevada e para funcionamento contínuo.

- Desligue a unidade e retire a respetiva ficha da tomada elétrica.
- Retire o tampão do orifício de saída da água.
- Prenda corretamente a mangueira de drenagem ao orifício de saída da água.
- Coloque a mangueira de saída sobre um balde e deixe drenar.
- Não mergulhe a mangueira de drenagem em água, pois pode provocar a “retenção de ar” na mangueira.

### TABLE AC-5552

Informação necessária para aparelhos de ar condicionado de conduta simples e dupla			P
Informação para identificar o(s) modelo(s) a que a informação diz respeito:			
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Capacidade nominal para arrefecimento	Prated para arrefecimento	3,517	KW
Capacidade nominal para aquecimento	Prated para aquecimento	2,784	KW
Potência absorvida nominal para arrefecimento	Peer	1,337	KW
Potência absorvida nominal para aquecimento	Pcop	1,118	KW
Rácio de eficiência energética nominal	EERd	2,63	-

Coefficiente de desempenho nominal	COPd	2,49	-
Informação para identificar o(s) modelo(s) a que a informação diz respeito:			
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Consumo energético em “modo termóstato desligado”	Pto	-	W
Consumo energético em “modo espera”	Psb	0,72-0,78	W
Consumo de eletricidade de aparelhos de conduta simples/dupla (indicar separadamente para arrefecimento e aquecimento)	Qsd	SD: 1,335 para arrefecimento SD: 1,116 para aquecimento	kWh/h
Nível de potência sonora	Lwa	65	dB(A)
Potencial de aquecimento global	GWP	3	kgCO <sup>2</sup> eq.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

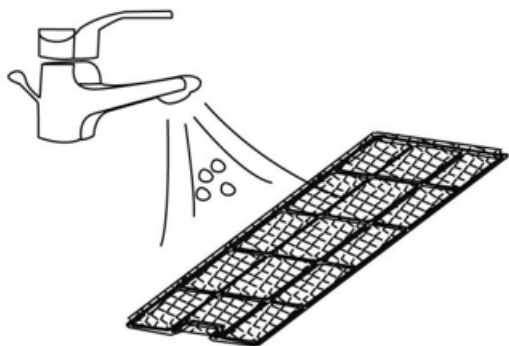
- Antes de limpar, desligue a unidade de qualquer fonte de alimentação elétrica.
- Primeiro, limpe a superfície com um detergente neutro e um pano húmido, depois passe um pano seco.

- Não use gasolina ou outros químicos para limpar a unidade.
- Não lave diretamente a unidade.

#### Limpeza dos filtros de ar

Os filtros de ar necessitam de uma limpeza regular. Os filtros podem ser retirados para facilitar a limpeza. Não utilize o aparelho sem o filtro de ar.

- Desligue a unidade e retire a ficha da tomada elétrica.
- Retire os 2 filtros da unidade.
- Use um aspirador para remover com cuidado o pó acumulado no filtro.
- Lave o filtro sob água corrente.
- Deixe que o filtro seque completamente antes de o voltar a montar.
- Não toque no interior da unidade quando os filtros estiverem desmontados.



## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Inspeção	Solução
A unidade não está a funcionar.	Verifique se a ficha está bem ligada à corrente. Verifique a temperatura ambiente. Verifique a água.	Insira corretamente o cabo de alimentação na tomada. As temperaturas limite de funcionamento são 5°C - 35°C. Remova o tampão de borracha e drene a unidade.
A unidade funciona com capacidade reduzida.	Verifique se o filtro de ar está sujo. Verifique se a tubagem de ar está bloqueada. Verifique se as portas ou janelas estão abertas. Verifique se o modo de funcionamento pretendido foi selecionado e se a temperatura está corretamente programada. A mangueira de exaustão está solta	Limpe o filtro de ar, se necessário. Elimine o obstáculo. Mantenha as portas e janelas fechadas. Selecione o modo de funcionamento pretendido. Certifique-se de que a mangueira de exaustão está corretamente presa.

PT

Fuga de água	Transbordo ao mover a unidade. Verifique se a mangueira de drenagem está torcida ou dobrada.	Drene a unidade antes de a transportar. Endireite a mangueira.
Ruído excessivo	Verifique se a unidade está corretamente montada. O ruído é semelhante ao da circulação de água. Verifique se alguma das peças externas de vibração está solta.	Coloque a unidade numa superfície plana, nivelada e horizontal. Trata-se do ruído do refrigerante em circulação. Isto é normal. Prenda e aperte as peças externas soltas.
Códigos de erro		
00/E0	Erro de comunicação entre o PCB principal e o PCB do visor	Verifique se a cablagem do PCB está danificada.
E1	Falha do sensor da temperatura ambiente.	Verifique a respetiva conexão. Limpe ou substitua o sensor da temperatura.

E2	Falha do sensor da temperatura da bobina.	Verifique a respetiva conexão. Limpe ou substitua o sensor da temperatura.
Ft	Alarme de nível elevado da água condensada.	Remova o tampão de borracha e drene a unidade.

## O PRODUTO OU EQUIPAMENTO CONTÉM GÁS FLUORADO COM EFEITO DE ESTUFA.

Nº do artigo	AC-5552
Refrigerante:	R290
Quantidade em kg:	0,24
Potencial de aquecimento global:	3
Equivalente a CO2 em toneladas:	0,00072

## FUNCIONAMENTO




Este equipamento não deve ser colocado no lixo doméstico no final da sua vida útil, mas antes entregue num centro de reciclagem de equipamento doméstico elétrico e eletrónico. Este símbolo no equipamento, o manual de instruções e a embalagem chamam a atenção para esta questão importante. Os materiais usados neste equipamento podem ser reciclados. Ao reciclar eletrodomésticos

usados estará a contribuir de forma significativa para proteger o nosso ambiente. Informe-se sobre os pontos de recolha junto das entidades locais.

A diretiva europeia sobre pilhas (2006/66/CE) declara que não é permitido eliminar as pilhas junto com o lixo doméstico. Podem conter substâncias prejudiciais para o ambiente. As pilhas descarregadas podem ser entregues num centro de recolha público local ou num centro de reciclagem local. Para evitar o sobreaquecimento como resultado de um curto-circuito, as pilhas de lítio devem ser removidas do produto e os pólos devem ser protegidos com fita isolante ou qualquer outro meio de proteção contra curto-circuito.

Pode encontrar toda a informação disponível e peças de substituição em [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## SICUREZZA

- Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso per usare, mantenere e installare correttamente l'apparecchio.
  - Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
  - L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.
  - Non collegare l'apparecchio ad una presa elettrica danneggiata o non correttamente installata.
  - Non utilizzare l'apparecchio:
    - vicino a fiamme libere o fuochi;
    - in luoghi dove potrebbe essere esposto a schizzi di olio;
    - alla luce diretta del sole;
    - in luoghi dove potrebbe essere esposto a schizzi di acqua;
    - vicino a bagni, docce o piscine.
  - Non inserire mai le dita od oggetti nelle bocchette di uscita dell'aria. Avvertire in modo esaustivo e chiaro i bambini di questi pericoli.
  - Tenere l'apparecchio in verticale durante il trasporto e lo stoccaggio.
- Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
  - Prima di spostare l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
  -  **AVVERTENZA:** Per evitare il rischio d'incendio, non coprire l'apparecchio.
  - Tutte le prese elettriche dell'apparecchio devono essere conformi ai requisiti locali di sicurezza elettrica. Verificare le prese elettriche, se necessario.
  - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
  - Per non incorrere in pericoli, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale qualificato.
  - L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure da persone prive della necessaria pratica ed esperienza solo sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i



possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia in assenza di idonea supervisione.

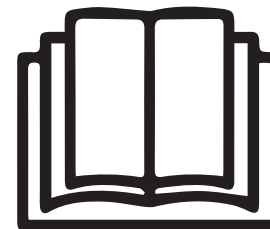
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Note:
  - In caso di qualsiasi tipo di danno, scollegare l'alimentazione elettrica e contattare il rivenditore o un centro di assistenza specializzato.
  - La presa elettrica a cui collegare il cavo di alimentazione deve essere sempre correttamente collegata a terra.
  - Per evitare pericoli, se il cavo di alimentazione è danneggiato, scollegare l'alimentazione elettrica. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal rivenditore o da un centro di assistenza specializzato.

#### Avvertenza

- Utilizzare esclusivamente il processo di sbrinamento e pulizia consigliato dal produttore. Non accelerare in nessun altro modo il processo di sbrinamento o di pulizia.

- L'apparecchio deve essere riposto in un locale in cui non vi sia la presenza costante di fonti di ignizione (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas o un riscaldatore elettrico in funzione).
- Non perforare e non incendiare.
- Tenere presente che i gas refrigeranti potrebbero non essere addizionati con sostanze odorizzanti.
- L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e riposto in un locale di superficie superiore 12 X m<sup>2</sup>. (X=4 per 5000 BTU/ora, 7000 BTU/ora, 8000 BTU/ora; X=7,7 per 9000 BTU/ora. 10000 BTU/ora, 10500 BTU/ora)
- Per la riparazione o la manutenzione di questo apparecchio, contattare esclusivamente un tecnico dell'assistenza autorizzato.
- Non tirare, deformare o modificare il cavo di alimentazione, né immergerlo in acqua. La trazione o l'uso improprio del cavo di alimentazione può causare danni all'apparecchio ed esporre al pericolo di folgorazione.
- La conformità alle normative nazionali in materia di gas deve essere osservata.

- Tenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.
- Chiunque effettui interventi sul circuito del refrigerante, inclusa la sua apertura, deve essere in possesso di un certificato in corso di validità rilasciato da un'autorità accreditata del settore, che ne autorizza la competenza a manipolare i refrigeranti in modo sicuro e in conformità con le specifiche normative in vigore.
- La manutenzione deve essere eseguita solo secondo le raccomandazioni del produttore dell'apparecchio. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere effettuate sotto la supervisione di un operatore autorizzato all'uso di refrigeranti infiammabili.
- Non spegnere l'apparecchio scollegando la spina di alimentazione mentre l'apparecchio è in funzione, poiché si potrebbe incorrere nel rischio di folgorazione o di causare un incendio a causa di surriscaldamento, a meno che l'apparecchio non emetta rumori od odori inconsueti o fumo.



Informazioni specifiche per gli apparecchi contenenti gas refrigerante R290.

- Leggere attentamente tutte le avvertenze.
- Per lo sbrinamento e la pulizia dell'apparecchio, non utilizzare attrezzi diversi da quelli raccomandati dall'azienda produttrice.
- L'apparecchio non deve essere riposto in locali in cui vi sia la presenza costante di fonti di ignizione (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas o un riscaldatore elettrico in funzione).
- Non forare e non incendiare.
- L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e riposto in un locale di superficie superiore a 12 m<sup>2</sup>. (X=4 per 5000 BTU/ora, 7000 BTU/ora, 8000 BTU/ora; X=7,7 per 9000 BTU/ora. 10000 BTU/ora, 10500 BTU/ora)

- Questo apparecchio contiene Y g (vedere la targhetta identificativa dell'apparecchio) di gas refrigerante R290.
- R290 è un gas refrigerante conforme alle direttive europee sull'ambiente. Non forare alcuna porzione del circuito del refrigerante.
- Se l'apparecchio è installato, è in funzione o è stato riposto in un locale non ventilato, tale locale deve essere progettato in modo da evitare l'accumulo di perdite di refrigerante, che potrebbero infiammarsi in presenza di riscaldatori elettrici, stufe o altre fonti di ignizione, causando incendi o esplosioni.
- L'apparecchio deve essere riposto in modo da evitare guasti meccanici.
- Chiunque effettui interventi di installazione, riparazione, ricerca perdite e manutenzione di impianti contenenti gas refrigeranti deve essere in possesso di un certificato in corso di validità rilasciato da un'autorità accreditata del settore.
- Le riparazioni devono essere eseguite secondo le raccomandazioni dell'azienda produttrice. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere

effettuate sotto la supervisione dell'operatore autorizzato all'uso di refrigeranti infiammabili.

#### Batterie

- Non esporre la batteria a temperature elevate o alla luce solare diretta. Non gettare mai le batterie nel fuoco. Pericolo di esplosione!
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Le batterie non sono giocattoli.
- Non aprire le batterie.
- Evitare il contatto con oggetti metallici, come anelli, chiodi, viti, ecc., in quanto possono causare cortocircuiti.
- Come conseguenza di un cortocircuito, le batterie possono riscaldarsi notevolmente o addirittura incendiarsi. Pericolo di ustioni.
- Per sicurezza, durante il trasporto, i poli della batteria devono essere coperti con del nastro adesivo.
- Non toccare una batteria rotta e/o con perdite. Se il liquido della batteria entra in contatto con gli occhi, sciacquare non appena possibile con acqua pulita, senza strofinare. Recarsi immediatamente presso

un ospedale. Se non trattato adeguatamente, può causare problemi agli occhi.

#### **Refrigerante**

(CE) N 842/2006: Questo Unità contiene il refrigerante R290. La quantità di refrigerante è inferiore a 1 kg e si trova in un circuito di raffreddamento sigillato. Il refrigerante ha un potenziale di riduzione dell'ozono pari a zero, ma è un cosiddetto gas serra ai sensi del protocollo di Kyoto e può quindi contribuire al riscaldamento globale, se viene rilasciato nell'atmosfera. Pertanto, solo tecnici addestrati e in possesso di Certificazione di tecnici del freddo o, come comunemente denominato, di Patentino Frigoristi, possono eseguire il riempimento o lo svuotamento del circuito. L'apparecchio non richiede il rabbocco del refrigerante se usato correttamente e se il circuito del refrigerante è integro. GWP: R290: 3

## **DESCRIZIONE DELLE PARTI**

1. Pannello comandi
2. Apertura per la fuoriuscita dell'aria con alette basculanti
3. Pannello anteriore
4. Ingresso dell'aria con filtro dell'aria
5. Maniglia incassata
6. Scarico dell'aria
7. Apertura di scarico con tappo di tenuta
8. Telecomando
9. Tubo di scarico
10. Adattatore del tubo di scarico
11. Supporto scorrevole

12. Adattatore per supporto scorrevole

## **PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

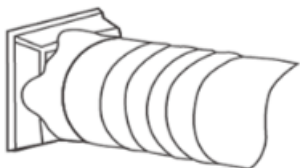
- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballo. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, e assicurare un minimo di 50 cm di spazio libero intorno all'apparecchio. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in armadietti o per l'uso all'aperto.
- Inserisci il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50 Hz)
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

## **INSTALLAZIONE**

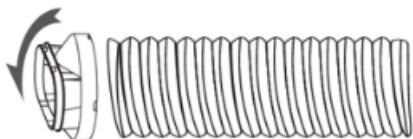
- Il condizionatore d'aria deve essere installato su una superficie piana e stabile. Non bloccare l'uscita dell'aria e lasciare almeno 50 cm intorno all'apparecchio.
- Il cablaggio della presa deve essere conforme ai requisiti locali di sicurezza elettrica.
- Se l'apparecchio è inclinato di più di 45°, lasciarlo in posizione verticale per almeno 24 ore prima di accenderlo.
- Non operare in prossimità di tende o altri oggetti che possono bloccare l'ingresso e l'uscita dell'aria.

**Exhaust Hose Installation**

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



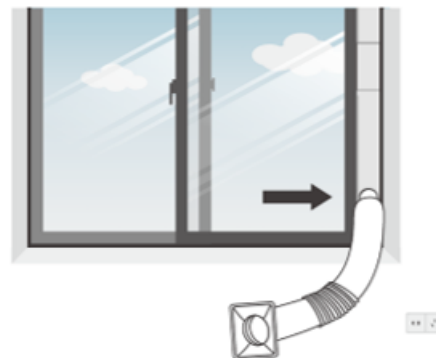
- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.
- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.

### PANNELLO COMANDI E DISPLAY

1.	<b>POWER (Accensione)</b>	Premere per accendere o spegnere l'unità
2.	<b>MODE (Modalità)</b>	Premere per cambiare la modalità di funzionamento tra COOL (raffreddamento), DRY (deumidificatore), FAN (ventilatore) e HEAT (riscaldamento).
3.	<b>INDICATORE MODALITÀ</b>	Mostra la modalità selezionata.
4.	<b>SLEEP (Notte)</b>	Premere per attivare o disattivare la modalità Sleep

5.	<b>DOWN (Giù)</b>	Premere per abbassare la temperatura o l'impostazione del timer (16 °C - 32 °C).
6.	<b>SWING (Oscillazione)</b>	Premere per regolare la direzione verticale del flusso d'aria.
7.	<b>SPEED (Velocità)</b>	Premere per cambiare la velocità su HIGH (Alta), MEDIUM (Media) o LOW (Bassa).
8.	<b>INDICATORI LED</b>	Mostrano la velocità selezionata della ventola.
9.	<b>TIMER</b>	Premere per impostare il timer per l'avvio e l'arresto automatico dell'unità.
10.	<b>UP (Su)</b>	Premere per aumentare la temperatura o l'impostazione del timer (16 °C - 32 °C).
11.	<b>DISPLAY DIGITALE</b>	Mostra le impostazioni di timer e temperatura.

### USO

#### Avvio e spegnimento

- Per accendere o spegnere l'unità, premere il pulsante POWER (Accensione). L'unità si avvia in modalità FAN (Ventilatore) per impostazione predefinita.
- Premere il pulsante MODE (Modalità) per selezionare la modalità desiderata.

- Premere nuovamente il pulsante POWER (Accensione) per spegnere l'unità.

### **Modalità operative**

L'unità è dotata 5 modalità: COOL (Raffreddamento), HEAT (Riscaldamento), FAN (Ventilatore), DRY (Deumidificatore) e SLEEP (Notte).

#### **COOL (Raffreddamento)**

- Premere ripetutamente il pulsante MODE (Modalità) fino a quando il LED di funzionamento COOL (Raffreddamento) si accende.
- Usare i pulsanti UP (Su) e DOWN (Giù) per regolare la temperatura indicata. La temperatura è regolabile tra 16 °C e 32 °C.
- Impostare la velocità del ventilatore premendo ripetutamente il pulsante SPEED (Velocità) fino a selezionare la velocità desiderata.
- Premere il pulsante SWING (Oscillazione) per variare orizzontalmente la direzione dell'aria.

Il condizionatore si ferma automaticamente se la temperatura ambiente è inferiore a quella selezionata.

#### **HEAT (Riscaldamento)**

- Premere ripetutamente il pulsante MODE (Modalità) fino a quando il LED HEAT (Riscaldamento) si accende.
- Usare i pulsanti UP (Su) e DOWN (Giù) per regolare la temperatura indicata in modo che sia più alta di quella ambiente.
- Impostare la velocità del ventilatore premendo ripetutamente il pulsante SPEED (Velocità) fino a selezionare la velocità desiderata.

- Per un funzionamento continuo, il tubo di drenaggio deve essere attaccato all'unità.

#### **FAN (Ventilatore)**

In modalità FAN (Ventilatore) l'aria nella stanza viene fatta circolare e non raffreddata.

- Premere ripetutamente il pulsante MODE (Modalità) fino a quando il LED FAN (Ventilatore) si accende.
- Impostare la velocità del ventilatore premendo ripetutamente il pulsante SPEED (Velocità) fino a selezionare la velocità desiderata.

#### **DRY (Deumidificatore)**

- Collegare il tubo di drenaggio all'uscita di drenaggio sul fondo dell'unità.
- Premere ripetutamente il pulsante MODE (Modalità) fino a quando il LED DRY (Deumidificatore) si accende. La velocità del ventilatore passa a bassa e sia la velocità del ventilatore che la temperatura non possono essere regolate.

#### **SLEEP (Notte)**

La modalità SLEEP (Notte) può essere attivata mentre si utilizzano le modalità COOL (Raffreddamento) o HEAT (Riscaldamento).

#### **In modalità COOL (Raffreddamento)**

- Premere il pulsante SLEEP (Notte) mentre l'unità è in modalità COOL (Raffreddamento).
- Dopo 1 ora la temperatura impostata aumenterà di 1 °C. Dopo 2 ore aumenterà ancora di 1 °C.

#### **In modalità HEAT (Riscaldamento)**

- Premere il pulsante SLEEP (Notte) mentre l'unità è in modalità HEAT (Riscaldamento).

- Dopo 1 ora la temperatura impostata si abbasserà di 1 °C. Dopo 2 ore si abbasserà ancora di 1 °C. Durante questo periodo tutte le spie LED saranno attenuate e la velocità del ventilatore passerà a bassa per un funzionamento silenzioso.

#### **TIMER (1 - 24 ore)**

Il timer funziona in 2 modi

Per spegnere automaticamente l'unità.

- Premere il pulsante TIMER.
- Premere i pulsanti UP (Su) e DOWN (Giù) per impostare il ritardo di spegnimento.

Per accendere automaticamente l'unità.

- Premere il pulsante TIMER.
- Premere i pulsanti UP (Su) e DOWN (Giù) per impostare il ritardo di accensione.

Per annullare il timer, premere il pulsante POWER (Accensione) o premere il pulsante DOWN (Giù) ripetutamente fino a quando il display mostra "00".

#### **Sbrinamento automatico**

Nell'evaporatore può accumularsi della brina durante l'uso a bassa temperatura. In questo caso, l'unità inizierà automaticamente lo sbrinamento e il LED POWER (Accensione) inizierà a lampeggiare.

- Se in modalità COOL (Raffreddamento), l'unità si fermerà per 10 minuti e si riavvierà automaticamente in modalità COOL (Raffreddamento).
- Se in modalità HEAT (Riscaldamento) o DRY (Deumidificatore), l'unità si spegnerà per 20 minuti e poi eseguirà la sbrinatura per 5 minuti.

#### **Protezione contro il sovraccarico**

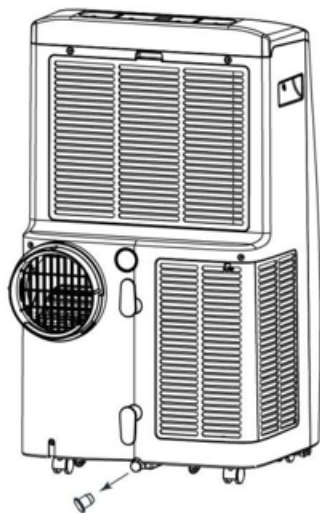
In caso di interruzione dell'alimentazione, il compressore avrà bisogno di 3 minuti prima di ripartire.

#### **Scarico acqua**

##### **Drenaggio manuale**

- L'unità si spegne quando l'acqua deve essere scaricata. In questo caso, scollegare l'unità dall'alimentazione.
- Spostare l'unità in un luogo adatto per svuotare la vaschetta dell'acqua sul fondo dell'unità.
- Rimuovere il tappo della vaschetta. Lasciare fuoriuscire l'acqua in un contenitore. L'unità può essere inclinata leggermente all'indietro per favorire la fuoriuscita dell'acqua.
- Una volta svuotata l'unità, richiudere il tappo e assicurarsi che sia ben inserito.
- Collegare l'unità all'alimentazione e riavviarla.





### Drenaggio continuo

In modalità DRY (Deumidificatore), in condizioni di elevata umidità e per il funzionamento in continuo.

- Spegnerne l'unità e scollegarla dall'alimentazione.
- Rimuovere il tappo dall'apertura di scarico dell'acqua.
- Fissare saldamente il tubo di scarico all'apertura di scarico dell'acqua.
- Posizionare il tubo di uscita su un secchio e lasciarlo drenare.
- Non immergere il tubo di scarico nell'acqua, poiché questo potrebbe causare un "blocco d'aria" nel tubo.

## TABELLA AC-5552

Requisiti informativi per i condizionatori a singolo e doppio condotto			P
Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni:			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Capacità nominale in raffreddamento	Prated in raffreddamento	3,517	KW
Capacità nominale in riscaldamento	Prated in riscaldamento	2,784	KW
Potenza nominale assorbita in raffreddamento	Peer	1,337	KW
Potenza nominale assorbita in riscaldamento	Pcop	1,118	KW
Rapporto efficienza energetica nominale	EERd	2,63	-
Coefficiente di prestazione nominale	COPd	2,49	-
Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni:			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità

IT

Consumo elettrico in modalità termostato spento	Pto	-	W
Consumo elettrico in modalità standby	Psb	0,72-0,78	W
Consumo elettrico di apparecchi a singolo/doppio condotto (indicare separatamente per raffreddamento e riscaldamento)	Qsd	SD: 1,335 in raffreddamento SD: 1,116 in riscaldamento	kWh/h
Livello di potenza sonora	Lwa	65	dB(A)
Potenziale di riscaldamento globale	GWP	3	kgCO <sup>2</sup> eq.

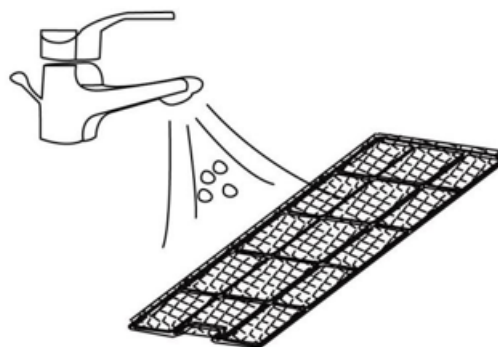
## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, assicurarsi di scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.
- Pulire prima la superficie esterna con un detergente neutro e un panno umido, poi passare un panno asciutto.
- Non utilizzare benzina o altri prodotti chimici per pulire l'apparecchio.
- Non lavare l'apparecchio direttamente sotto l'acqua.

### Pulizia dei filtri dell'aria

I filtri dell'aria devono essere puliti regolarmente. I filtri sono removibili per una facile pulizia. Non utilizzare l'unità senza i filtri dell'aria.

- Spegnere l'unità e scollegarla dall'alimentazione.
- Rimuovere i 2 filtri dall'unità.
- Usare un aspirapolvere per rimuovere delicatamente la polvere dal filtro.
- Lavare il filtro sotto l'acqua corrente.
- Lasciate asciugare completamente il filtro prima di rimontarlo.
- Non toccare l'interno dell'unità quando i filtri sono stati rimossi.



## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Ispezione	Soluzione
---------	-----------	-----------

L'unità non funziona	Controllare che sia correttamente collegata all'alimentazione. Controllare la temperatura ambiente. Controllare l'acqua.	Inserire saldamente la spina nella presa di corrente. La temperatura operativa è compresa tra 5 °C e 35 °C. Rimuovere il tappo di gomma e scaricare l'unità.
L'unità funziona con capacità ridotta	Controllare se il filtro dell'aria è sporco. Controllare se il condotto dell'aria è bloccato. Controllare se ci sono porte o finestre aperte. Controllare se è selezionata la modalità desiderata e la temperatura è stata impostata correttamente. Il tubo di scarico è scollegato	Pulire il filtro dell'aria, se necessario. Rimuovere l'ostacolo. Tenere chiuse porte e finestre. Selezionare la modalità desiderata. Assicurarsi che il tubo di scarico sia fissato correttamente.
Perdita d'acqua	Trabocco durante lo spostamento dell'unità. Controllare se il tubo di scarico è attorcigliato o piegato.	Svuotare l'acqua prima del trasporto. Raddrizzare il tubo.

Rumore eccessivo	Controllare se l'unità è in posizione stabile. Il rumore sembra quello dell'acqua che scorre. Controllare se ci sono parti esterne vibranti allentate.	Posizionare l'unità su una superficie orizzontale, solida e piana. Il rumore è causato dal flusso del refrigerante. Ciò rientra nel normale funzionamento. Fissare e stringere le parti esterne allentate.
Codici di errore		
00/E0	Errore di comunicazione tra il PCB principale e il PCB del display	Controllare che il cablaggio del PCB non sia danneggiato.
E1	Sensore di temperatura ambiente guasto.	Controllare il collegamento. Pulire o sostituire il sensore di temperatura.
E2	Sensore di temperatura a bobina guasto.	Controllare il collegamento. Pulire o sostituire il sensore di temperatura.
Ft	Allarme di livello eccessivo dell'acqua di condensa.	Rimuovere il tappo di gomma e scaricare l'unità.

## IL PRODOTTO O L'APPARECCHIATURA CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA.

Codice prodotto	AC-5552
Refrigerante:	R290
Quantità in kg:	0,24
Potenziale di riscaldamento globale:	3
Equivalente di CO2 in tonnellate:	0,00072

La direttiva europea per le batterie (2006/66/CE) stabilisce che non è consentito gettare le batterie nei rifiuti domestici. Possono contenere sostanze dannose per l'ambiente. Le batterie scariche possono essere conferite negli appositi punti di raccolta o presso la piattaforma ecologica locale. Per evitare il surriscaldamento dovuto ad un cortocircuito, le batterie al litio devono essere rimosse dal prodotto e i poli devono essere protetti con nastro isolante o altri mezzi per prevenire cortocircuiti.

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## AMBIENTE



■ Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita, ma deve essere conferito presso i punti di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici per uso domestico. Questo simbolo sull'apparecchio, sul manuale di istruzioni e sull'imballaggio pone l'attenzione su questa importante questione ambientale. I materiali utilizzati in questo apparecchio possono essere riciclati. Il riciclo degli elettrodomestici usati è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni riguardanti il punto di raccolta locale.

## SÄKERHET

- Läs användarmanualen noggrant för att säkerställa korrekt användning, underhåll och installation.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Apparaten är endast för inomhusbruk.
- Anslut inte enheten till ett uttag som är trasigt eller som inte installerats på rätt sätt.
- Använd inte enheten
  - i närheten av en brandkälla.
  - i ett område där det kan skvätta olja.
  - i ett område med direkt solljus.
  - i ett område där det kan skvätta vatten.
  - i närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.
- För aldrig in dina fingrar eller objekt i luftutloppet. Var extra varsam och varna barn om dessa faror.
- Ha enheten upprätt under transport och förvaring.
- Stäng alltid av eller koppla bort enhetens strömförsörjning före rengöring.
- Stäng alltid av eller koppla bort strömförsörjningen före förflyttning.



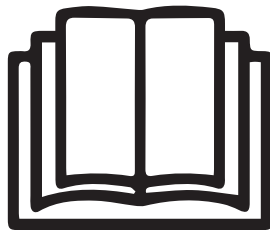
- **WARNING!** För att undvika risk för brand ska enheten inte täckas över.
- Alla uttag måste uppfylla lokala elsäkerhetskrav. Kontrollera vid behov.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller motsvarande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan överinseende av vuxen.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Obs!

- Om skador uppstått ska du koppla bort strömförsörjningen och kontakta återförsäljaren eller en reparatör.
- Strömkabeln ska alltid vara jordad.
- Koppla bort strömförsörjningen om strömkabeln skadas för att undvika risk för fara. Den måste bytas ut av återförsäljaren eller en reparatör.

**Varning**

- Använd endast tillverkarens rekommenderade process för avfrostning och rengöring. Försök inte att skynda på avfrostnings- eller rengöringsprocessen på något sätt.
- Apparaten ska förvaras i ett rum utan antändningskällor (exempelvis öppen eld, gasapparater eller elektriska värmare i bruk).
- Gör inte hål i eller bränn den.
- Var medveten om att köldmedium ska vara doftfria.
- Apparaten ska installeras, användas och förvaras i ett utrymme som är större än 12 m<sup>2</sup>. (X=4 för 5 000 BTU/h, 7 000 BTU/h, 8 000 BTU/h; X=7,7 för 9 000 BTU/h, 10 000 BTU/h, 10 500 BTU/h)
- Kontakta enbart auktoriserade servicetekniker för reparation eller underhåll av enheten.
- Dra inte i, deformera eller modifiera strömkabeln och sänk heller inte ned den i vatten. Att dra i eller felaktigt använda strömkabeln kan leda till skador på enheten och elstötar.
- Nationella gasföreskrifter ska följas.
- Håll ventilationsöppningar fria från hinder.
- Alla som arbetar med eller öppnar en kylkrets ska ha aktuella gällande certifikat från en ackrediterad branschbedömningsmyndighet som autentiserar deras kompetens i att hantera köldmedium på ett säkert sätt och i enlighet med gällande bedömnings-specifikationer inom branschen.
- Service ska endast utföras så som tillverkaren av utrustningen rekommenderar. Underhåll och reparationer som kräver hjälp från övriga fackkunniga ska utföras under övervakning från person(-er) som har kompetens inom användningen av brandfarliga köldmedium.

- Stäng inte av enheten genom att dra ut kontakten under användning, såvida den inte avger onormala ljud eller rök, eftersom det kan leda till elstötter eller brand på grund av värmealstring.



Specifik information som rör apparater med köldmedium R 290.

- Läs noggrant igenom alla varningar.
- Vid avfrostning och rengöring av apparaten ska inga verktyg användas utöver de som tillverkaren rekommenderar.
- Apparaten ska inte förvaras i ett rum med antändningskällor (exempelvis öppen eld, gasapparater eller elektriska värmare i bruk).
- Gör inte hål i eller bränn apparaten.
- Apparaten ska installeras, användas och förvaras i ett utrymme som är större än 12 m<sup>2</sup>. (X=4 för 5 000 BTU/h, 7 000 BTU/h, 8 000 BTU/h; X=7,7 för 9 000 BTU/h, 10 000 BTU/h, 10 500 BTU/h)
- Apparaten innehåller Y g av köldmedium R290 (se klassificeringsetiketten på enhetens baksida).
- R290 är ett köldmedium som överensstämmer med de europeiska miljödirektiven. Gör inte hål i någon del av kylkretsen.
- Om apparaten installeras, används eller förvaras på en plats utan ventilation måste rummet vara utformat för att förhindra ackumulering av köldmediumläckage som kan leda till brand- eller explosionsrisker eftersom köldmedium kan antändas av eluppvärmning, spisar eller andra brandkällor.
- Apparaten måste förvaras på ett sätt som förhindrar maskinfel.
- Personer som använder eller arbetar med kylkretsen måste ha giltig certifiering som utfärdats av en ackrediterad organisation som säkerställer att kompetens upprätthålls vid hantering av köldmedium i enlighet med en specifik utvärdering som är erkänd av föreningar inom branschen.
- Reparationer måste utformas baserat på de rekommendationer som kommer från tillverkaren. Underhåll och reparationer som

kräver hjälp från övriga kvalificerade ska utföras under övervakning från någon som är specialiserad inom användningen av brandfarliga köldmedium.

#### **Batterier**

- Utsätt inte apparaten för höga temperaturer eller direkt solljus. Släng aldrig batterier i en eld. Fara för explosion!
- Håll batterier utom räckhåll för barn. Batterier är inga leksaker!
- -Öppna inte batterierna med kraft.
- Undvik kontakt med metallföremål (ringar, spikar, skruvar, etc.) då det finns risk för kortslutning!
- Om batterierna kortsluts kan de bli upphettade och i värsta fall börja brinna, vilket kan orsaka brännskador.
- För din säkerhets skull bör batteripolerna täckas med självhäftande tejp under transport.
- Rör inte vid trasiga och/eller läckande batterier. Om batterivätska tar sig in i dina ögon, skölj dina ögon så snart som möjligt med rent vatten, utan att röra vid ögonen. Åk till sjukhuset omedelbart. Om det inte behandlas korrekt, kan det leda till ögonproblem.

#### **Köldmedium**

(CE) N 842/2006: Enheter innehåller köldmedium R290. Mängden köldmedium är mindre än 1 kg och finns i en stängd kylkrets. Kylmedlet har potential för nedbrytning av ozonskiktet, men är en så kallad växthusgas enligt Kyotoprotokollet och kan därför bidra till global uppvärmning om den frigörs i atmosfären. Därför ska enbart utbildade tekniker med köldmediumcertifikat fylla på eller tömma ut. Apparaten behöver inte fyllas på med köldmedium om den används korrekt och har en hel kylkrets. GWP: R290: 3

#### **BESKRIVNING AV DELAR**

1. Kontrollpanel
2. Luftutlopp med svänggaller
3. Främre panel
4. Luftintag med luftfilter
5. Infällt handtag
6. Luftutlopp
7. Dräneringsöppning med tätningsslugg
8. Fjärrkontroll
9. Utloppsslang
10. Adapter för utloppsslang
11. Reglage
12. Adapter för reglage

#### **FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.



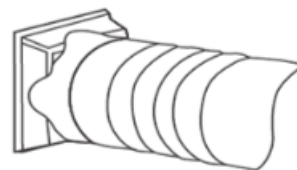
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 50 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten är inte lämpad att stå i ett skåp eller användas utomhus.
- Sätt i strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V 50 Hz)
- När enheten slås på för första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.

## INSTALLATION

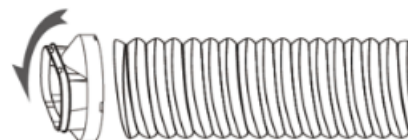
- Luftkonditioneringen ska installeras på en plan, stabil yta. Blockera inte luftutloppet och lämna ett avstånd på minst 50 cm runt enheten.
- Kontaktledningarna måste dras enligt lokala elsäkerhetskrav.
- Om enheten har tippats mer än 45 ° ska den stå upprätt i minst 24 timmar innan den startas.
- Använd den inte i närheten av gardiner eller andra föremål som kan täppa igen luftintaget och -utloppet.

### Exhaust Hose Installation

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



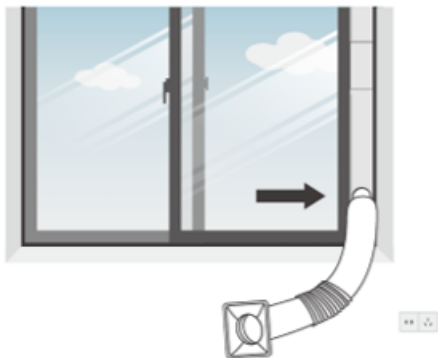
- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.
- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.

## KONTROLLPANEL OCH DISPLAY

1.	<b>STRÖM</b>	Tryck för att sätta enheten på "PÅ" eller "AV".
2.	<b>LÄGE</b>	Tryck för att växla mellan lägena SVALKKA, TORKA, FLÅKT och VÄRME.
3.	<b>LÄGESINDIKATOR</b>	Displayen visar det valda läget.
4.	<b>SOVA</b>	Tryck för att sätta sovläget på "PÅ" eller "AV".
5.	<b>NED</b>	Tryck för att sänka temperaturen eller timerinställningen (16 °C–32 °C).
6.	<b>SVÄNGLÄGE</b>	Tryck för att justera luftflödets vertikala riktning.
7.	<b>HASTIGHET</b>	Tryck för att växla fläkthastighet till HÖG, MEDIUM eller LÅG.
8.	<b>LED-INDIKATORER</b>	Displayen visar den valda fläkthastigheten.
9.	<b>TIMER</b>	Tryck för att ställa in timern för automatisk START eller STOPP av enheten.
10.	<b>UPP</b>	Tryck för att höja temperaturen eller timerinställningen (16 °C–32 °C).

11.	<b>DIGITAL DISPLAY</b>	Visar timer- och temperaturinställningar.
-----	------------------------	---

## ANVÄNDNING

### Starta och stänga av

- Tryck på strömknappen för att slå på enheten. Enhetens standardinställning är fläktläget.
- Tryck på lägesknappen för att välja önskad drift.
- Stäng av strömmen genom att trycka på strömknappen igen.

### Driftlägen

Enheten har fem driftlägen – SVALKKA, VÄRME, FLÄKT, TORKA och SOVA.

#### SVALKKA

- Tryck flera gånger på lägesknappen till LED-lampan för SVALKKA tänds.
- Använd uppåt- och nedåtknapparna för att justera temperaturen som visas så som du vill ha den. Temperaturen kan ställas in mellan 16 °C och 32 °C.
- Ställ in fläckhastigheten genom att trycka flera gånger på hastighetsknappen tills önskad hastighet har valts.
- Tryck på knappen SVÄNG för att spida luftens riktning horisontellt.

Luftkonditioneringen stannar automatiskt om rumstemperaturen är lägre än den valda temperatur.

#### VÄRME

- Tryck flera gånger på lägesknappen till LED-lampan för VÄRME tänds.
- Använd uppåt- och nedåtknapparna för att justera temperaturen som visas till en nivå som är högre än rumstemperaturen.

- Ställ in fläckhastigheten genom att trycka flera gånger på hastighetsknappen tills önskad hastighet har valts.
- Vid kontinuerlig användning måste tömningsslangen vara ansluten till enheten.

#### FLÄKT

Fläktläget gör att luften i rummet cirkuleras utan att kylas ner.

- Tryck flera gånger på lägesknappen till LED-lampan för FLÄKT tänds.
- Ställ in fläckhastigheten genom att trycka flera gånger på hastighetsknappen tills önskad hastighet har valts.

#### TORKA

- Anslut tömningsslangen till dräneringsuttaget på enhetens undersida.
- Tryck flera gånger på lägesknappen till LED-lampan för TORKA tänds. Fläckhastigheten växlar till låg nivå och varken hastigheten eller temperaturen kan justeras.

#### SOVA

Sovläget kan aktiveras samtidigt som lägena för svalka eller värme.

#### I SVALKKA-läget

- Tryck på sovknapen när enheten är i läget för svalka.
- Efter en timme sänks den förinställda temperaturen med 1 °C. Efter två timmar ökar den igen med 2 °C.

#### I VÄRME -läget

- Tryck på sovknapen när enheten är i läget för värme.

- Efter en timme sänks den förinställda temperaturen med 1 °C. Efter två timmar sänks den igen med 1 °C och sedan är temperaturen på samma nivå i 10 timmar. Under den här tiden dimmas LED-indikatorerna, fläkthastigheten växlar till låg hastighet för tyst drift och kan väljas.

#### **TIMER (1–24 hours)**

Timern har två driftslägen:

Automatisk avstängning av enheten.

- Tryck på timerknappen.
- Tryck flera gånger på uppåt- eller nedåtknapparna för att ställa in en fördröjd avstängning.

Automatisk start av enheten.

- Tryck på timerknappen.
- Tryck flera gånger på uppåt- eller nedåtknapparna för att ställa in en fördröjd start.

Tryck på strömknappen eller flera gånger på nedåtknappen tills displayen visar "00" för att avbryta timern.

#### **Automatisk avfrostning**

Frost kan bildas i förångaren under drift vid en låg temperatur. När detta inträffar börjar enheten automatiskt avfrostas och LED-lampan för ström börjar blinka.

- Om enheten är i läget för svalka stoppas driften i 10 minuter och startas sedan om i läget för svalka automatiskt.
- Om enheten är i läget för värme eller torika stängs den av i 20 minuter för att sedan avfrostas i 5 minuter.

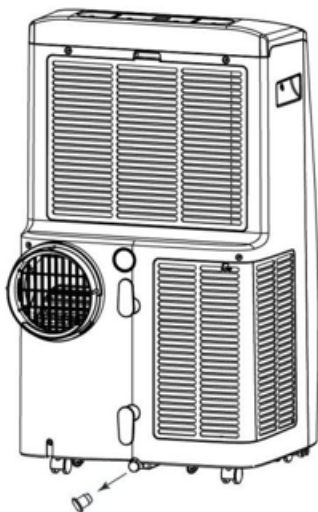
#### **Överbelastningsskydd**

Vid ett eventuellt strömavbrott kräver kompressorn 3 minuter innan den startas om.

#### **Tömning**

##### **Manuell tömning**

- Enheten stängs av när vattnet måste tömmas. När det inträffar ska enheten kopplas bort från strömkällan.
- Flytta enheten till en lämplig plats för att tömma vattentråget längst ner på enheten.
- Ta ut vattensladden. Låt vattnet rinna ut i en behållare. Enheten kan tippas bakåt något för att hjälpa till att tömma vattnet.
- När den har tömts sätter du tillbaka vattenpluggen och säkerställer att den sitter ordentligt.
- Koppla in enheten och starta om den.



### Kontinuerlig tömning

Under läget för torkning och förhållanden med hög luftfuktighet samt för kontinuerlig drift.

- Stäng av och koppla bort enheten från strömkällan.
- Avlägsna vattenpluggen från öppningen för vattenutloppet.
- Sätt fast tömningsslangen vid öppningen för vattenutloppet ordentligt.
- Placera utloppsslangen över en hing och låt den tömmas.
- Sänk inte ned tömningsslanfen i vatten eftersom det kan leda till att det bildas luffickor.

### TABELL AC-5552

Informationskrav gällande luftkonditioneringsapparater med en kanal och med två kanaler			P
Information för att identifiera den eller de modeller som informationen avser:			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Nominell uteffekt för kylning	Prated för kylning	3,517	KW
Nominell kapacitet för uppvärmning	Prated för uppvärmning	2,784	KW
Nominell ingångseffekt för kylning	Peer	1,337	KW
Nominell ingångseffekt för uppvärmning	Pcop	1,118	KW
Nominell köldfaktor	EERd	2,63	-
Nominell värmefaktor	COPd	2,49	-
Information för att identifiera den eller de modeller som informationen avser:			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Effektförbrukning i termostatfrånläge	Pto	-	W
Effektförbrukning i standbyläge	Psb	0,72-0,78	W

SV

Elförbrukning för apparater med en kanal/två kanaler (ange separat för kylning och uppvärmning)	Qsd	SD: 1,335 för kylning SD: 1,116 för uppvärmning	kWh/h
Ljudeffektnivå	Lwa	65	dB(A)
Global uppvärmningspotential	GWP	3	kgCO <sup>2</sup> eq.

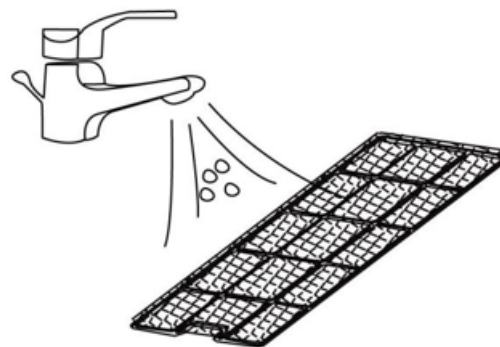
## RENGÖRINGSUNDERHÅLL

- Innan du rengör enheten ska du se till att den har kopplats bort från elnätet.
- Rengör först ytan med ett neutralt rengöringsmedel och en våt trasa och torka sedan av den med en torr trasa.
- Använd inte bensin eller andra kemikalier för att rengöra enheten.
- Rengör inte enheten direkt.

### Rengöra luftfiltren

Filtren kräver regelbunden rengöring. Filtren är borttagbara för enkel rengöring. Använd inte enheten utan luftfiltret.

- Stäng av och koppla bort enheten.
- Ta bort de två filtren från enheten.
- Använd en dammsugare för att försiktigt avlägsna damm från filtret.
- Tvätta filtret under rinnande vatten.
- Låt filtret torka helt innan det sätts tillbaka.
- Rör inte insidan av enheten när filtren är borttagna.



## FELSÖKNING

Symptom	Inspektion	Lösning
Enheten fungerar inte	Kontrollera att strömmen är säkert ansluten. Kontrollera rumstemperaturen. Kontrollera vattnet.	Sätt i stömkabeln på ett säkert sätt i uttaget. Användningsintervallet ligger mellan 5 °C–35 °C. Ta bort gummipluggen och töm enheten.

Enheten fungerar med reducerad kapacitet	Kontrollera om det finns smuts i luftfiltret. Kontrollera om luftkanalen är blockerad. Kontrollera om dörrar eller fönster är öppna. Kontrollera att önskat driftläge har valts och att temperaturen är korrekt inställd. Utloppsslangen är fränkopplad	Rengör luftfiltret vid behov. Rensa bort hindret. Ha dörrar och fönster stängda. Välj önskad drift. Se till att utloppsslangen är korrekt ansluten.
Vattenläcka	Vatten flödar över vid flytt av enheten. Kontrollera om tömningsslangen är böjd.	Töm ut vatten innan enheten flyttas. Räta ut slangen.
Överdrivet ljud	Kontrollera att enheten är säkert placerad. Ljudet låter som vatten som flödar. Kontrollera om det finns lösa vibrerande externa delar.	Ställ enheten på ett platt, plant, horisontellt underlag. Ljudet kommer från flödande köldmedium. Detta är normalt. Säkra och dra åt lösa externa delar.
Felkoder		

00/E0	Kommunikationsfel mellan huvudmönsterkort och displayens mönsterkort	Kontrollera att det inte finns skador på mönsterkortets kabelhärva.
E1	Fel på sensor för omgivningstemperatur	Kontrollera anslutningen. Rengör eller byt ut temperatursensorn.
E2	Fel på sensor för spoltemperatur.	Kontrollera anslutningen. Rengör eller byt ut temperatursensorn.
Ft	Larm för kondensation av vatten på hög nivå.	Ta bort gummipluggen och töm enheten.

## PRODUKTEN ELLER UTRUSTNINGEN INNEHÅLLER FLUORERAD VÄXTHUSGAS.

Art.nr	AC-5552
Kylmedel:	R290
Mängd i kg:	0,24
Risk för global uppvärmning:	3
CO2-motsvarighet i ton:	0,00072

SV

## MILJÖ




■ Apparaten får inte kasseras i hushållssoporna när den har nått slutet av sin livslängd, utan ska lämnas in till en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna viktiga information indikeras av aktuell symbol på apparaten, i användarhandboken och på förpackningen. De material som används i den här apparaten kan återvinnas. Genom återvinning av begagnade hushållsapparater hjälper du till att skydda miljön. Kontakta kommunen om du vill ha information om återvinningsplatser.

EU-direktivet för batteriet (2006/66/EG) anger att det inte är tillåtet att slänga batterier i hushållsavfallet. De kan innehålla ämnen som är skadliga för miljön. Tomma batterier kan lämnas vid relevant lokal offentlig avfallsuppsamling eller ett lokalt återvinningscentrum. För att undvika överhettning på grund av kortslutning måste litium-batterier tas ut ur produkten och polerna måste skyddas mot kortslutning med isoleringstejp eller liknande.

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!



## BEZPIECZEŃSTWO

- Dokładnie przeczytaj instrukcję użytkownika, aby zapewnić prawidłową eksploatację, konserwację i instalację.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie podłączaj urządzenia do gniazdka, które jest uszkodzone lub nieprawidłowo zainstalowane.
- Nie używaj urządzenia:
  - w pobliżu źródła ognia.
  - w miejscu, w którym są możliwe rozbryzgi oleju.
  - w miejscu wystawionym na bezpośrednie światło słoneczne.
  - w miejscu, w którym są możliwe rozbryzgi wody.
  - w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu do pływania.
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do wylotu powietrza. Zadbaj o to, aby przestrzec dzieci przed takimi zagrożeniami.
- Podczas transportu i przechowywania trzymaj urządzenie pionowo.
- Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od źródła zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od źródła zasilania przed przenoszeniem urządzenia.
-  **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie przykrywaj urządzenia.
- Wszystkie gniazdka urządzenia muszą być zgodne z lokalnymi wymaganiami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego. W razie konieczności należy to sprawdzić.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub wykwalifikowaną osobę.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych

i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji dozwolonej dla użytkownika nie mogą wykonywać dzieci.

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Uwagi:
  - W razie uszkodzenia odłącz zasilanie i skontaktuj się ze sprzedawcą lub wyspecjalizowanym serwisem.
  - Kabel zasilający musi być zawsze dobrze uziemiony.
  - Aby uniknąć niebezpieczeństwa, jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, odłącz zasilanie. Musi on zostać wymieniony przez sprzedawcę lub wyspecjalizowany serwis.

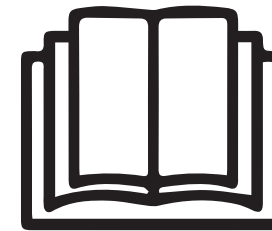
**Ostrzeżenie**

- Przeprowadzaj wyłącznie zalecane przez producenta procedury odszraniania i czyszczenia. Nie przyspieszaj procedur odszraniania i czyszczenia w żaden sposób.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym nie ma stałe działających źródeł zapłonu (takich jak otwarty płomień, zapalona kuchenka gazowa, włączony grzejnik elektryczny).
- Nie przekłuwaj ani nie spalaj urządzenia.
- Uwaga: czynniki chłodnicze mogą nie zawierać dodatku zapachowego.
- Urządzenie należy zainstalować, eksploatować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 12 m<sup>2</sup>. (X=4 dla 5000 Btu/h, 7000 Btu/h, 8000 Btu/h; X=7,7 dla 9000 Btu/h, 10 000 Btu/h, 10 500 Btu/h)
- Aby przeprowadzić naprawę lub konserwację urządzenia, skontaktuj się wyłącznie z autoryzowanym serwisantem.
- Nie ciągnij za kabel zasilający, nie odkształcaj go ani nie modyfikuj, nie zanurzaj go w wodzie. Ciągnięcie za kabel zasilający lub używanie go w niewłaściwy

sposób może spowodować uszkodzenie urządzenia i porażenie prądem elektrycznym.

- Należy przestrzegać krajowych przepisów w zakresie postępowania z gazami.
- Otwory wentylacyjne nie mogą być zasłonięte ani zablokowane.
- Każda osoba, która pracuje z układem chłodniczym lub go otwiera, musi mieć ważną licencję wydaną przez akredytowany organ branżowy, która potwierdza kompetencje danej osoby w zakresie bezpiecznej pracy z czynnikami chłodniczymi zgodnie z branżowymi specyfikacjami oceny.
- Prace serwisowe należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwację i naprawy, które wymagają uczestnictwa innego przeszkolonego personelu, należy przeprowadzać pod nadzorem osoby kompetentnej (osób kompetentnych) w kwestiach stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Nie wyłączaj urządzenia, wyciągając wtyczkę z kontaktu w trakcie pracy. Może to spowodować porażenie prądem

elektrycznym lub pożar w wyniku wytworzenia się ciepła. Wyciągnięcie wtyczki podczas pracy jest dozwolone wyłącznie, jeśli podczas pracy urządzenie zaczyna emitować nietypowe dźwięki, zapachy lub dym.



Informacje szczególne dotyczące urządzeń z gazem chłodniczym R 290.

- Uważnie przeczytaj wszystkie ostrzeżenia.
- Podczas rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie używaj narzędzi innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenia nie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym znajdują się stale działające źródła zapłonu (takie jak otwarty płomień, zapalona kuchenka gazowa, włączony grzejnik elektryczny).
- Nie przebijaj i nie spalaj urządzenia.

- Urządzenie należy zainstalować, eksploatować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 12 m<sup>2</sup>. (X=4 dla 5000 Btu/h, 7000 Btu/h, 8000 Btu/h; X=7,7 dla 9000 Btu/h. 10 000 Btu/h, 10 500 Btu/h)
- Urządzenie zawiera Y g (patrz tabliczka znamionowa z tyłu urządzenia) gazu chłodniczego R290.
- R290 to gaz chłodniczy zgodny z dyrektywami europejskimi w zakresie środowiska. Nie przebijaj żadnego elementu układu chłodniczego.
- Jeśli urządzenie jest zainstalowane, użytkowane lub przechowywane w niewentylowanym miejscu, pomieszczenie musi być zbudowane tak, aby zapobiec nagromadzeniu się wyciekającego czynnika chłodniczego. Takie wycieki mogą spowodować pożar lub wybuch w wyniku zapłonu czynnika chłodniczego, wywołanego przez grzejniki elektryczne, kuchenki, piecyki lub inne źródła zapłonu.
- Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie doszło do jego mechanicznego uszkodzenia.
- Osoby, które pracują z układem chłodniczym i go obsługują, muszą mieć odpowiednią licencję wydaną przez akredytowaną organizację. Taka licencja zapewnia, że dana osoba ma kompetencje w zakresie postępowania z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze specyficzną oceną uznawaną przez stowarzyszenia branżowe.
- Naprawy muszą być przeprowadzane zgodnie z zaleceniami producenta. Konserwację i naprawy, które wymagają uczestnictwa innego wykwalifikowanego personelu, należy przeprowadzać pod nadzorem osoby wyspecjalizowanej w kwestiach stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.

#### Baterie

- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur ani bezpośredniego światła słonecznego. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. Baterie to nie zabawki!
- Nie otwieraj baterii na siłę.
- Unikaj kontaktu z przedmiotami z metalu (pierścionki, gwoździe, śruby, itd.), jako że istnieje możliwość zwarcia!

- W wyniku zwarcia baterie mogą się znacznie rozgrzać, a nawet zapalić. Wskutek tego można się poparzyć.
- Dla własnego bezpieczeństwa, podczas transportu bieguny baterii powinny być zakryte taśmą samoprzylepną.
- Nie dotykaj pękniętej lub cieknącej baterii. W razie kontaktu elektrolitu z oczami natychmiast przemyj je pod bieżącą wodą i nie pocieraj ich. Niezwłocznie zasięgnij porady lekarza. Niepodjęcie odpowiedniego leczenia może spowodować problemy ze wzrokiem.

#### **Czynnik chłodniczy**

(CE) N 842/2006: Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290. Ilość czynnika chłodniczego jest mniejsza niż 1 kg, układ chłodzący jest zamknięty. Czynnik chłodniczy nie wpływa na zubożenie warstwy ozonowej, ale zgodnie z Protokołem z Kioto należy do gazów cieplarnianych, w związku z czym w razie jego uwolnienia do atmosfery może się przyczynić do globalnego ocieplenia. Dlatego napełnianie układu czynnikiem chłodniczym i jego opróżnianie mogą przeprowadzać wyłącznie wyszkoleni technicy z licencją na pracę z czynnikami chłodniczymi. Czynnik chłodniczy w urządzeniu nie trzeba uzupełniać, jeśli jest eksploatowane prawidłowo, a układ chłodniczy nie jest uszkodzony. Współczynnik ocieplenia globalnego: R290: 3

## **OPIS CZĘŚCI**

1. Panel sterowania
2. Otwór wylotowy z wahadłowymi listwami
3. Panel przedni
4. Wlot powietrza z filtrem powietrza
5. Wpuszczany uchwyt
6. Wylot powietrza
7. Otwór odwodnienia z korkiem
8. Pilot
9. Wąż wylotowy
10. Przejściówka węża wylotowego
11. Element przesuwny
12. Przejściówka elementu przesuwnego

## **PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Ustaw urządzenie na płaskiej stabilnej powierzchni i zapewnij minimum 50 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie nadaje się do montażu w szafce ani do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50 Hz)

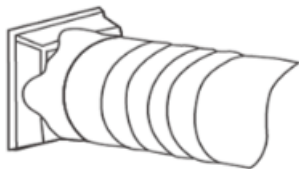
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i szybko zniknie.

## MONTAŻ

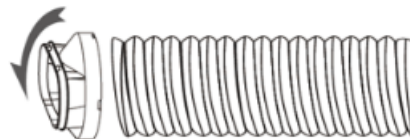
- Klimatyzator należy zamontować na płaskiej i stabilnej powierzchni. Nie blokuj wylotu powietrza, pozostaw co najmniej 50 cm przestrzeni wokół urządzenia.
- Okablowanie gniazdka musi być zgodne z lokalnymi wymaganiami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.
- Jeśli urządzenie zostało przechylone pod kątem większym niż 45°, przed włączeniem postaw je pionowo i odczekaj co najmniej 24 godziny.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu zasłon okiennych ani innych obiektów, które mogą zablokować wlot i wylot powietrza.

### Exhaust Hose Installation

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.
- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.

## PANEL STEROWANIA I WYŚWIETLACZ

1.	<b>ZASILANIE</b>	Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2.	<b>TRYB</b>	Naciśnij, aby przełączyć tryb pracy. Dostępne są tryby CHŁODZENIE, SUSZENIE, WENTYLATOR i OGRZEWANIE.
3.	<b>WSKAŹNIK TRYBU</b>	Wyświetla wybrany tryb.
4.	<b>SEN</b>	Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tryb snu.
5.	<b>W DÓŁ</b>	Naciśnij, aby zmniejszyć temperaturę lub ustawienia minutnika (16°C - 32°C).
6.	<b>PRACA WAHADŁOWA</b>	Naciśnij, aby ustawić pionowy kierunek przepływu powietrza.
7.	<b>PRĘDKOŚĆ</b>	Naciśnij, aby przełączyć prędkość obrotową wentylatora, dostępne ustawienia to DUŻA, ŚREDNIA i MAŁA.
8.	<b>KONTROLKI LED</b>	Wyświetla wybraną prędkość wentylatora.
9.	<b>MINUTNIK</b>	Naciśnij, aby ustawić minutnik na automatyczne uruchamianie i wyłączanie urządzenia.

10.	<b>W GÓRĘ</b>	Naciśnij, aby zwiększyć temperaturę lub ustawienia minutnika (16°C - 32°C).
11.	<b>WYŚWIETLACZ CYFROWY</b>	Wyświetla ustawienia minutnika i temperatury.

## UŻYTKOWANIE

### Uruchamianie i wyłączenie

- Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk ZASILANIE. Domyślnie urządzenie rozpocznie pracę w trybie WENTYLATOR.
- Za pomocą przycisku TRYB wybierz żądany sposób pracy.
- Aby wyłączyć zasilanie, naciśnij przycisk ZASILANIE jeszcze raz.

### Tryby pracy

Urządzenie ma 5 trybów pracy – CHŁODZENIE, OGRZEWANIE, WENTYLATOR, SUSZENIE i SEN.

#### CHŁODZENIE

- Kilkakrotnie naciśnij przycisk TRYB, aż zapali się kontrolka LED CHŁODZENIE.
- Za pomocą przycisków W GÓRĘ i W DÓŁ ustaw żądaną temperaturę, wybrana wartość jest pokazana na wyświetlaczu. Temperaturę można ustawić w zakresie od 16°C do 32°C.
- Kilkakrotnie naciśnij przycisk PRĘDKOŚĆ, aż wybierzesz żądaną prędkość wentylatora.
- Naciśnij przycisk PRACA WAHADŁOWA, aby poziomo rozprzewadzać podmuch powietrza

Klimatyzator wyłącza się automatycznie, gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż wybrana temperatura.

#### OGRZEWANIE

- Kilkakrotnie naciśnij przycisk TRYB, aż zapali się kontrolka LED OGRZEWANIE.
- Za pomocą przycisków W GÓRĘ i W DÓŁ ustaw wyświetlaną temperaturę na wyższą niż temperatura w pomieszczeniu.
- Kilkakrotnie naciśnij przycisk PRĘDKOŚĆ, aż wybierzesz żądaną prędkość wentylatora.
- W razie pracy ciągłej do urządzenia należy podłączyć wąż odwadniający.

#### WENTYLATOR

W trybie WENTYLATOR urządzenie wymusza obieg powietrza w pomieszczeniu, ale go nie schładza.

- Kilkakrotnie naciśnij przycisk TRYB, aż zapali się kontrolka LED WENTYLATOR.
- Kilkakrotnie naciśnij przycisk PRĘDKOŚĆ, aż wybierzesz żądaną prędkość wentylatora.

#### SUSZENIE

- Podłącz wąż odwadniający do wylotu odwadniającego na spodzie urządzenia.
- Kilkakrotnie naciśnij przycisk TRYB, aż zapali się kontrolka LED SUSZENIE. Prędkość wentylatora przełącza się na małą, nie można regulować ani prędkości, ani temperatury.

#### SEN

Tryb SEN można aktywować w trybie CHŁODZENIE i OGRZEWANIE.

#### W trybie CHŁODZENIE

- Naciśnij przycisk SEN, gdy urządzenie jest w trybie CHŁODZENIE.



- Po 1 godzinie nastawiona temperatura wzrośnie o 1°C. Po kolejnych 2 godzinach znowu wzrośnie o 1°C.

#### W trybie **OGRZEWANIE**

- Naciśnij przycisk SEN, gdy urządzenie jest w trybie OGRZEWANIE.
- Po 1 godzinie nastawiona temperatura obniży się o 1°C. Po kolejnych 2 godzinach znowu obniży się o 1°C, następnie będzie utrzymywana na stałym poziomie przez 10 godzin. W tym czasie wszystkie kontrolki LED będą przyciemnione, prędkość wentylatora przełączy się na małą, dzięki czemu urządzenie będzie pracowało ciszej.

#### **MINUTNIK (1-24 h)**

Minutnik może działać na 2 sposoby.

Aby automatycznie wyłączyć urządzenie.

- Naciśnij przycisk MINUTNIK.
- Za pomocą przycisków W GÓRĘ i W DÓŁ wybierz czas przyszłego wyłączenia.

Aby automatycznie włączyć urządzenie.

- Naciśnij przycisk MINUTNIK.
- Za pomocą przycisków W GÓRĘ i W DÓŁ wybierz czas przyszłego włączenia.

Aby anulować minutnik, naciśnij przycisk ZASILANIE lub naciskaj przycisk W DÓŁ raz po razie, aż na wyświetlaczu pokaże się „00”.

#### **Automatyczne odszranianie**

Podczas pracy w niskiej temperaturze w parowniku może się osadzać szron. W takim przypadku urządzenie automatycznie uruchomi proces odszraniania, a kontrolka LED ZASILANIE zacznie migać.

- W trybie pracy CHŁODZENIE urządzenie zatrzyma się na 10 minut i automatycznie uruchomi ponownie w trybie CHŁODZENIE.
- W trybie OGRZEWANIE i SUSZENIE urządzenie wyłączy się na 20 minut i przeprowadzi 5-minutowy proces odszraniania.

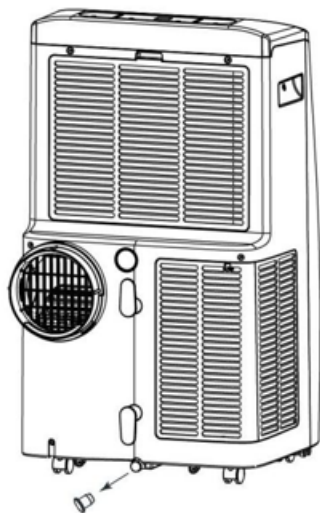
#### **Zabezpieczenie przed przeciążeniem**

W razie zaniku zasilania kompresor potrzebuje 3 minut przed ponownym uruchomieniem.

#### **Odwadnianie**

##### **Ręczne odwadnianie**

- Gdy trzeba odprowadzić wodę, urządzenie się wyłączy. W takim przypadku odłącz urządzenie od zasilania.
- Przenieś urządzenie w miejsce odpowiednie do odprowadzenia wody z miski na spodzie urządzenia.
- Otwórz korek. Poczekaj, aż woda wypłynie do odpowiedniego pojemnika. Możesz lekko przechylić urządzenie do tyłu, aby woda lepiej wypływała.
- Po opróżnieniu zatkaj otwór z powrotem korkiem. Upewnij się, że korek jest dobrze i mocno włożony.
- Podłącz urządzenie do gniazdka i włącz je ponownie.



#### Ciągłe odprowadzanie wody

Ta opcja jest przeznaczona do trybu OSUSZANIE i do pracy w warunkach wysokiej wilgotności, a także do pracy ciągłej.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Wymij korek z otworu wylotowego wody.
- Podłącz szczelnie wąż odwadniający do otworu wylotowego wody.
- Drugi koniec węża wylotowego umieść nad wiadrem lub innym tego typu zbiornikiem i pozwól wodzie wypływać.
- Nie zanurzaj węża odwadniającego w wodzie, ponieważ może w nim powstać „korek powietrzny”.

#### TABELA AC-5552

Wymogi informacyjne w zakresie klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych			P
Informacja identyfikująca modele, których dotyczy:			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Wydajność znamionowa chłodzenia	Prated dla chłodzenia	3,517	KW
Wydajność znamionowa grzania	Prated dla grzania	2,784	KW
Znamionowe zasilanie dla chłodzenia	Peer	1,337	KW
Znamionowe zasilanie dla grzania	Pcop	1,118	KW
Znamionowy współczynnik efektywności energetycznej	EERd	2,63	-
Znamionowy współczynnik wydajności chłodniczej	COPd	2,49	-
Informacja identyfikująca modele, których dotyczy:			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Pobór mocy w trybie wyłączenia termostatu	Pto	-	W

Pobór mocy w trybie gotowości	Psb	0,72-0,78	W
Zużycie prądu urządzeń jedno/ dwukanałowych (wskazać oddzielnie dla chłodzenia i grzania)	Qsd	SD: 1,335 dla chłodzenia SD: 1,116 dla grzania	kWh/h
Poziom mocy akustycznej	Lwa	65	dB(A)
Wpływ na globalne ocieplenie	GWP	3	kgCO <sup>2</sup> eq.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

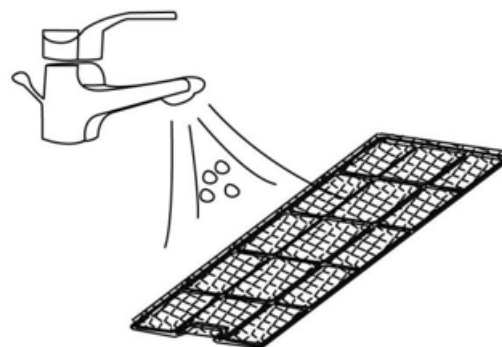
- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka.
- Najpierw oczyść powierzchnię neutralnym detergentem i wilgotną szmatką, następnie wytrzyj suchą szmatką.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj benzyny ani innych środków chemicznych.
- Nie myj urządzenia bezpośrednio.

### Czyszczenie filtrów powietrza

Filtry powietrza trzeba regularnie czyścić. Filtry można łatwo wyjąć i oczyścić. Nie używaj urządzenia, jeśli nie jest w nim zamontowany filtr powietrza.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Wyjmij 2 filtry z urządzenia.
- Delikatnie usuń kurz z filtra za pomocą odkurzacza.
- Umyj filtr pod bieżącą wodą.

- Przed ponownym włożeniem do urządzenia poczekaj, aż filtr całkowicie wyschnie.
- Gdy filtry są wyjęte, nie dotykaj żadnej części wewnątrz urządzenia.



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objaw	Kontrola	Rozwiązanie
-------	----------	-------------

Urządzenie nie działa	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do zasilania. Sprawdź temperaturę w pomieszczeniu. Sprawdź ilość wody.	Prawidłowo podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka. Zakres pracy to 5°C - 35°C. Wyjmij gumowy korek i wylej wodę z urządzenia.
Urządzenie działa z ograniczoną wydajnością	Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zanieczyszczony. Sprawdź, czy kanał powietrza nie jest zatkany. Sprawdź, czy drzwi lub okna nie są otwarte. Sprawdź, czy wybrano żądany tryb pracy i czy prawidłowo ustawiono temperaturę. Wąż wylotowy jest odłączony	W razie potrzeby wyczyść filtr powietrza. Usuń blokujący przedmiot. Zamknij drzwi i okna. Wybierz żądany tryb pracy. Upewnij się, że wąż wylotowy jest prawidłowo podłączony.

Wyciek wody	Woda się przeleła podczas przenoszenia urządzenia. Sprawdź, czy wąż odprowadzający wodę nie jest skręcony lub zagięty pod ostrym kątem.	Przed przeniesieniem urządzenia odprowadź z niego wodę. Wyprostuj wąż.
Nadmierny hałas	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo ustawione. Słysząc dźwięki przypominające płynącą wodę. Sprawdź, czy któreś zewnętrzne części się nie obluzowały i nie wibrują.	Postaw urządzenie na płaskiej, równej i poziomej powierzchni. Jest to dźwięk przepływającego czynnika chłodniczego. Jest to normalne. Prawidłowo zamocuj i dokręć/uszczelnij luźne zewnętrzne części.
Kody błędów		
00/E0	Awaria komunikacji między główną płytką drukowaną a płytką drukowaną wyświetlacza	Sprawdź, czy wiązka przewodów łącząca płytki drukowane nie jest uszkodzona.
E1	Usterka czujnika temperatury otoczenia.	Sprawdź połączenie. Wyczyść lub wymień czujnik temperatury.

E2	Usterka czujnika temperatury węzownicy.	Sprawdź połączenie. Wyczyść lub wymień czujnik temperatury.
Ft	Alarm wysokiego poziomu skroplin.	Wymij gumowy korek i wylej wodę z urządzenia.

## PRODUKT LUB SPRZĘT ZAWIERA FLUOROWANY GAZ CIEPLARNIANY.

Nr art.	AC-5552
Czynnik chłodniczy:	R290
Ilość w kg:	0,24
Wpływ na globalne ocieplenie:	3
Równoważnik CO <sub>2</sub> w tonach:	0,00072

## ŚRODOWISKO



■ Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym


wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą baterii (2006/66/WE) nie wolno wyrzucać baterii wraz z odpadami komunalnymi. Baterie mogą zawierać substancje szkodliwe dla środowiska. Rozładowane baterie należy oddać w lokalnym publicznym punkcie zbiórki lub w lokalnym centrum recyklingu. Aby uniknąć przegrzewania w wyniku zwarcia, baterie litowe należy wyjąć z produktu i osłonić ich bieguny taśmą izolacyjną lub w inny sposób. To pozwoli uniknąć zwarcia.

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć na stronie [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

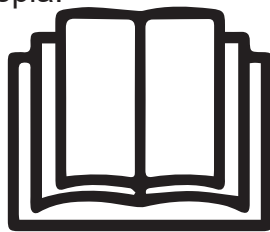
## BEZPEČNOST

- Pozorně si přečtete tuto uživatelskou příručku, abyste zajistili správné používání, údržbu a instalaci spotřebiče.
  - Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
  - Spotřebič je určen pouze pro použití ve vnitřních prostorách.
  - Nepřipojujte spotřebič k elektrickým zásuvkám, které jsou poškozené nebo nejsou instalovány správným způsobem.
  - Jednotku nepoužívejte:
    - v blízkosti zdrojů ohně;
    - na místech, kde hrozí postříkání olejem;
    - na místech vystavených přímému slunečnímu záření;
    - na místech, kde hrozí postříkání vodou;
    - v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
  - Nikdy nestrkejte prsty ani žádný předmět do vzduchového výstupu. Obzvláště upozorněte na tato nebezpečí děti.
  - Během přepravy nebo skladování jednotka musí stát.
  - Jednotku před čistěním vždy vypněte nebo odpojte od zdroje napájení.
- Jednotku před přemístěním vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení.
  -  **VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo riziku vzniku požáru, jednotku nezakrývejte.
  - Všechny připojovací zásuvky jednotky musí odpovídat místním požadavkům na elektrickou bezpečnost. V případě potřeby proveďte kontrolu.
  - Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
  - Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
  - Tento spotřebič mohou děti starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití spotřebiče a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi bez dozoru.

- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
  - Poznámka:
    - Dojde-li k poškození, odpojte napájecí kabel a kontaktujte prodejce nebo autorizovaného opravce.
    - Napájecí kabel musí být v každém případě řádně uzemněn.
    - Abyste zamezili vzniku nebezpečí, když je napájecí kabel poškozený, odpojte zdroj napájení. V takovém případě jej musí vyměnit prodejce nebo autorizovaný opravce.
- Varování**
- Používejte pouze výrobcem doporučený postup odmrazování a čištění. Proces odmrazování ani čištění žádným způsobem neurychlujte.
  - Spotřebič se musí skladovat v místnosti bez trvale zapnutých zdrojů vznícení (např. otevřený oheň, zapnutý plynový spotřebič nebo zapnutý elektrický ohřívač).
  - Spotřebič nepropichujte ani nevhazujte do ohně.
  - Pamatujte, že chladiva mohou být bez zápachu.
- Spotřebič by se měl instalovat, provozovat a skladovat v místnosti s podlahovou plochou větší než 12 m<sup>2</sup>. (X=4 pro 5000 Btu/h, 7000 Btu/h, 8000 Btu/h; X=7,7 pro 9000 Btu/h, 10000 Btu/h, 10500 Btu/h)
  - Opravu nebo údržbu jednotky nechte provést pouze u autorizovaného opravce.
  - Za napájecí kabel netahejte, nedeformujte ho, neupravujte ho a ani ho neponořujte do vody. Tahání za napájecí kabel nebo nesprávná manipulace s ním mohou způsobit poškození jednotky a úraz elektrickým proudem.
  - Dodržujte vnitrostátní předpisy týkající se používání plynů.
  - Ventilační otvory ničím nezakrývejte.
  - Každá osoba, která provádí práce nebo zásahy na okruhu s chladivem, musí mít platný certifikát vystavený akreditovaným orgánem, který potvrzuje, že je kompetentní bezpečně manipulovat s chladivem podle obecně platných nařízení v odvětví.
  - Opravy se musí vždy provádět pouze podle doporučení vydaných výrobcem spotřebiče. Údržba a opravy, které vyžadují asistenci

druhé vyškolené osoby, se musí provádět pod dohledem osoby způsobilé k manipulaci s hořlavými chladivy.

- S výjimkou případů, kdy z jednotky vycházejí neobvyklé zvuky, podivný zápach nebo kouř, nevypínejte spuštěnou jednotku odpojením napájecího kabelu. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru v důsledku vzniklého tepla.



Specifické informace o spotřebičích používajících chladivo R 290.

- Pozorně si přečtete všechna varování.
- Když spotřebič odmrazujete a čistíte, nepoužívejte žádné jiné nástroje, než které jsou doporučeny výrobcem.
- Spotřebič se nesmí skladovat v místnosti s trvale zapnutými zdroji vznícení (např. otevřený oheň, zapnutý plynový spotřebič nebo zapnutý elektrický ohřívač).
- Spotřebič nepropichujte ani nevhazujte do ohně.

- Spotřebič by se měl instalovat, provozovat a skladovat v místnosti s podlahovou plochou větší než 12 m<sup>2</sup>. (X=4 pro 5000 Btu/h, 7000 Btu/h, 8000 Btu/h; X=7,7 pro 9000 Btu/h, 10000 Btu/h, 10500 Btu/h)
- Tento spotřebič obsahuje Y gramů (viz štítek na zadní straně jednotky) chladiva R290.
- R290 je chladivo, které vyhovuje nařízením EU o ochraně životního prostředí. Nepropichujte žádnou část okruhu s chladivem.
- Pokud je spotřebič instalován, provozován nebo uskladněn na nevětraném místě, místnost musí být uzpůsobena tak, aby v ní nedocházelo k hromadění uniklého chladiva. To by mohlo způsobit nebezpečí vzniku požáru nebo výbuchu chladiva v důsledku používání elektrických ohřívačů, kamen nebo jiných zdrojů vznícení.
- Spotřebič musí být uskladněn takovým způsobem, aby se předešlo mechanickému poškození.
- Osoby, které provádí práce nebo zásahy na okruhu s chladivem, musí mít platný certifikát vystavený akreditovaným orgánem, který



potvrzuje, že jsou kompetentní manipulovat s chladivem podle platných nařízení v odvětví.

- Opravy se musí provádět podle doporučení výrobce. Údržba a opravy, které vyžadují asistenci druhé vyškolené osoby, se musí provádět pod dohledem osoby způsobilé k manipulaci s hořlavými chladivy.

#### **Baterie**

- Baterii nevystavujte příliš vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření. Baterie nikdy nevhazujte do ohně. Hrozí riziko výbuchu!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Baterie není hračka!
- Neotevírejte kryt baterií silou.
- Vyhnete se kontaktu s kovovými předměty (prstény, hřebíky, šroubováky atd.). Je zde riziko zkratu!
- Výsledkem zkratu baterií může být jejich zahřátí nebo dokonce vznícení, což může vyústit v popálení.
- Kvůli Vaší bezpečnosti by póly baterií měly být při transportu přikryty adhezivními proužky.

- Nedotýkejte se prasklých a/nebo tekoucích baterie. Pokud se kapalina z baterie dostane do očí, vypláchněte si je co nejdříve čistou vodou, aniž byste si přitom oči mnuili. Neprodleně navštivte nemocnici. Bez řádné léčby mohou nastat problémy s očima.

#### **Chladivo**

(CE) N 842/2006: Tato jednotka obsahuje chladivo R290. Množství chladiva je menší než 1 kg a koluje v uzavřeném okruhu. Chladivo nemá žádný dopad na ozónovou vrstvu, ale spadá do tzv. skleníkových plynů podle Kjótského protokolu, a proto může přispívat ke globálnímu oteplování, když je uvolněno do ovzduší. Z toho důvodu chladivo mohou plnit nebo vypouštět pouze kvalifikované osoby s příslušnou certifikací. Váš spotřebič nevyžaduje doplňování chladiva, pokud je používán správným způsobem a nemá poškozený chladicí okruh. GWP: R290: 3

## **POPIS SOUČÁSTÍ**

1. Ovládací panel
2. Výstup vzduchu s pohyblivými lamelami
3. Přední panel
4. Vstup vzduchu se vzduchovým filtrem
5. Zapuštěné držadlo
6. Odvod vzduchu
7. Vypouštěcí otvor s uzavírací zátkou
8. Dálkový ovladač
9. Odvodní hadice

10. Adaptér odvodní hadice
11. Posuvník
12. Adaptér posuvníku

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče otřete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Umístěte spotřebič na rovný, stabilní povrch a kolem spotřebiče zajistěte minimálně 50 cm volného prostoru. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240~ V 50Hz)
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

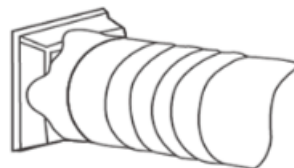
## INSTALACE

- Klimatizace se musí instalovat na rovný a stabilní povrch. Neblokujte výstup vzduchu a ponechte kolem spotřebiče alespoň 50 cm místa.
- Zapojení zásuvky musí odpovídat místním požadavkům na elektrickou bezpečnost.
- Pokud byl spotřebič nakloněn o více než 45°, před zapnutím jej nechte alespoň 24 hodin stát ve svislé poloze.

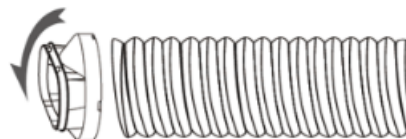
- Spotřebič nepoužívejte v těsné blízkosti závěsů nebo jiných předmětů, které mohou blokovat vstup a výstup vzduchu.

### Exhaust Hose Installation

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.
- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.

## OVLÁDACÍ PANEĽ A DISPLEJ

1.	<b>NAPÁJENÍ</b>	Stisknutím tlačítka zařízení ZAPNETE nebo VYPNETE.
2.	<b>REŽIM</b>	Stisknutím tlačítka přepnete režim provozu mezi režimy CHLAZENÍ, SUCHÝ VZDUCH, VENTILÁTOR a VYTÁPĚNÍ.
3.	<b>INDIKÁTOR REŽIMU</b>	Zobrazuje zvolený režim.
4.	<b>SPÁNEK</b>	Stisknutím ZAPNETE nebo VYPNETE režim spánku.
5.	<b>DOLŮ</b>	Stisknutím snížíte nastavení teploty nebo časovače (16–32 °C).

6.	<b>POHYB</b>	Stisknutím upravíte svislý směr proudění vzduchu.
7.	<b>RYCHLOST</b>	Stisknutím nastavíte rychlost ventilátoru na VYSOKOU, STŘEDNÍ nebo NÍZKOU.
8.	<b>LED KONTROLKY</b>	Zobrazují zvolenou rychlost ventilátoru.
9.	<b>ČASOVAČ</b>	Stisknutím nastavíte časovač pro automatické SPOUŠTĚNÍ a ZASTAVENÍ zařízení.
10.	<b>NAHORU</b>	Stisknutím zvýšíte nastavení teploty nebo časovače (16–32 °C).
11.	<b>DIGITÁLNÍ DISPLEJ</b>	Zobrazuje nastavení časovače a teploty.

## POUŽITÍ

### Zapnutí a vypnutí

- Stisknutím tlačítka NAPÁJENÍ zařízení zapnete nebo vypnete. Zařízení se ve výchozím nastavení spustí v režimu VENTILÁTOR.
- Pro výběr požadovaného programu provozu použijte tlačítka REŽIM.
- Napájení vypnete opětovným stisknutím tlačítka NAPÁJENÍ.

### Režimy provozu

Zařízení má 5 režimů provozu – CHLAZENÍ, SUCHÝ VZDUCH, VENTILÁTOR, VYTÁPĚNÍ a SPÁNEK.

### CHLAZENÍ

- Opakovaně stiskněte tlačítka REŽIM, dokud se nerozsvítí kontrolka LED režimu CHLAZENÍ.
- Pomocí tlačítek NAHORU a DOLŮ můžete upravit zobrazovanou teplotu na svou požadovanou hodnotu. Teplotu lze nastavit v rozsahu 16–32 °C.
- Rychlost ventilátoru nastavíte opakovaným stisknutím tlačítka RYCHLOST, dokud není zvolena požadovaná rychlost.
- Stisknutím tlačítka POHYB rozprostřete směr vzduchu ve vodorovném směru.

Klimatizační jednotka se automaticky zastaví, když se teplota vzduchu sníží pod vybranou hodnotu.

### VYTÁPĚNÍ

- Opakovaně stiskněte tlačítka REŽIM, dokud se nerozsvítí kontrolka LED režimu VYTÁPĚNÍ.
- Pomocí tlačítek NAHORU a DOLŮ můžete upravit zobrazovanou teplotu na hodnotu vyšší, než je teplota místnosti.
- Rychlost ventilátoru nastavíte opakovaným stisknutím tlačítka RYCHLOST, dokud není zvolena požadovaná rychlost.
- Pro nepřetržitý provoz je k zařízení třeba připojit vypouštěcí hadici.

### VENTILÁTOR

V režimu VENTILÁTOR vzduch v místnosti cirkuluje a nechladí se.

- Opakovaně stiskněte tlačítka REŽIM, dokud se nerozsvítí kontrolka LED režimu VENTILÁTOR.
- Rychlost ventilátoru nastavíte opakovaným stisknutím tlačítka RYCHLOST, dokud není zvolena požadovaná rychlost.

### SUCHÝ VZDUCH

- Vypouštěcí hadici připojte k vypouštěcímu výstupu na spodní straně zařízení.
- Opakovaně stiskněte tlačítko REŽIM, dokud se nerozsvítí kontrolka LED režimu SUCHÝ VZDUCH. Rychlost ventilátoru se přepne na nízkou a rychlost ventilátoru ani teplotu nebude možné upravit.

### SPÁNEK

Režim SPÁNEK lze aktivovat při používání režimů CHLAZENÍ a VYTÁPĚNÍ.

#### V režimu CHLAZENÍ

- Pokud je zařízení v režimu CHLAZENÍ, stiskněte tlačítko SPÁNEK.
- Po uplynutí 1 hodiny se přednastavená teplota zvýší o 1 °C. Po uplynutí 2 hodin se opět zvýší o 1 °C.

#### V režimu VYTÁPĚNÍ

- Pokud je zařízení v režimu VYTÁPĚNÍ, stiskněte tlačítko SPÁNEK.
- Po uplynutí 1 hodiny se přednastavená teplota sníží o 1 °C. Po uplynutí 2 hodin se opět sníží o 1 °C. Poté bude udržována konstantní teplota po dobu 10 hodin. Během této doby budou všechny LED kontrolky ztlumeny, rychlost ventilátoru se přepne na nízkou nebo tichý provoz a bude zvolena rychlost.

### ČASOVAČ (1–24 hodin)

Časovač funguje dvěma způsoby

Pro automatické VYPNUTÍ zařízení.

- Stiskněte tlačítko ČASOVAČE.
- Opakovaným stisknutím tlačítek NAHORU a DOLŮ vyberte časovou prodlevu pro VYPNUTÍ.

Pro automatické ZAPNUTÍ zařízení.

- Stiskněte tlačítko ČASOVAČE.
- Opakovaným stisknutím tlačítek NAHORU a DOLŮ vyberte časovou prodlevu pro ZAPNUTÍ.

Časovač zrušíte stisknutím tlačítka NAPÁJENÍ nebo opakovaným stisknutím tlačítka DOLŮ, dokud se na displeji nebude zobrazovat „00“.

### Automatické odmrazování

Během provozu na nízkou teplotu se v odpařovači může vytvářet námraza. Pokud se to stane, zařízení se automaticky začne odmrazovat a LED kontrolka NAPÁJENÍ začne blikat.

- Pokud je zařízení v režimu CHLAZENÍ, provoz na 10 minut přestane a poté se obnoví režim CHLAZENÍ.
- Pokud je zařízení v režimu VYTÁPĚNÍ nebo SUCHÝ VZDUCH, na 20 minut se vypne a poté stráví 5 minut odmrazováním.

### Ochrana proti přetížení

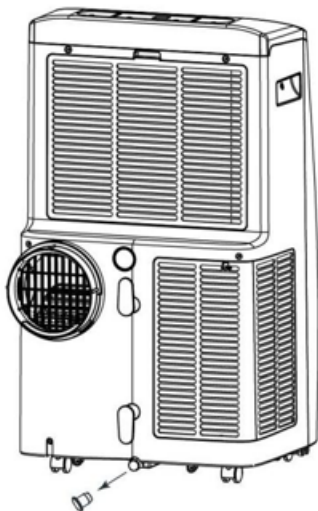
V případě výpadku napájení bude kompresor před opětovným spuštěním vyžadovat 3 minuty.

### Vypouštění vody

#### Ruční vypouštění vody

- Pokud je třeba vypustit vodu, zařízení se vypne. Když k tomu dojde, odpojte zařízení od zdroje napájení.
- Přesuňte zařízení na místo vhodné pro vyprazdňování nádoby na vodu ve spodní části zařízení.
- Vytáhněte zátku vody. Vodu nechejte vytéci do nádoby. Zařízení lze mírně naklonit dozadu, aby mohla vytéci všechna voda.
- Po vyprázdnění zasuňte zátku vody zpět a ujistěte se, že dobře sedí.

- Zařízení zapojte do zásuvky a zapněte.



#### Trvalé vypouštění

Během režimu SUCHÝ VZDUCH, v podmínkách s vysokou vlhkostí a pro nepřetržitý provoz.

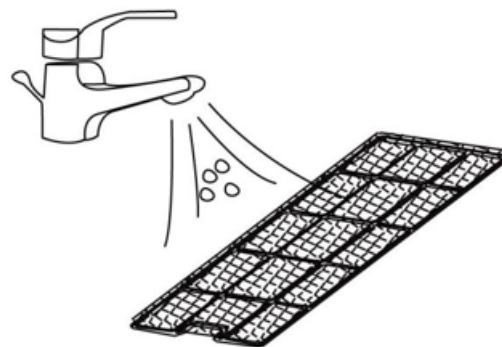
- Zařízení vypněte a odpojte od zdroje napájení.
- Z otvoru pro odvod vody vytáhněte zátku.
- K otvoru pro odvod vody pečlivě připojte vypouštěcí hadici.
- Umístěte vypouštěcí hadici do kyblíku a vodu nechte vytékat.
- Vypouštěcí hadici neponořujte do vody, jelikož by to v hadici mohlo způsobit tzv. vzduchový uzávěr.

#### TABULKA AC-5552

Informační požadavky pro klimatizační jednotky s jedním a dvěma vzduchovými kanály			P
Informace k určení modelů, na které se informace vztahují:			
Popis	Označení	Hodnota	Zařízení
Jmenovitý výkon pro chlazení	Jmenovitý výkon pro chlazení	3,517	kW
Jmenovitý výkon pro vytápění	Jmenovitý výkon pro vytápění	2,784	kW
Jmenovitý příkon pro chlazení	Peer	1,337	kW
Jmenovitý příkon pro vytápění	Pcop	1,118	kW
Jmenovitá míra energetické účinnosti	EERd	2,63	–
Jmenovitý koeficient výkonnosti	COPd	2,49	–
Informace k určení modelů, na které se informace vztahují:			
Popis	Označení	Hodnota	Zařízení
Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutého termostatu	Pto	–	W

Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	Psb	0,72-0,78	W
Spotřeba elektrické energie spotřebičů s jedním/dvěma vzduchovými kanály (samostatná indikace pro chlazení a vytápění)	Qsd	SD: 1,335 pro chlazení SD: 1,116 pro vytápění	kWh/h
Hladina akustického výkonu	Lwa	65	dB(A)
Potenciál globálního oteplování	GWP	3	ekv. kg CO <sup>2</sup>

- Filtr nechte zcela vyschnout a poté jej připevněte zpět.
- Když jsou filtry vyjmuté, nedotýkejte se vnitřku zařízení.



## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte elektrické napájení jednotky.
- Nejprve očistěte povrch neutrálním čisticím prostředkem a vlhkou utěrkou a potom jednotku utřete suchou utěrkou.
- Nepoužívejte benzín nebo jiné chemikálie k čištění jednotky.
- Jednotku neumývejte přímo.

### Čištění vzduchových filtrů

Vzduchové filtry je třeba pravidelně čistit. Filtry jsou odnímatelné a snadno se čistí. Zařízení nemějte v provozu bez vzduchového filtru.

- Zařízení vypněte a odpojte od napájení.
- Odstraňte z něj 2 filtry.
- Pomocí vysavače opatrně odstraňte z filtru prach.
- Filtr omyjte pod tekoucí vodou.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Příznak	Kontrola	Řešení
Zařízení není v provozu	Zkontrolujte, že je správně připojeno napájení. Zkontrolujte teplotu v místnosti. Zkontrolujte nádobu na vodu.	Napájecí kabel pečlivě zapojte do zásuvky. Rozsah pro provoz je od 5 °C do 35 °C. Odstraňte gumovou zátku a vypusťte vodu.

CS

<p>Zařízení funguje se sníženou kapacitou</p>	<p>Zkontrolujte, zda ve vzduchovém filtru nejsou nečistoty. Zkontrolujte, zda není zablokovaný přívod vzduchu. Zkontrolujte, zda nejsou otevřené dveře a okna. Zkontrolujte, zda je vybrán požadovaný režim provozu a zda je právně nastavena teplota. Odvodní hadice je odpojena</p>	<p>Je-li to třeba, vyčistěte vzduchový filtr. Odstraňte překážku. Mějte dveře i okna zavřená. Zvolte požadovaný režim provozu. Přesvědčte se, že je odvodní hadice řádně připojena.</p>
<p>Únik vody</p>	<p>Přetečení při přemísťování zařízení. Zkontrolujte zda, vypouštěcí hadice není zdeformovaná nebo ohnutá.</p>	<p>Před přemísťováním vypusťte vodu. Narovnejte hadici.</p>

<p>Nadměrný hluk</p>	<p>Zkontrolujte, zda je zařízení v řádné poloze. Zvuk zní, jako by tekla voda. Zkontrolujte, zda v zařízení nevibrují volné vnější části.</p>	<p>Umístěte zařízení na rovný, plochý, vodorovný povrch. Zvuk pochází z tekoucího chladiva. To je normální. Přípevněte a utáhněte volné vnější části.</p>
<p>Kódy chyb</p>		
<p>00/E0</p>	<p>Chyba komunikace mezi hlavní deskou plošných spojů a deskou plošných spojů displeje.</p>	<p>Zkontrolujte, zda není poškozen kabelový svazek desky plošných spojů.</p>
<p>E1</p>	<p>Porucha senzoru okolní teploty.</p>	<p>Zkontrolujte připojení. Vyčistěte nebo vyměňte senzor teploty.</p>
<p>E2</p>	<p>Porucha senzoru teploty cívky.</p>	<p>Zkontrolujte připojení. Vyčistěte nebo vyměňte senzor teploty.</p>
<p>Ft</p>	<p>Výstraha vysoké hladiny kondenzované vody.</p>	<p>Odstraňte gumovou zátku a vodu vypusťte.</p>



## VÝROBEK OBSAHUJE FLUOROVANÝ SKLENÍKOVÝ PLYN.

Č. artiklu	AC-5552
Chladivo:	R290
Množství v kg:	0,24
Potenciál globálního oteplování:	3
Ekvivalent CO <sub>2</sub> v tunách:	0,00072

důsledku zkratu, lithiové baterie se musí ze zařízení vyjmout a jejich póly se musí izolovat pomocí izolační pásky nebo jinak chránit před zkratem.

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!


## PROSTŘEDÍ



■ Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být odvezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Informace o sběrném místě vám sdělí místní obecní úřad.

Evropská směrnice pro baterie (2006/66/ES) zakazuje vyhazovat baterie spolu s domácím odpadem. Mohou obsahovat látky škodlivé pro životní prostředí. Vybité baterie můžete odevzdat na místní sběrné místo nebo v recyklačním středisku. Aby nedošlo k přehřátí v

## BEZPEČNOSŤ

- Prečítajte si pozorne tento návod, aby sa zabezpečilo správne používanie, údržba a inštalácia.
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Zariadenie je len na vnútorné použitie.
- Nepoužívajte jednotku so zásuvkou, ktorá je poškodená alebo nie je správne nainštalovaná.
- Jednotku nepoužívajte:
  - v blízkosti zdrojov ohňa.
  - v oblasti, kde je pravdepodobnosť rozliatia oleja.
  - v oblasti vystavenej priamemu slnečnému svetlu.
  - v oblasti, kde je pravdepodobné ošpliechanie vodou.
  - v blízkosti kúpeľne, sprchy alebo bazénu.
- Nikdy nedávajte prsty ani iné predmety do vetracích otvorov. Špeciálne dbajte na varovanie detí pred týmito nebezpečenstvami.
- Jednotku držte smerom hore, keď ju prenášate a skladujete.
- Jednotku pred čistením vždy vypnite alebo odpojte napájanie.
- Pred prenášaním jednotky vždy vypnite alebo odpojte napájanie.
-  **VAROVANIE:** Aby ste sa vyhli riziku požiaru, jednotku neprikrývajte.
- Všetky zásuvky jednotky sa musia zhodovať s požiadavkami na elektrickú bezpečnosť. Skontrolujte, ak je to potrebné.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikovaná osoba(y), aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Toto zariadenie smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred

poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti bez dozoru.

- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Poznámky:
  - V prípade akéhokoľvek poškodenia odpojte napájanie a kontaktujte predajcu alebo určený predajný servis.
  - V každom prípade by mal byť napájací kábel pevne uzemnený.
  - Aby ste sa vyhli prípadnému nebezpečenstvu v prípade poškodeného napájacieho kábla, odpojte napájanie. Musí ich vymeniť predajca alebo určený predajný servis.

#### Výstraha

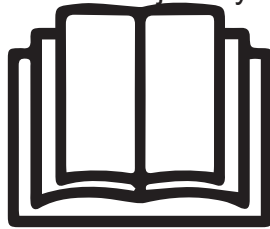
- Používajte len také postupy odmrazovania a čistenia, ktoré odporúča len výrobca. Neurýchľujte žiadnym spôsobom proces odmrazovania alebo čistenia.
- Zariadenie by sa malo uskladniť v miestnosti, kde nie sú v nepretržitej prevádzke zápalné zdroje (napríklad:

otvorený oheň, prevádzka plynového zariadenia alebo prevádzka elektrického ohrievača).

- Neprepichute ani nehádzte do ohňa.
- Majte sa na pozore, pretože chladivá nemajú zápach.
- Zariadenie by sa malo inštalovať, prevádzkovať a uskladniť v miestnosti s plochou podlahy väčšou ako 12 m<sup>2</sup>. (X=4 pre 5 000 Btu/hod, 7 000 Btu/hod, 8 000 Btu/hod; X = 7,7 pre 9 000 Btu/hod. 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- V prípade opravy alebo údržby tejto jednotky kontaktujte výhradne autorizovaného servisného technika.
- Nevyťahujte, nedeformujte ani neupravujte napájací kábel, neponárajte ho do vody. Vyťahovanie alebo nesprávne používanie napájacieho kábla môže mať za následok poškodenie jednotky a môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Je potrebné dodržiavať súlad s národnými predpismi týkajúcimi sa plynu.
- Zabráňte zablokovaniu vetracích otvorov.
- Všetky osoby, ktoré sú zapojené do prevádzky alebo odpájania chladiaceho obvodu, by mali byť držiteľmi platného

certifikátu od akreditovaného priemyselného úradu, čo im poskytuje spôsobilosť manipulovať s chladiacimi zariadeniami bezpečne a v súlade s priemyselne uznanými a stanovenými špecifikáciami.

- Servis by sa mal vykonávať len na odporúčanie výrobcu zariadenia. Údržba a oprava, ktorá vyžaduje asistenciu iného skúseného personálu by sa mala vykonávať za dozoru osoby kompetentnej na používanie horľavých chladív.
- Jednotku nezastavujte vyťahovaním napájacej zástrčky, kým je v prevádzke, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar v dôsledku vytvárania tepla, s výnimkou prípadov, keď je počuť neobvyklé zvuky alebo cítiť neobvyklý zápach alebo sa na jednotke objaví dym.



Špecifické informácie týkajúce sa zariadení s chladiacim plynom R290.

- Dôkladne si prečítajte všetky varovania.
- Pri rozmrazovaní a čistení zariadenia nepoužívajte žiadne nástroje, iné ako sú odporúčané výrobnou továrňou.
- Zariadenie by sa malo uskladiť v miestnosti, kde nie sú v nepretržitej prevádzke zápalné zdroje (napríklad: otvorený oheň, spotrebič na plynový pohon v prevádzke alebo elektrický ohrievač v prevádzke).
- Neprepichujte ani nehádzte do ohňa.
- Zariadenie by sa malo inštalovať, prevádzkovať a uskladiť v miestnosti s plochou podlahy väčšou ako 12 m<sup>2</sup>. (X=4 pre 5 000 Btu/hod, 7 000 Btu/hod, 8 000 Btu/hod; X = 7,7 pre 9 000 Btu/hod. 10 000 Btu/hod., 10 500 Btu/hod.)
- Toto zariadenie obsahuje Y g (pozrite si štítko na zadnej časti jednotky) chladiaci plyn R290.
- R290 je chladiaci plyn, ktorý spĺňa európske smernice týkajúce sa životného prostredia. Neprepichujte žiadnu časť chladiaceho obvodu.
- Ak je zariadenie nainštalované, prevádzkované alebo uskladené v nevetranej oblasti, miestnosť musí byť

- navrhnutá tak, aby sa predchádzalo kumulovaniu presakovania chladiva, ktoré môže mať za následok riziko požiaru alebo explózie v dôsledku vznietenia chladiva, spôsobeného elektrickými ohrievačmi, kachľami alebo inými zdrojmi vznietenia.
- Zariadenie musí byť uskladnené takým spôsobom, aby sa predišlo mechanickému poškodeniu.
  - Jednotlivci, ktorí prevádzkujú alebo pracujú na chladiacom obvode musia mať vhodný certifikát, vydaný akreditovanou organizáciou, ktorá zabezpečuje kompetenciu pri manipulácii s chladivami podľa špecifického vyhodnotenia asociáciami v priemysle.
  - Opravy sa musia vykonať na základe odporúčania od výrobnjej spoločnosti. Údržba a oprava, ktorá vyžaduje asistenciu iného skúseného personálu by sa mala vykonávať za dozoru osoby kompetentnej na používanie horľavých chladív. Údržba a opravy, ktoré vyžadujú asistenciu iného kvalifikovaného personálu sa musia vykonať pod dohľadom osoby, špecifikovanej v súvislosti s použitím horľavých chladív.

#### Batérie

- Batérie nevystavujte vysokým teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu. Batérie nikdy nevyhadzujte do ohňa. Existuje riziko výbuchu!
- Batérie uchovávajte mimo dosah detí. Batérie nie sú hračka!
- Neotvárajte batérie násilím.
- Vyhybajte sa kontaktu s kovovými predmetmi (Kruhy, prstene, klince, skrutky atď.), je tu nebezpečenstvo skratu!
- Ako výsledok skratu, batérie sa môžu značne zohrievať a prehrievať alebo dokonca zachytiť oheň a plamene, to môže vyústiť do popálenín.
- Pre vašu bezpečnosť póly batérií by mali byť pokryté adhéznym príľnavým povrchom pásov počas prepravy.
- Nedotýkajte sa prasknutých a/alebo netesniacich batérií. Pokiaľ sa kvapalina z batérií dostane do očí, vypláchnite si oči čo najskôr čistou vodou a nemrvte si oči. Okamžite navštívte nemocnicu. Bez riadneho ošetrenia môžu nastať očné problémy.

#### Chladiaca zmes

(CE) N 842/2006: Tento odvlhčovač obsahuje chladivo R290. Množstvo chladiva je menšie ako 1 kg a je v uzavretom chladiacom obvode. Chladivo má nulový potenciál uvoľňovania ozónu, ale podľa Kjótskeho protokolu patrí medzi takzvané skleníkové plyny a teda môže prispievať ku globálnemu otepľovaniu, ak sa uvoľní do atmosféry. Preto plnenie a vyprázdňovanie môžu vykonávať len školení technici s certifikátom týkajúcim sa chladiarenských zariadení. Vaše zariadenie sa nemusí plniť chladivom, ak sa správne používa a ak nemá poškodenú chladiacu jednotku. GWP: R290: 3

## OPIS DIELOV

1. Ovládací panel
2. Vývod vzduchu s kolísavými lamelami
3. Predný panel
4. Prívod vzduchu so vzduchovým filtrom
5. Zapustená rukoväť
6. Vývod vzduchu
7. Vypúšťací otvor s tesniacou zátkou
8. Diaľkový ovládač
9. Výstupná hadica
10. Adaptér výstupnej hadice
11. Posuvný diel
12. Adaptér pre posuvný diel

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte zo škatule. Zo zariadenia odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.

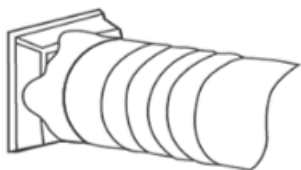
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 50 cm. Toto zariadenie nie je vhodné na inštaláciu do skrinky ani na použitie v exteriéri.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50 Hz)
- Pri prvom zapnutí spotrebiča sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

## INŠTALÁCIA

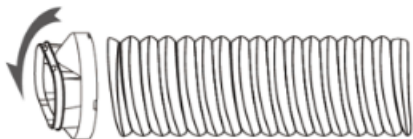
- Klimatizácia by mala byť nainštalovaná na rovnom a stabilnom povrchu. Neblokujte vývod vzduchu a okolo jednotky ponechajte priestor aspoň 50 cm.
- Vodiče zásuvky by mali byť v súlade s miestnymi elektrickými bezpečnostnými požiadavkami.
- Ak bola jednotka naklonená o viac ako 45°, pred zapnutím ju nechajte odstavenú vo vzpriamenej polohe aspoň 24 hodín.
- Nepoužívajte ju v tesnej blízkosti záclon alebo iných predmetov, ktoré by mohli blokovat' prívod alebo vývod vzduchu.

### Exhaust Hose Installation

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



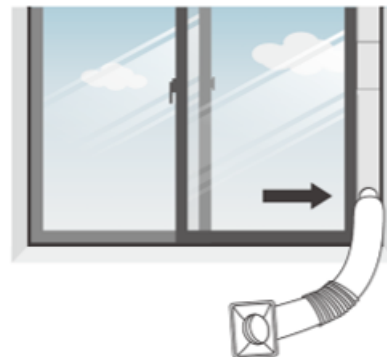
- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.
- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.

## OVĽADACÍ PANEL A DISPLEJ

1.	<b>VYPÍNAČ</b>	Stlačením jednotku zapnete alebo vypnete.
2.	<b>REŽIM</b>	Stláčaním prepnete prevádzkový režim CHLADENIE, ODVLHČOVANIE, VENTILÁTOR a KÚRENIE.
3.	<b>KONTROLKA REŽIMU</b>	Zobrazuje vybraný režim.
4.	<b>SPÁNOK</b>	Stlačením zapnete alebo vypnete režim spánku.
5.	<b>DOLE</b>	Stlačením znížite teplotu (16 °C – 32 °C) alebo nastavenie časovača.
6.	<b>KOLÍSANIE</b>	Stlačením nastavíte vertikálne prúdenie vzduchu.
7.	<b>RÝCHLOSŤ</b>	Stlačením prepnete rýchlosť ventilátora – VYSOKÁ, STREDNÁ alebo NÍZKA.
8.	<b>LED KONTROLKY</b>	Zobrazujú vybranú rýchlosť ventilátora.
9.	<b>ČASOVAČ</b>	Stlačením nastavíte časovač na automatické SPUSTENIE a ZASTAVENIE jednotky.

10.	<b>HORE</b>	Stlačením znížite teplotu (16 °C – 32 °C) alebo nastavenie časovača.
11.	<b>DIGITÁLNY DISPLEJ</b>	Zobrazuje nastavenia časovača a teploty.

## POUŽITIE

### Zapnutie a vypnutie

- Stlačením tlačidla VYPÍNAČ jednotku zapnete alebo vypnete. Jednotka sa predvolene spustí v režime VENTILÁTOR.
- Stláčaním tlačidla REŽIM vyberte požadovaný program.
- Jednotku vypnite opätovným stlačením tlačidla VYPÍNAČ.

### Prevádzkové režimy

Jednotka podporuje 5 prevádzkových režimov – CHLADENIE, KÚRENIE, VENTILÁTOR, ODVLHČOVANIE a SPÁNOK.

### CHLADENIE

- Opakovane stláčajte tlačidlo REŽIM dovtedy, pokiaľ sa nerozsvieti LED kontrolka CHLADENIE.
- Tlačidlami HORE a DOLE upravte zobrazenú teplotu na požadovanú hodnotu. Teplotu je možné nastaviť od 16 °C do 32 °C.
- Opakovaným stláčaním tlačidla RÝCHLOSŤ nastavte požadovanú rýchlosť ventilátora.
- Stláčaním tlačidla KOLÍSANIE nastavte horizontálny rozptyl prúdenia vzduchu.

Ak teplota v miestnosti poklesne pod nastavenú teplotu, klimatizačná jednotka sa automaticky zastaví.

### KÚRENIE



- Opakovane stláčajte tlačidlo REŽIM dovtedy, pokiaľ sa nerozsvieti LED kontrolka KÚRENIE.
- Tlačidlami HORE a DOLE upravte zobrazenú teplotu na hodnotu, ktorá je vyššia ako teplota miestnosti.
- Opakovaným stláčaním tlačidla RÝCHLOSŤ nastavte požadovanú rýchlosť ventilátora.
- Pri nepretržitej prevádzke by mala byť k jednotke pripojená hadica na odvod kondenzátu.

#### **VENTILÁTOR**

V režime VENTILÁTOR sa vzduch v miestnosti nechladí, ale len cirkuluje.

- Opakovane stláčajte tlačidlo REŽIM dovtedy, pokiaľ sa nerozsvieti LED kontrolka VENTILÁTOR.
- Opakovaným stláčaním tlačidla RÝCHLOSŤ nastavte požadovanú rýchlosť ventilátora.

#### **ODVLHČOVANIE**

- Hadicu na odvod kondenzátu pripojte k odtokovému otvoru v spodnej časti jednotky.
- Opakovane stláčajte tlačidlo REŽIM dovtedy, pokiaľ sa nerozsvieti LED kontrolka ODVLHČOVANIE. Nastaví sa nízka rýchlosť ventilátora. Teplotu a rýchlosť ventilátora nebude možné upravovať.

#### **SPÁNOK**

Režim SPÁNOK možno aktivovať v režimoch CHLADENIE alebo KÚRENIE.

#### **V režime CHLADENIE**

- Stlačte tlačidlo SPÁNOK, keď je jednotka v režime CHLADENIE.

- Po 1 hodine sa prednastavená teplota zvýši o 1 °C. Po 2 hodinách sa opäť zvýši o 1 °C.

#### **V režime KÚRENIE**

- Stlačte tlačidlo SPÁNOK, keď je jednotka v režime KÚRENIE.
- Po 1 hodine sa prednastavená teplota zníži o 1 °C. Po 2 hodinách sa opäť zníži o 1 °C. Následne zostane teplota konštantná 10 hodín. Počas tejto doby budú všetky LED kontrolky stlmené a ventilátor sa prepne do režimu tichšej prevádzky s nižšou rýchlosťou.

#### **ČASOVAČ (1 – 24 hodín)**

Časovač ponúka dva spôsoby použitia jednotky:

Automatické vypnutie jednotky.

- Stlačte tlačidlo ČASOVAČ.
- Opakovaným stláčaním tlačidiel HORE a DOLE nastavte čas oneskoreného vypnutia.

Automatické zapnutie jednotky.

- Stlačte tlačidlo ČASOVAČ.
- Opakovaným stláčaním tlačidiel HORE a DOLE nastavte čas oneskoreného zapnutia.

Ak chcete časovač zrušiť, stlačte tlačidlo VYPÍNAČ alebo stláčajte opakovane tlačidlo DOLE, pokiaľ sa na displeji nezobrazí „00“.

#### **Automatické odmrazenie**

Počas prevádzky pri nízkej teplote sa na výparníku môže hromadiť námraza. Keď sa to stane, jednotka automaticky spustí odmrazovanie a začne blikať LED kontrolka napájania.

- V prevádzkovom režime CHLADENIE prestane jednotka 10 minút fungovať a automaticky sa reštartuje v prevádzkovom režime CHLADENIE.

- V prevádzkovom režime KÚRENIE alebo ODVLHČOVANIE sa jednotka vypne na 20 minút a potom sa bude 5 minút odmrazovať.

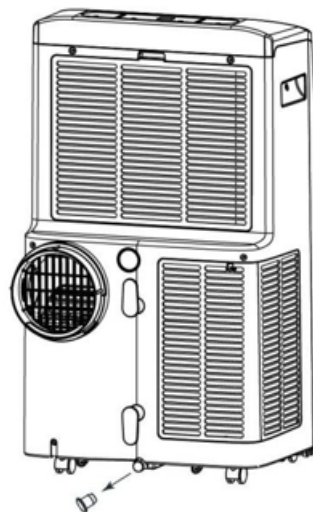
### Ochrana proti preťaženiu

V prípade výpadku napájania sa kompresor reštartuje po 3 minútach.

### Vypustenie kondenzátu

#### Manuálne vypustenie kondenzátu

- Keď treba vypustiť kondenzát, jednotka sa vypne. V takomto prípade ju odpojte od napájania.
- Jednotku presuňte na vhodné miesto, kde môžete vyprázdniť zásobník na kondenzát v spodnej časti jednotky.
- Vytiahnite zátku zásobníka na kondenzát. Nechajte kondenzát vytiecť do vhodnej nádoby. Aby kondenzát odtekal lepšie, môžete jednotku mierne nakloniť smerom dozadu.
- Po vyprázdnení pripojte zátku zásobníka na kondenzát späť a skontrolujte, či dobre tesní.
- Jednotku zapojte do elektrickej siete a znova ju spustíte.



#### Nepretržité odvádzanie kondenzátu

V prevádzkovom režime ODVLHČOVANIE a pri vysokej okolitej vlhkosti a nepretržitej prevádzke.

- Jednotku vypnite a odpojte od napájania.
- Vytiahnite zátku z otvoru zásobníka na kondenzát.
- Hadicu na odvod kondenzátu dôkladne pripojte k otvoru zásobníka na kondenzát.
- Hadicu na odvod kondenzátu vložte do vedra a nechajte odtekať kondenzát.

- Hadicu na odvod kondenzátu neponárajte pod vodu, pretože by sa v hadici mohla vytvoriť vzduchová bublina, ktorá by zabránila odtokaniu.

## TABUĽKA PRE AC-5552

Informatívne požiadavky na klimatizačné jednotky s jedným a dvoma výduchmi			Výkon
Informácie na identifikáciu modelov, na ktoré sa tieto informácie vzťahujú:			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý výkon chladenia	Hodnota Prated chladenia	3,517	kW
Menovitý výkon kúrenia	Hodnota Prated kúrenia	2,784	kW
Menovitý príkon pri chladení	Peer	1,337	kW
Menovitý príkon pri kúrení	Pcop	1,118	kW
Menovitý pomer energetickej účinnosti	EERd	2,63	–
Menovitý koeficient výkonu	COPd	2,49	–

Informácie na identifikáciu modelov, na ktoré sa tieto informácie vzťahujú:			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Spotreba energie v režime s vypnutým termostatom	Pto	–	W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	Psb	0,72-0,78	W
Spotreba elektrickej energie v prípade spotrebičov s jedným/dvoma výduchmi (uvádza sa zvlášť pre chladenie a zvlášť pre kúrenie)	Qsd	SD: 1,335 pre chladenie SD: 1,116 pre kúrenie	kWh/h
Úroveň akustického výkonu	Lwa	65	dB (A)
Potenciál globálneho otepľovania	GWP	3	kgCO <sub>2</sub> eq.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

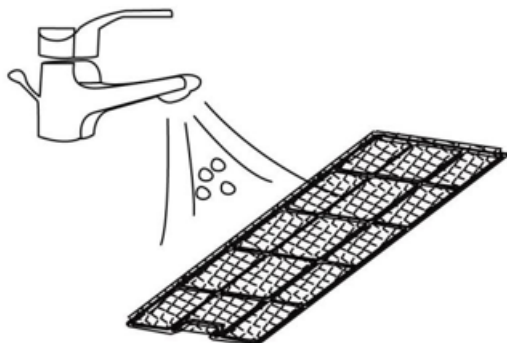
- Pred čistením odpojte jednotku od akéhokoľvek elektrického napájania.
- Najprv vyčistite povrch neutrálnym saponátom a vlhkou utierkou a potom utrite suchou utierkou.
- Na čistenie jednotky nepoužívajte gazolín alebo iné chemikálie.
- Jednotku priamo neumývajte.

SK

### Čistenie vzduchových filtrov

Vzduchové filtre vyžadujú pravidelné čistenie. Filtre sú vyberateľné a umožňujú jednoduché čistenie. Jednotku nepoužívajte bez založeného vzduchového filtra.

- Jednotku vypnite a odpojte od napájania.
- Z jednotky vyťahnite 2 filtre.
- Prach z filtra opatrne povysávajte.
- Filter opláchnite pod tečúcou vodou.
- Pred opätovným nasadením nechajte filter úplne vysušiť.
- Keď sú filtre vyťahnuté, nedotýkajte sa vnútornej strany jednotky.



### RIEŠENIE PROBLÉMOV

Príznak	Kontrola	Riešenie
---------	----------	----------

Jednotka nefunguje	Skontrolujte, či je bezpečne pripojená k napájaniu. Skontrolujte izbovú teplotu. Skontrolujte vodu.	Napájací kábel dôkladne pripojte do elektrickej zásuvky. Prevádzkový rozsah je od 5 °C do 35 °C. Vyťahnite gumovú zátku a jednotku vypustite.
Jednotka funguje so zníženou kapacitou	Skontrolujte, či vzduchový filter nie je znečistený. Skontrolujte, či vzduchovod nie je zablokovaný. Skontrolujte, či nie sú otvorené dvere alebo okná. Skontrolujte, či je zvolený požadovaný režim prevádzky a či je nastavená správna teplota. Výstupná hadica je odpojená	V prípade potreby vyčistite vzduchový filter. Odstráňte prekážku. Dvere a okná musia byť zatvorené. Vyberte požadovaný režim prevádzky. Skontrolujte, či je výstupná hadica správne pripojená.

Únik kondenzátu	Pri premiestňovaní jednotky došlo k pretečeniu kondenzátu. Skontrolujte, či hadica na odvod kondenzátu nie je zalomená alebo ohnutá.	Pred premiestňovaním vylejte kondenzát. Hadicu vyrovnajte.
Nadmerný hluk	Skontrolujte, či je jednotka bezpečne postavená. Z jednotky vychádzajú zvuky prúdiacej vody. Skontrolujte uvoľnené vibrujúce vonkajšie diely.	Jednotku položte na pevný, rovný, horizontálny povrch. Tečúce chladivo vydáva zvuky. Ide o bežný jav. Zaisťte a dotiahnite voľné vonkajšie komponenty.
Kódy porúch		
00/E0	Chyba komunikácie medzi hlavnou doskou plošných spojov a doskou plošných spojov displeja	Skontrolujte, či vodiče medzi doskami plošných spojov nie sú poškodené.
E1	Porucha snímača okolitej teploty.	Skontrolujte pripojenie. Vyčistite alebo vymeňte snímač teploty.

E2	Porucha snímača teploty špirály.	Skontrolujte pripojenie. Vyčistite alebo vymeňte snímač teploty.
Ft	Alarm vysokej úrovne kondenzátu.	Vytiahnite gumovú zátku a jednotku vypustite.

## PRODUKT ALEBO ZARIADENIE OBSAHUJE FLUÓROVANÉ SKLENÍKOVÉ PLYNY.

Č. artikla	AC-5552
Chladivo:	R290
Množstvo v kg:	0,24
Potenciál globálneho otepľovania:	3
Ekvivalent CO2 v tonách:	0,00072

## PROSTREDIE




Toto zariadenie by sa nemalo dávať do domového odpadu po skončení životnosti, musí sa odovzdať v recyklačnom centre, kde sa recyklujú elektrické a elektronické domáce zariadenia. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Európska smernica pre batérie (2006/66/EC) hovorí, že je povolené zahadzovať batérie spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Vybité batérie môžete odovzdať na miestnych, verejných zberných miestach alebo v miestnom recyklačnom stredisku. Ak sa chcete vyhnúť prehriatiu v dôsledku skratu, lítiové batérie sa musia z produktu vybrať a póly sa musia chrániť pred skratom pomocou izolačnej pásky alebo nejakým iným spôsobom.

Všetky dostupné informácie a náhradné diely môžete nájsť na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## SIKKERHED

- Læs denne brugervejledning omhyggeligt for at sikre korrekt brug, vedligeholdelse og installation.
- Hvis sikkerhedsinstrukserne tilsidesættes, vil fabrikanten ikke være ansvarlig for skader.
- Apparatet er kun beregnet til indendørs brug.
- Brug ikke enheden med en stikkontakt, der er beskadiget, eller ikke er installeret korrekt.
- Brug ikke enheden:
  - i nærheden af ild.
  - i et område, hvor der er risiko for oliestænk.
  - i et område, der er udsat for direkte sollys.
  - i et område, hvor der er risiko for stænk.
  - i nærheden af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Før aldrig fingre eller genstande ind i ventilationsåbningen. Sørg især for at advare børn mod disse farer.
- Sørg for, at enheden står oprejst under transport og opbevaring.
- Før rengøring af enheden, skal der altid være slukket for strømmen, eller stikket skal være taget ud af strømforsyningen.
- Sluk altid for strømmen, og tag stikket ud af strømforsyningen, før enheden flyttes.
-  ADVARSEL: For at undgå risiko for brand må apparatet ikke dækkes til.
- Alle enhedens stik skal overholde gældende elektriske sikkerhedskrav. Tjek om nødvendigt.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes service-agent eller af en lignende kvalificeret person, for at undgå fare.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicerepræsentant eller af en kvalificeret person for at undgå fare.
- Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og opefter samt personer med reducerede fysiske, sensoriske og mentale evner eller personer med mangel på erfaring eller viden vedrørende anvendelsen, hvis de overvåges eller instrueres korrekt i brugen af apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende risici. Børn må ikke lege med

apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden overvågning.

- Dette apparat er kun til husholdningsbrug og kun til brug for det, som det er konstrueret til.
- Bemærk:
  - Hvis der er opstået skade, skal du tage stikket ud af strømforsyningen og kontakte forhandleren eller et udpeget reparationsværksted.
  - Netledningen skal under alle omstændigheder være effektivt jordet.
  - Hvis netledningen er beskadiget, skal stikket tages ud af strømforsyningen for at undgå mulighed for fare. Den skal udskiftes af forhandleren eller et udpeget reparationsværksted.

**Advarsel**

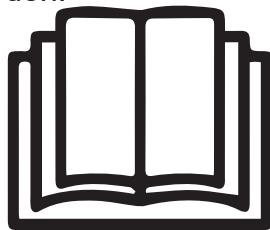
- Brug kun den anbefalede fremgangsmåde fra producenten til afrimning og rengøring. Fremskynd ikke afrimningen eller rengøringen på anden vis.
- Apparatet skal opbevares i et rum, hvor der ikke løbende anvendes antændelseskilder (f.eks.: åben ild, et tændt gasapparat eller en kørende elektrisk varmer).
- Må ikke punkteres eller brændes.

- Vær opmærksom på, at kølemidler ikke nødvendigvis udsender lugt.
- Apparatet skal installeres, bruges og opbevares i et rum, hvor gulvarealet er større end 12 m<sup>2</sup>. (X=4 til 5000 Btu/t, 7000 Btu/t, 8000 Btu/t; X=7,7 til 9000 Btu/t. 10000 Btu/t, 10500 Btu/t)
- Kontakt kun en autoriseret servicetekniker, hvis enheden skal repareres eller vedligeholdes.
- Der må ikke trækkes i netledningen til strømforsyningen, og den må ikke deformeres, ændres eller nedsænkes i vand. Hvis der trækkes i netledningen til strømforsyningen, eller den bruges forkert, kan det beskadige enheden og medføre elektrisk stød.
- Bestemmelser vedrørende gas skal overholdes.
- Sørg for, at ventilationsåbninger ikke er blokeret.
- Alle, der arbejder med eller åbner et kølekredsløb, skal have et gyldigt certifikat fra en brancheakkrediteret vurderingsmyndighed, som bekræfter vedkommendes kompetence til at håndtere



kølemidler sikkert i overensstemmelse med en brancheanerkendt vurderingsspecifikation.

- Service må kun udføres som anbefalet af udstyrets producent. Vedligeholdelse og reparation, der kræver hjælp fra andet kvalificeret personale, skal udføres under opsyn af en eller flere personer med kompetence inden for håndtering af brandbare kølemidler.
- Stop ikke enheden ved at trække netledningen ud under brug, da det kan medføre elektrisk stød eller forårsage brand pga. varmegenerering, medmindre enheden afgiver mærkelige lyde eller lugte, eller der kommer røg fra enheden.



Specifikke oplysninger vedrørende apparater med R 290-kølegas.

- Læs alle advarsler omhyggeligt.

- I forbindelse med afrimning og rengøring af apparatet må der ikke anvendes andet værktøj end det, der er anbefalet af produktionsvirksomheden.
- Apparatet må ikke opbevares i et rum, hvor der løbende anvendes antændelseskilder (f.eks.: åben ild, et tændt gasapparat eller en kørende elektrisk varmer).
- Må ikke punkteres og ikke brændes.
- Apparatet skal installeres, bruges og opbevares i et rum, hvor gulvarealet er større end 12 m<sup>2</sup>. (X=4 til 5000 Btu/t, 7000 Btu/t, 8000 Btu/t; X=7,7 til 9000 Btu/t. 10000 Btu/t, 10500 Btu/t)
- Dette apparat har Y g (se skilt bag på enheden) R290-kølegas.
- R290 er en kølegas, der overholder EU's miljødirektiver. Ingen del af kølekredsløbet må punkteres.
- Hvis apparatet er installeret, bruges eller opbevares i et ikke-ventileret område, skal rummet være udformet, så udsivninger af kølemiddel ikke akkumuleres, hvilket kan medføre brandrisiko eller eksplosion pga. tænding af kølemidlet forårsaget af elektriske varmere, ovne eller andre antændingskilder.

- Apparatet skal opbevares på en måde, der forhindrer mekaniske fejl.
- Personer, som arbejder med kølekredsløbet, skal have passende certificering udstedt af en akkrediteret organisation, der sikrer kompetence inden for håndtering af kølemidler i henhold til en specifik evaluering, som er anerkendt af sammenslutninger i branchen.
- Reparationer skal udføres på grundlag af anbefalingen fra produktionsvirksomheden. Vedligeholdelse og reparation, der kræver hjælp fra andet kvalificeret personale, skal udføres under opsyn af en person, der er specifikt udpeget mht. håndtering af brandbare kølemidler.

#### **Batterier**

- Udsæt ikke batteriet for høje temperaturer eller direkte sollys. Batterier må aldrig smides i åben ild. Det medfører fare for eksplosion!
- Hold batterier væk fra børn. Det er ikke legetøj!
- Åbn ikke batterierne med brug af kraft.
- Undgå kontakt med metalliske genstande (ringe, søm, skruer osv.), da det kan medføre fare for kortslutning!

- Som resultat af kortslutning kan batterier blive voldsomt ophedet eller endda bryde i brand, hvilket kan medføre forbrænding.
- Af sikkerhedshensyn skal batteriets poler være dækket af selvklæbende strimler under transport.
- Rør ikke et batteri, der er ødelagt og/eller lækker. Hvis du får væske fra batteriet i øjnene, skal du hurtigst muligt skylle øjnene med rent vand uden at gnide øjnene. Tag straks på hospitalet. Hvis det ikke behandles korrekt, kan det give problemer med øjnene.

#### **Kølemiddel**

(CE) N 842/2006: Denne enhed indeholder kølemidlet R290.

Mængden af kølemiddel er mindre end 1 kg og findes i et lukket kølekredsløb. Kølemidlet har ozonnedbrydende potentiale, men er en såkaldt drivhusgas ifølge Kyoto-protokollen og kan således medvirke til den globale opvarmning, hvis den frigives i atmosfæren. Det er derfor kun uddannede teknikere med kølemiddelcertifikat, der må foretage påfyldning eller tømning. Dit apparat behøver ikke at få påfyldt kølemiddel, hvis det anvendes korrekt og har et ubeskadiget kølekredsløb. GWP: R290: 3

## **BESKRIVELSE AF DE ENKELTE DELE**

1. Betjeningspanel
2. Luftudtag med svingende lameller
3. Frontpanel

4. Luftindtag med luftfilter
5. Forsænket håndtag
6. Luftudgang
7. Drænråbning med forseglingsprop
8. Fjernbetjening
9. Udstødningssslange
10. Adapter til udstødningssslange
11. Skyder
12. Skyderadapter

## FØR APPARATET BRUGES FØRSTE GANG

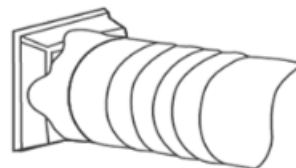
- Tag apparatet og tilbehøret ud af kassen. Fjern selvklæbende etiketter, beskyttelsesfolie eller plastik fra apparatet.
- Før du bruger apparatet første gang, skal alle aftagelige dele rengøres med en fugtig klud. Anvend aldrig slibende produkter.
- Placer apparatet på en flad stabil overflade og sørg for, at der er mindst 50 cm fri plads omkring enheden. Dette apparat er ikke egnet til installation i et skab eller til brug udendørs.
- Tilslut netledningen til en stikkontakt. (Bemærk: Kontroller, at den spænding, der er angivet på apparatet, stemmer overens med den lokale netspænding, inden apparatet tilsluttes. Spænding 220 V-240 V 50 Hz)
- Når apparatet tændes første gang, afgiver det en svag lugt. Dette er normalt, sørg for passende udluftning. Lugten er kun midlertidig og forsvinder hurtigt.

## INSTALLATION

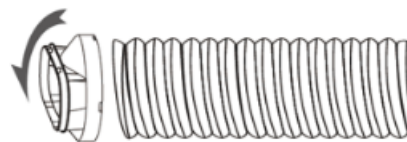
- Klimaenlægget skal installeres på en flad og stabil overflade. Luftudtaget må ikke blokeres, og der skal være min. 50 cm fri luft omkring enheden.
- Stikkets ledningsføring skal overholde gældende elektriske sikkerhedskrav.
- Hvis enheden er vippet mere end 45°, skal den placeres i opretstående position i mindst 24 timer, før der tændes for den.
- Må ikke bruges tæt på gardiner eller andre genstande, der kan blokere luftindtag og -udtag.

### Exhaust Hose Installation

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



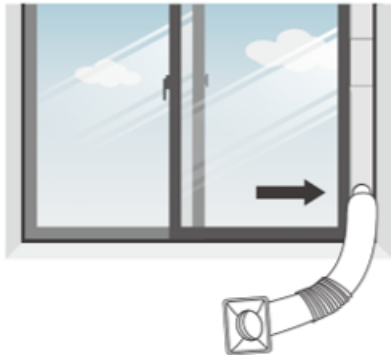
- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.

- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.

## BETJENINGSPANEL OG DISPLAY

1.	<b>EFFEKT</b>	Tryk for at sætte enheden ON eller OFF
2.	<b>TILSTAND</b>	Tryk for at skifte mellem driftstilstandene COOL, DRY, FAN og HEAT.
3.	<b>TILSTANDSINDIKATOR</b>	Dette viser den valgte tilstand.
4.	<b>SLEEP</b>	Tryk for at slå Sleep-tilstand ON eller OFF

5.	<b>DOWN</b>	Tryk for at sænke temperaturen eller timerindstillinger (16 °C - 32 °C).
6.	<b>SWING</b>	Tryk for at justere den lodrette retning af luftstrømmen.
7.	<b>SPEED</b>	Tryk for at sætte ventilatorhastigheden til HIGH, MEDIUM eller LOW.
8.	<b>LED-INDIKATORER</b>	Viser den valgte ventilatortilstand.
9.	<b>TIMER</b>	Tryk for at indstille enhedens timer til automatisk START og STOP.
10.	<b>UP</b>	Tryk for at øge temperaturen eller timerindstillinger (16 °C - 32 °C).
11.	<b>DIGITALT DISPLAY</b>	Viser indstillinger af timer og temperatur.

## BRUG

### Start og slukning

- Tryk på POWER-knappen for at tænde for enheden. Enheden kører som standard i tilstanden FAN (ventilator).
- Tryk på knappen MODE for at vælge den ønskede indstilling.
- Tryk igen på POWER for at slukke for enheden.

### Driftstilstande

Enheden har 5 driftstilstande - COOL, HEAT, FAN, DRY og SLEEP.

#### COOL

- Tryk flere gange på knappen MODE, indtil LED-indikatoren for driftstilstanden COOL lyser.

- Brug knapperne UP og DOWN til at justere den viste temperatur til den temperatur, du ønsker. Temperaturen kan indstilles til mellem 16 °C og 32 °C.
- Indstil ventilatorhastigheden ved at trykke flere gange på knappen SPEED, til den ønskede hastighed er valgt.
- Tryk på knappen SWING for at sprede luftens vandrette retning. Airconditioneren stopper automatisk, hvis rumtemperaturen er lavere end den valgte temperatur.

#### HEAT

- Tryk flere gange på knappen MODE, indtil LED-indikatoren for driftstilstanden HEAT lyser.
- Brug knapperne UP og DOWN til at justere den viste temperatur til en højere temperatur end rumtemperaturen.
- Indstil ventilatorhastigheden ved at trykke flere gange på knappen SPEED, til den ønskede hastighed er valgt.
- Ved kontinuerlig brug skal drænslangen tilsluttes enheden.

#### FAN

I tilstanden FAN cirkuleres luften i rummet og afkøles ikke.

- Tryk flere gange på knappen MODE, indtil LED-indikatoren for driftstilstanden FAN lyser.
- Indstil ventilatorhastigheden ved at trykke flere gange på knappen SPEED, til den ønskede hastighed er valgt.

#### DRY

- Slut drænslangen til drænafløbet nederst i enheden.
- Tryk flere gange på knappen MODE, indtil LED-indikatoren for driftstilstanden DRY lyser. Ventilatorhastigheden skifter til lav, og hverken ventilatorhastigheden eller temperaturen kan justeres.

#### SLEEP

SLEEP-tilstand kan aktiveres, mens tilstandene COOL eller HEAT bruges.

#### **I COOL-tilstand**

- Tryk på SLEEP-knappen, mens enheden er i COOL-tilstand.
- Efter 1 time øges den forudfastsatte temperatur med 1 °C. Efter 2 timer øges den igen med 1 °C.

#### **I HEAT-tilstand**

- Tryk på SLEEP-knappen, mens enheden er i HEAT-tilstand.
- Efter 1 time sænkes den forudfastsatte temperatur med 1 °C. Efter 2 timer sænkes den igen med 1 °C, og derefter holdes temperaturen konstant i 10 timer.. I dette tidsrum dæmpes alle lys i LED-indikatorerne, ventilatorhastigheden skifter til lav med stille drift, og der vælges hastighed.

#### **TIMER (1 - 24 timer)**

Timeren kan fungere på to måder-

Til at slukke enheden (OFF) automatisk.

- Tryk på TIMER-knappen.
- Tryk flere gange på knapperne UP og DOWN for at angive udskydelse af OFF-tidspunktet.

Til at tænde enheden (ON) automatisk.

- Tryk på TIMER-knappen.
- Tryk flere gange på knapperne UP og DOWN for at angive udskydelse af ON-tidspunktet.

Hvis timeren skal annulleres, skal du trykke på POWER-knappen eller trykke flere gange på DOWN-knappen, indtil der vises "00" på displayet.

#### **Automatisk afrimning**

Ved lave temperaturer kan fordampere fryse under brug. Når det sker, begynder enheden automatisk at afrime, og LED-indikatoren POWER begynder at blinke.

- Enheden stopper i 10 minutter, hvis den er i driftstilstanden COOL, og genstarter automatisk i driftstilstanden COOL.
- Enheden slukkes i 20 minutter, hvis den er i driftstilstanden HEAT eller DRY, og bruger derefter fem minutter på afrimning.

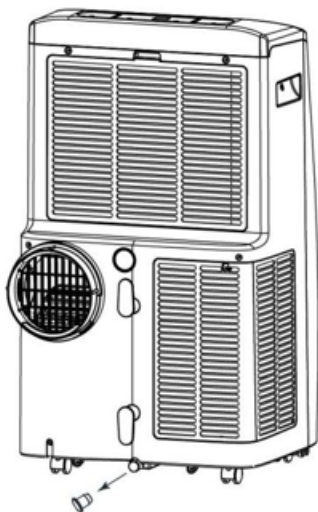
#### **Overbelastningsbeskyttelse**

Hvis der opstår effekttab, skal kompressoren bruge tre minutter før genstart.

#### **Dræn**

##### **Manuelt dræn:**

- Enheden slukkes, når der skal drænes vand. Når det sker, skal enheden tages ud af strømforsyningen.
- Flyt enheden til et egnet sted til tømning af vandkarret nederst i enheden.
- Tag vandproppen ud. Lad vandet løbe ud i en beholder. Enheden kan vippe let bagover, så vandet lettere kan løbe fra.
- Når den er tømt, sættes vandproppen i igen. Sørg for, at den sidder godt fast.
- Sæt enheden i stikkontakten, og start den igen.

**Kontinuerligt dræn:**

I driftstilstanden DRY og under forhold med høj luftfugtighed og ved fortløbende brug.

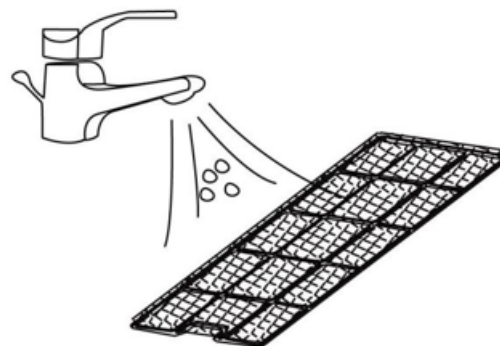
- Sluk enheden, og tage den ud af strømforsyningen.
- Tag proppen ud af åbningen til vandafløb.
- Sæt drænslangen godt fast i åbningen til vandafløb.
- Placer afløbsslangen over en spand, og lad vandet løbe af.
- Nedsænk ikke drænslangen i vand, da dette kan forårsage "luftsluse" i slangen.

**TABE AC-5552**

Krav til information for klimaanlæg med enkeltkanal og dobbeltkanal			P
Information, der identificerer den/de model(ler), som informationen vedrører:			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Nominel køleydelse	Prated til køling	3,517	KW
Nominel varmeydelse	Prated til opvarmning	2,784	KW
Nominelt effektoptag til køling	Peer	1,337	KW
Nominelt effektoptag til opvarmning	Pcop	1,118	KW
Nominel energivirkningsfaktor	EERd	2,63	-
Nominel effektfaktor	COPd	2,49	-
Information, der identificerer den/de model(ler), som informationen vedrører:			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Strømforbrug i termostat fra-tilstand	Pto	-	W
Strømforbrug i standby-tilstand	Psb	0,72-0,78	W

DA

Elforbrug for apparater med enkelt-/dobbeltkanal (separat indikation af køling og opvarmning)	Qsd	SD: 1,335 til køling SD: 1,116 til opvarmning	kWh/h
Lydeffektniveau	Lwa	65	dB(A)
Potentiale for global opvarmning	GWP	3	kg CO <sup>2</sup> eq



## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Før rengøring skal enheden kobles alle strømforsyningsstik.
- Rengør først overfladen med et neutralt rengøringsmiddel og en fugtig klud, og tør den derefter af med en tør klud
- Brug ikke rensebenzin eller andre kemikalier til at rengøre enheden.
- Vask ikke enheden direkte.

### Rengøring af luftfiltrene

Luftfiltrene skal rengøres regelmæssigt. Filtrene kan tages ud, så de er nemmere at rengøre. Brug ikke enheden uden luftfilter.

- Sluk enheden, og tage den ud af stikkontakten.
- Tag de to filtre ud af enheden.
- Brug en støvsuger til forsigtigt at fjerne støv fra filteret.
- Vask filteret under vandhanen.
- Lad filteret tørre helt, før det sættes i igen.
- Berør ikke indersiden af enheden, når filterne tages ud.

## FEJLSØGNING

Symptom	Inspektion	Løsning
Enheden kører ikke	Kontroller, at strømudtaget er korrekt. Kontroller rumtemperaturen. Kontroller vandet.	Sæt netledningen rigtigt i stikkontakten. Intervalleret for drift ligger mellem 5 °C og 35 ° C. Tag gummiproppen ud, og dræn vand fra enheden.



Enheden arbejder med nedsat kapacitet	Kontroller, om luftfilteret er beskidd. Kontroller, om luftkanalen er blokeret. Se efter, om der er åbne vinduer eller døre. Kontroller, om den ønskede funktion er valgt, og at temperaturen er indstillet korrekt. Udstødningsslangen er taget af	Rengør luftfilteret, hvis det er nødvendigt. Fjern blokeringen. Hold døre og vinduer lukket. Vælg den ønskede funktion. Sørg for, at udstødningsslangen er tilsluttet korrekt.
Vandudsivning	Overløb under flytning af enheden. Kontroller, om drænslangen er knækket eller bøjet.	Tøm vandtanken før transport. Ret slangen ud.
Høj støj	Kontroller, om enheden er placeret korrekt. Støj, der lyder som flydende vand. Se, om der er løse, vibrerende eksterne dele.	Placer enheden på en flad, nivelleret vandret flade. Der er støj fra det flydende kølemiddel. Dette er normalt. Efterse og stram løse eksterne dele.

Fejlkoder		
00/E0	Kommunikationsfejl mellem primær PCB og display-PCB	Kontroller, om der er skade på ledningsnettet til PCB.
E1	Fejl i sensoren for omgivende temperatur.	Kontroller forbindelsen. Rengør eller udskift temperatursensoren.
E2	Fejl i sensoren for spoletemperatur.	Kontroller forbindelsen. Rengør eller udskift temperatursensoren.
Ft	Alarm om højt niveau af kondensvand.	Tag gummiproppen ud, og dræn vand fra enheden.

## PRODUKTET ELLER UDSTYRET INDEHOLDER FLUORHOLDIG DRIVHUSGAS.

Art.nr.	AC-5552
Kølemiddel:	R290
Mængde i kg:	0,24
Potentiale for global opvarmning:	3
Svarende til CO2 i ton:	0,00072

## MILJØ




■ Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet efter udtjent brug, men skal afleveres på en genbrugsplads for elektronik og køkkenapparater. Dette symbol på apparatet, brugervejledningen og emballagen henviser til dette vigtige punkt. Materialerne, der er brugt i dette apparat, kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater bidrager du med en væsentlig hjælp til beskyttelse af miljøet. Spørg hos de lokale myndigheder, hvor genbrugspladserne er placeret.

Det europæiske direktiv om batterier (2006/66/EF) angiver, at det ikke er tilladt at smide batterier ud sammen med husholdningsaffald. Det kan indeholde miljøskadelige stoffer. Brugte batterier kan overdrages til et lokalt, offentligt opsamlingssted eller til et lokalt genbrugssted. For at undgå overophedning som resultat af kortslutning skal lithiumbatterier tages ud af apparatet, og polerne skal beskyttes mod kortslutning ved hjælp af isoleringstape eller lignende forholdsregler.

Du kan finde al tilgængelig information og reservedele på [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## TURVALLISUUS

- Lue tämä käyttöopas huolellisesti, jotta voit taata asianmukaisen käytön, huollon ja asennuksen.
  - Jos turvallisuusohjeita ei noudateta, valmistaja ei ole vastuussa vahingoista.
  - Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
  - Älä liitä laitetta vialliseen tai väärin asennettuun pistorasiaan.
  - Älä käytä laitetta
    - liekkien lähellä
    - alueella, jolla voi läikkyä öljyä
    - suoralle auringonvalolle altistuvalla alueella
    - alueella, jolla voi läikkyä vettä
    - kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan lähellä.
  - Älä koskaan työnnä sormiasi tai mitään esineitä ilmanpoistoaukkoon. Varmista erityisesti, että kerrot näistä vaaroista lapsille.
  - Pidä laite pystysuorassa asennossa kuljetuksen ja säilytyksen aikana.
  - Katkaise virta tai irrota laite virtalähteestä aina ennen laitteen puhdistamista.
- Katkaise virta ja irrota laite virtalähteestä aina ennen laitteen siirtämistä.
  -  **VAROITUS:** Tulipalovaaran välttämiseksi älä peitä laitetta.
  - Kaikkien pistorasioiden täytyy vastata paikallisia sähköturvallisuusvaatimuksia. Tarkista asia tarvittaessa.
  - Jos virtajohto vaurioituu, tulee valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden haltijan vaihtaa se, jotta välttyään sähköiskun vaaralta.
  - Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
  - Tätä laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisiä tai henkisiä rajoitteita tai puutteellinen kokemus tai tietämys, mikäli heitä valvotaan ja ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

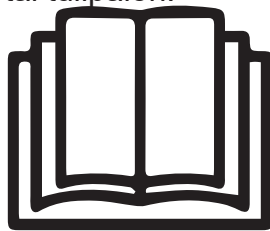
- Laitetta saa käyttää vain kotitalouksien tarpeisiin ja vain sen alkuuperäiseen käyttötarkoitukseen.
- Huomautuksia:
  - Mikäli laite vaurioituu, irrota laite virtalähteestä ja ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valtuutettuun korjausliikkeeseen.
  - Virtajohdon tulee olla aina asianmukaisesti maadoitettu.
  - Jos virtajohto on vaurioitunut, voit välttää vaarojen mahdollisuuden irrottamalla laitteen virtalähteestä. Jälleenmyyjän tai valtuutetun korjausliikkeen on vaihdettava se uuteen.

**Varoitus**

- Noudata ainoastaan valmistajan suosittelemaa huurteenpoisto- ja puhdistusmenettelyä. Älä nopeuta huurteenpoisto- tai puhdistusmenettelyä millään tavalla.
- Laitetta tulee säilyttää huoneessa, jossa ei ole jatkuvasti käytössä olevia syttymislähteitä (esimerkiksi avoliekit tai käynnissä olevat kaasulaitteet tai sähkölämmittimet).
- Älä lävistä tai polta laitetta.

- Huomaa, että kylmäaineet voivat olla hajuttomia.
- Laitteen asennus-, käyttö- ja säilytys huoneen lattia-alan on oltava suurempi kuin 12 m<sup>2</sup>. (X=4, jos 5 000 BTU/h, 7 000 BTU/h tai 8 000 BTU/h; X=7,7, jos 9 000 BTU/h, 10 000 BTU/h tai 10 500 BTU/h)
- Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon ainoastaan tämän laitteen korjausta tai huoltoa varten.
- Älä vedä, väännä tai muunna virtajohtoa äläkä upota sitä veteen. Virtajohdon vetäminen tai väärinkäyttö voi johtaa laitteen vaurioitumiseen, mikä voi aiheuttaa sähköiskun.
- Kansallisia kaasumääräyksiä on noudatettava.
- Pidä ilmanvaihtoaukot esteettöminä.
- Kylmäainekiertojen parissa työskentelevillä tai niitä avaavilla henkilöillä tulee olla alalla toimivan akkreditoidun arviointiviranomaisen myöntämä voimassa oleva sertifiointi, joka valtuuttaa heidät käsittelemään kylmäaineita turvallisesti alalla hyväksytyjen arviointimääritysten mukaisesti.

- Huoltotoimenpiteitä tulee suorittaa ainoastaan laitteen valmistajan suositusten mukaisesti. Huolto- ja korjaustoimenpiteet, joissa tarvitaan muiden pätevien henkilöiden apua, tulee tehdä herkästi syttyvien kylmäaineiden käytön hallitsevan henkilön valvonnan alaisena.
- Ellei laitteesta kuulu outoa ääntä tai ellei siitä nouse outoa hajua tai savua, älä sammuta laitetta vetämällä virtajohtoa pistorasiasta laitteen ollessa käynnissä, sillä tämä saattaa aiheuttaa kuumenemisestä johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



Erityisesti R290-kylmäkaasua sisältäviä laitteita koskevaa tietoa.

- Lue kaikki varoitukset huolellisesti.
- Kun suoritat laitteen huurteenpoisto- ja puhdistustoimenpiteitä, käytä ainoastaan valmistajan suosittamia työkaluja.

- Laitetta ei tule säilyttää huoneessa, jossa on jatkuvasti käytössä olevia syttymislähteitä (esimerkiksi avoliekit tai käynnissä olevat kaasulaitteet tai sähkölämmittimet).
- Älä lävistä äläkä polta laitetta.
- Laitteen asennus-, käyttö- ja säilytys huoneen lattia-ala on oltava suurempi kuin 12 m<sup>2</sup>. (X=4, jos 5 000 BTU/h, 7 000 BTU/h tai 8 000 BTU/h; X=7,7, jos 9 000 BTU/h, 10 000 BTU/h tai 10 500 BTU/h)
- Tässä laitteessa on Y g (katso laitteen takana oleva arvokilpi) R290-kylmäkaasua.
- R290-kylmäkaasu noudattaa Euroopan unionin ympäristödirektiivejä. Älä lävistä mitään kylmäainekierron osaa.
- Jos laitteen asennus-, käyttö- tai säilytyspaikassa ei ole ilmanvaihtoa, huoneessa on pystyttävä estämään vuotavan kylmäaineen kerääntyminen, sillä seurauksena voi muutoin olla tulipalon tai räjähdyksen vaara sähkölämmittimien, hellojen tai muiden syttymislähteiden aiheuttaman kylmäaineen syttymisen vuoksi.
- Laitetta on säilytettävä siten, että siihen ei tule mekaanisia vikoja.

- Kylmäainekierron parissa työskentelevillä tai sitä käyttävillä henkilöillä on oltava asianmukainen akkreditoitun organisaation myöntämä sertifiointi, jolla todistetaan pätevyys kylmäaineiden käsittelyssä alalla toimivien järjestöjen hyväksymän erityisen arvioinnin mukaisesti.
- Korjaukset on tehtävä valmistajan suositusten mukaisesti. Huolto- ja korjaustoimenpiteet, joissa tarvitaan muiden pätevien henkilöiden apua, tulee tehdä herkästi syttyvien kylmäaineiden käytön hallitsevan henkilön valvonnan alaisena.

#### **Paristot**

- Älä altista paristoa korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Älä koskaan heitä paristoja tuleen. Räjähdysvaara!
- Pidä paristot kaukana lasten ulottuvilta. Paristot eivät ole leluja!
- Älä avaa paristoja väkisin.
- Vältä kosketusta metalliesineisiin (sormukset, naulat, ruuvit jne.) oikosulkuvaaran vuoksi.
- Oikosulun seurauksena paristot voivat kuumentua merkittävästi tai jopa syttyä tuleen. Tästä voi aiheutua palovammoja.

- Oman turvallisuutesi vuoksi paristojen navat tulee suojata teipillä kuljetuksen ajaksi.
- Älä kosketa puhjenneita ja/tai vuotavia paristoja. Jos paristoista vuotava neste joutuu silmiisi, huuhtelee silmät mahdollisimman pian puhtaalla vedellä äläkä hankaa niitä. Mene välittömästi sairaalaan. Jos et saa asianmukaista hoitoa, seurauksena voi olla näköongelmia.

#### **Kylmäaine**

(CE) N 842/2006: Tässä laitteessa on R290-kylmäainetta. Kylmäainetta on alle 1 kg, ja se on suljetussa kiertojärjestelmässä. Kylmäaineella ei ole otsonia kuluttavaa vaikutusta, mutta se luokitellaan Kioton pöytäkirjassa ns. kasvihuonekaasuksi, minkä vuoksi se saattaa ilmakehään joutuessaan vaikuttaa maapallon lämpenemiseen. Tämän vuoksi kylmäainetta saavat lisätä tai poistaa vain koulutetut teknikot, joilla on kylmäainesertifiointi. Laitteeseen ei tarvitse lisätä kylmäainetta, jos laitetta käytetään oikein ja sen kylmäainekierto ei ole vaurioitunut. Ilmastoa lämmittävä vaikutus: R290: 3

#### **OSIEN KUVAUS**

1. Säättöpaneeli
2. Ilman ulostulon aukot ja kääntyvä säleikkö.
3. Etupaneeli
4. Ilman sisäänotto ja ilmansuodatin
5. Upotettu kahva

6. Ilmanpoisto
7. Nesteenpoisto ja tulppa
8. Kauko-ohjain
9. Ilman poistoletku
10. Ilman poistoletkun sovitin
11. Ikkunasarja
12. Ikkunasarjan sovitin

## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

- Ota laite ja lisävarusteet ulos pakkauksesta. Irrota laitteesta tarrat ja suojakalvo tai -muovi.
- Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa pyyhi kaikki irrotettavat osat kostealla kankaalla. Älä koskaan käytä hankaavia tuotteita.
- Aseta laite tasaiselle, vakaalle alustalle ja varmista, että sen ympärillä on vähintään 50 cm tyhjää tilaa. Laite ei sovi asennettavaksi kaappiin tai käytettäväksi ulkotiloissa.
- Aseta virtakaapeli pistorasiaan. (Huom.: Varmista ennen kytkemistä, että laitteessa ilmoitettu jännite vastaa paikallista jännitettä. Jännite 220V-240V 50Hz)
- Kun laite kytketään ensimmäisen kerran päälle, ilmassa tuntuu hieman tuoksua. Tämä on normaalia. Varmista riittävä tuuletus. Tuoksu on tilapäinen ja häviää nopeasti.

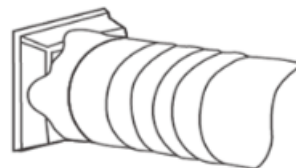
## ASENNUS

- Ilmastointilaitte tulee asentaa tasaiselle ja vakaalle pinnalle. Älä tuki ilman poistoaukkoa. Jätä laitteen ympärille vähintään 50 cm tilaa.
- Pistorasian tulee vastata paikallisia sähköturvallisuusvaatimuksia.

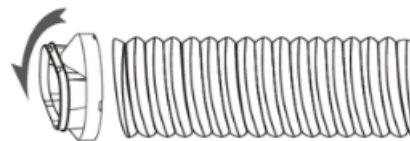
- Jos laitetta on kallistettu enemmän kuin 45°, anna sen seisoa pystyasennossa vähintään 24 tuntia ennen sen päälle kytkemistä.
- Älä käytä laitetta verhojen tai muiden kohteiden lähettyvillä, jotka voivat tukkia ilman sisäänoton tai ulostulon.

### Exhaust Hose Installation

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



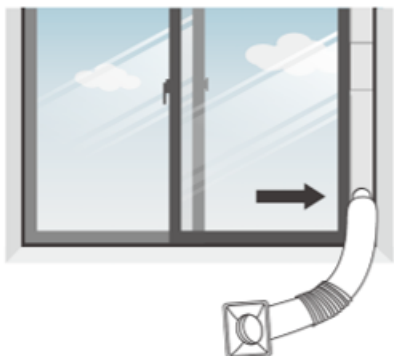
- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.
- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.

## SÄÄTÖPANEELI JA NÄYTTÖ

1.	<b>POWER-VIRTAKYTKIN</b>	Kytke laite PÄÄLLE tai POIS virtakytkimestä
2.	<b>KÄYTTÖTILA (MODE)</b>	Painikkeen painaminen vaihtaa käyttötilaa seuraavasti: JÄÄHDYTYYS (COOL), KUIVAUS (DRY), TUULETIN (FAN) ja LÄMMITYS (HEAT).
3.	<b>TILAN ILMAISIN</b>	Näyttää valitun käyttötilan.
4.	<b>YÖTILA (SLEEP)</b>	Kytkee laitteen yötilan PÄÄLLE tai POIS.
5.	<b>ALAS</b>	Painaminen laskee lämpötilan tai ajastimen asetusta (16–32 °C).



6.	<b>KÄÄNTYMISTOIMINTO (SWING)</b>	Painaminen säätää ilmavirtauksen vaakasuoraa suuntaa.
7.	<b>NOPEUS (SPEED)</b>	Painaminen vaihtaa tuulettimen nopeutta seuraavasti: NOPEA, KESKINOPEA, HIDAS.
8.	<b>LED-MERKKIVALOT</b>	Näyttävät valitun tuulettimen nopeuden.
9.	<b>AJASTIN (TIMER)</b>	Käytetään ajastimen automaattisen KÄYNNISTÄMISEN ja SAMMUTTAMISEN ajan asettamiseen.
10.	<b>YLÖS</b>	Painaminen nostaa lämpötilan tai ajastimen asetusta (16–32 °C).
11.	<b>DIGITAALINEN NÄYTTÖ</b>	Näyttää ajastimen ja lämpötilan asetukset.

## KÄYTTÖ

### Käynnistäminen ja sammuttaminen

- Kytke laite päälle tai pois POWER-virtapainiketta painamalla. Laite käy oletusasetuksena TUULETIN (FAN) käyttötilassa.
- Valitse haluttu käyttö tilavalinnan MODE-painiketta käyttämällä.
- Sammuta virta painamalla uudelleen POWER-virtapainiketta.

### Käyttötilat

Laitteessa on 5 käyttötilaa: JÄÄHDYTYKSEN (COOL), LÄMMITYS (HEAT), TUULETIN (FAN), KUIVAUS (DRY) ja YÖTILA (SLEEP).  
**JÄÄHDYTYKSEN (COOL)**

- Paina tilavalinnan MODE-painiketta toistuvasti, kunnes COOL-merkkivalo syttyy.
- Säädä näyttöön haluttu lämpötila YLÖS- ja ALAS-painikkeilla. Lämpötilaksi voidaan asettaa 16–32 °C.
- Aseta tuulettimen nopeus painamalla SPEED-painiketta toistuvasti, kunnes haluttu nopeus on valittuna.
- SWING-painikkeella voit säätää ilmavirran suuntaa vaakasuunnassa.

Ilmastointi pysähtyy automaattisesti, kun huoneen lämpötila laskee asetetun lämpötilan alapuolelle.

### LÄMMITYS (HEAT)

- Paina tilavalinnan MODE-painiketta toistuvasti, kunnes HEAT-merkkivalo syttyy.
- Säädä näyttöön haluttu, huoneenlämpötilaa korkeampi lämpötila YLÖS- ja ALAS-painikkeilla.
- Aseta tuulettimen nopeus painamalla SPEED-painiketta toistuvasti, kunnes haluttu nopeus on valittuna.
- Jatkuvassa käytössä veden tyhjennysletkun tulisi olla kiinnitettynä laitteeseen.

### TUULETIN (FAN)

TUULETIN-käyttötilassa laite liikuttaa ilmaa huoneessa, mutta jäähdytys ei ole käytössä.

- Paina tilavalinnan MODE-painiketta toistuvasti, kunnes FAN-merkkivalo syttyy.
- Aseta tuulettimen nopeus painamalla SPEED-painiketta toistuvasti, kunnes haluttu nopeus on valittuna.

### KUIVAUS (DRY)

- Liitä veden tyhjennysletku laitteen pohjassa olevaan vedenpoiston liitäntään.
- Paina tilavalinnan MODE-painiketta toistuvasti, kunnes DRY-merkkivalo syttyy. Tuulettimen nopeus laskee alhaiselle nopeudelle. Tuulettimen nopeus ja lämpötila eivät ole säädettävissä.

#### **YÖTILA (SLEEP)**

YÖTILA voidaan ottaa käyttöön, kun JÄÄHDYTYS- TAI LÄMMITYSTILA on käytössä.

#### **Kun laite on JÄÄHDYTYSTILASSA**

- Paina SLEEP-painiketta, kun laite on JÄÄHDYTYSTILASSA.
- 1 tunnin kuluttua esiasetettu lämpötila nousee 1 °C. 2 tunnin kuluttua se nousee jälleen 1 °C.

Kun laite on **LÄMMITYSTILASSA**

- Paina SLEEP-painiketta, kun laite on LÄMMITYSTILASSA.
- 1 tunnin kuluttua esiasetettu lämpötila laskee 1 °C. 2 tunnin kuluttua se laskee jälleen 1 °C ja sen jälkeen lämpötila pysyy tasaisena 10 tunnin ajan. Tämän aikana kaikki LED-merkkivalot ovat himmennettyinä, tuulettimen nopeus kytkeytyy hitaalle ja hiljaiselle nopeudelle.

#### **AJASTIN (TIMER) (1–24 tuntia)**

Ajastimessa on 2 käyttömahdollisuutta.

Automaattinen SAMMUTTAMINEN.

- Paina TIMER-painiketta.
- Aseta viiveaika laitteen SAMMUTTAMISEEN YLÖS- ja ALAS-painikkeilla.

Automaattinen KÄYNNISTÄMINEN.

- Paina TIMER-painiketta.

- Aseta viiveaika laitteen KÄYNNISTÄMISEEN YLÖS- ja ALAS-painikkeilla.

Voit peruuttaa ajastuksen painamalla VIRRAN (POWER) painiketta ja ALAS-painiketta, kunnes näytössä näkyy "00".

#### **Automaattinen sulatus**

Jäätä voi kertyä haihduttimeen, kun laitetta käytetään alhaisilla lämpötiloilla. Kun näin tapahtuu, laite käynnistää sulatuksen automaattisesti ja POWER-LED-merkkivalo alkaa vilkkua.

- Jos laite on JÄÄHDYTYSTILASSA, laite keskeyttää toiminnan 10 minuutiksi ja käynnistää uudelleen JÄÄHDYTYSTILAN.
- LÄMMITYS- ja KUIVAUS-käyttötiloissa laite sammuu 20 minuutin kuluttu ja käyttää sitten sulatustoimintoa 5 minuuttia.

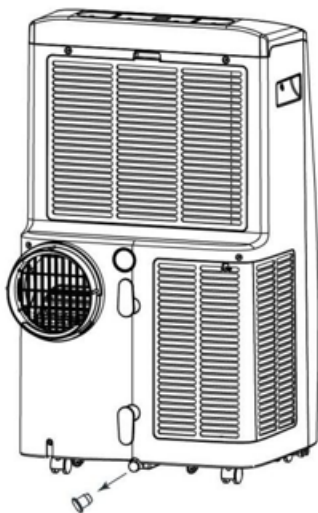
#### **Ylikuormitussuoja**

Sähkökatkon sattuessa kompressori odottaa 3 minuuttia ennen uudelleenkäynnistystä.

#### **Vesisäiliön tyhjentäminen**

##### **Manuaalinen veden tyhjentäminen**

- Laite sammuu, kun vesisäiliö on tyhjennettävä. Kun näin tapahtuu, irrota laite verkkovirrasta.
- Siirrä laite sopivaan paikkaan laitteen pohjassa olevan vesisäiliön tyhjentämistä varten.
- Avaa tulppa. Juoksuta vesi astiaan. Voit kallistaa laitetta hieman taaksepäin veden juoksuttamisen helpottamiseksi.
- Kun säiliö on tyhjennetty, aseta tulppa takaisin paikoilleen ja varmista, että se on tiukasti kiinni.
- Liitä laite sähköverkkoon ja käynnistä laite.



### Jatkuva tyhjennys

Käytetään jatkuvassa käytössä KUIVAUS-käyttötilassa ja kosteissa olosuhteissa.

- Sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta.
- Irrota veden poistotulppa tyhjennysaukosta.
- Kiinnitä veden tyhjennysletku huolellisesti veden poistoaukkoon.
- Aseta tyhjennysletku ämpäriin ja anna säiliön tyhjäntyä.
- Älä upota tyhjennysletkua veteen, koska se voi aiheuttaa "ilmalukon" letkuun.

## TAULUKKO AC-5552

Yksikanavaisten ja kaksikanavaisten huoneilmastointilaitteiden tiedonantovaatimukset			P
Tiedot sen mallin (tai mallien) yksilöimiseksi, jota tiedot koskevat:			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Nimellisiäähdytysteho	Prated jäähdytykselle	3,517	kW
Nimellislämmitysteho	Prated lämmitykselle	2,784	kW
Jäähdytyksen nimellisoteho	Peer	1,337	kW
Lämmityksen nimellisoteho	Pcop	1,118	kW
Nimelliskylmäkerroin	EERd	2,63	-
Nimellislämpökerroin	COPd	2,49	-
Tiedot sen mallin (tai mallien) yksilöimiseksi, jota tiedot koskevat:			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Tehonkulutus termostaatti pois päältä -tilassa	Pto	-	W
Tehonkulutus valmiustilassa	Psb	0,72-0,78	W

Yksikanavaisten ja kaksikanavaisten laitteiden sähkönkulutus (ilmoitetaan erikseen jäähdytykselle ja lämmitykselle)	Qsd	SD: 1,335 jäähdytykselle SD: 1,116 lämmitykselle	kWh
Äänitehotaso	Lwa	65	dB(A)
Ilmakehän lämmitysvaikutuspotentiaali	GWP	3	kgCO <sup>2</sup> eq.

## PUHDISTUS JA YLLÄPITO

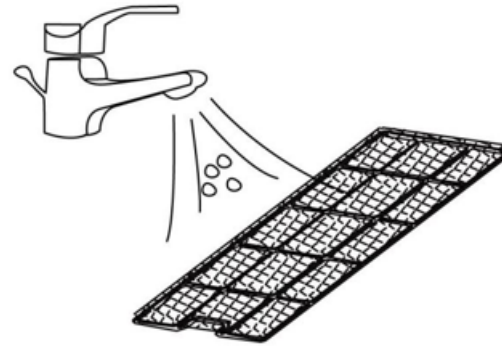
- Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistamista.
- Puhdista ensin laitteen pinta neutraalilla pesuaineella ja kostealla rievulla, ja pyyhi se sitten kuivalla rievulla.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen bensiiniä tai muita kemikaaleja.
- Älä pese laitetta suoraan vedellä.

### Ilmansuodattimien puhdistaminen

Ilmansuodattimet on puhdistettava säännöllisesti. Suodattimet voidaan irrottaa puhdistamisen helpottamiseksi. Älä käytä laitetta ilman ilmansuodattimia.

- Sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta.
- Irrota 2 suodatinta laitteesta.
- Poista pöly suodattimista varovasti pölynimurilla.
- Pese suodatin juoksevilla vedellä.
- Anna suodattimen kuivua täysin ennen sen takaisin asentamista.

- Älä kosketa laitteen sisäpuolelle, kun suodattimet ovat irrotettuina.



## VIANETSINTÄ

Ongelma	Tarkastus	Ratkaisu
Laite ei toimi	Tarkista, että virtajohto on kiinnitettynä. Tarkista huoneenlämpötila. Tarkista veden määrä.	Liitä virtajohto kunnolla pistorasiaan. Laitteen käyttölämpötila on 5–35 °C. Irrota kumitulppa ja tyhjennä laite.

Laite toimii alentuneella teholla	Tarkista, onko ilmansuodatin puhdas. Tarkista, onko ilmanava tukkeutunut. Tarkista, onko ovia tai ikkunoita auki. Tarkista, onko haluttu käyttötila valittuna ja onko lämpötila asetettu oikein. Ilman poistoletku on kiinnitettynä	Puhdista ilmansuodatin tarvittaessa. Poista tukos. Pidä ovet ja ikkunat suljettuina. Valitse haluttu käyttötila. Varmista, että poistoletku on kiinnitetty oikein.
Vesivuoto	Ylivuoto, kun laitetta liikutetaan. Tarkista, onko tyhjennysletku kierteellä tai taittunut.	Tyhjennä vesisäiliö ennen kuljetusta. Suorista letku.
Epätavallisen kova melu.	Tarkista, seisooko laite tukevasti. Kuuluu veden virtausääniä. Tarkista värisevätkö laitteen ulkoiset osat.	Aseta laite tasaiselle ja vakaalle ja vaakasuoralle alustalle. Ääni kuuluu virtaavasta kylmäaineesta. Se on normaalia. Kiinnitä ja kiristä ulkoiset osat.
Vikakoodit		

00/E0	Piirilevyn ja näytön piirilevyn välinen viestintäkatkos.	Tarkista piirilevyn johdinnippu vaurioiden varalta.
E1	Ympäristön lämpötila-anturin vika	Tarkista yhteys. Puhdista tai vaihda lämpötila-anturi.
E2	Käämin lämpötila-anturin vika.	Tarkista yhteys. Puhdista tai vaihda lämpötila-anturi.
Ft	Lauhdeveden tason hälytys.	Irrota kumitulppa ja tyhjennä laite.

## TUOTE TAI LAITE SISÄLTÄÄ FLUORATTUA KASVIHUONEKAASUA.

Tuotenumero	AC-5552
Kylmäaine:	R290
Määrä kiloissa:	0,24
Ilmasto lämmittävä vaikutus:	3
CO2-vastaavuus tonneissa.	0,00072

## YMPÄRISTÖ




Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana sen elinkaaren päätyttyä. Vie laite sen sijaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen. Laitteessa, käyttöoppaassa ja pakkauksessa oleva symboli korostaa tätä tärkeää

seikkaa. Tämän laitteen valmistusmateriaalit voidaan kierrättää. Kierrättämällä käytetyt talouslaitteet myötävaikuttavat tärkeään pyrkimykseen suojella ympäristöämme. Kysy paikallisilta viranomaisilta lisätietoja keräyspisteestä.

Eurooppalaisen akkuja koskevan direktiivin (2006/66/EY) mukaan akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Ne voivat sisältää ympäristölle haitallisia aineita. Tyhjät akut voidaan luovuttaa paikalliseen julkiseen keräyspisteeseen tai paikalliselle kierrätyskeskukselle. Oikosulun aiheuttaman ylikuumentumisen välttämiseksi litium-akut on poistettava tuotteesta ja niiden navat on suojattava eristysnauhalla tai muulla tavoin oikosulun varalta.

Tiedot ja varaosat löydät osoitteesta: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## SIKKERHET

- Les denne brukerhåndboken nøye for å sikre riktig bruk, vedlikehold og installering.
  - Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuell skade hvis du ikke overholder sikkerhetsinstruksjonene.
  - Apparatet er bare til innendørs bruk.
  - Ikke bruk apparatet i en kontakt som er skadet eller som ikke er riktig installert.
  - Ikke bruk apparatet
    - nær åpen ild
    - i et område som er utsatt for oljesprut
    - i et område som er utsatt for direkte sol
    - i et område utsatt for vannsprut
    - i nærheten av badekar, dusj eller svømmebasseng
  - Stikk aldri fingrene eller gjenstander inn i luftuttaket. Vær spesielt nøye med å advare barn om disse farene.
  - Sørg for at apparatet transporteres og oppbevares stående.
  - Apparatet må alltid slås av eller kobles fra strømforsyning før det rengjøres.
  - Apparatet må alltid slås av eller kobles fra strømforsyning før det flyttes.
-  **ADVARSEL:** For å unngå brann må ikke apparatet tildekkes.
  - Alle kontakter på apparatet må være i samsvar med lokale elektriske sikkerhetskrav. Kontroller disse om nødvendig.
  - Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå fare.
  - Hvis strømledningen er skadet, må den bare skiftes ut av produsenten eller produsentens servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
  - Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, av personer med fysisk, sensorisk eller mental funksjonshemming eller av personer som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring, hvis disse ledes eller instrueres om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte og forstår farene som foreligger. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
  - Dette apparatet er bare for bruk i et hjem, og kun for de oppgaver apparatet er laget for.

• Merknader:

- Hvis det skulle oppstå skade på apparatet, må det kobles fra strømforsyningen, og forhandleren eller et autorisert verksted må kontaktes.
- Strømledningen må i alle tilfeller være jordet.
- For å unngå mulighet for fare må strømforsyningen kobles fra hvis strømledningen er skadet. Den må erstattes av forhandleren eller et autorisert verksted.

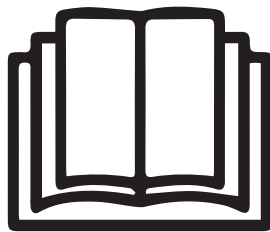
**Advarsel**

- Bruk bare avisings- og rengjøringsprosessen anbefalt av produsenten. Ikke akselerer avisings- eller rengjøringsprosessen på noen annen måte.
- Apparatet skal oppbevares i et rom uten tennkilder som er i kontinuerlig drift (for eksempel åpen ild eller et gassapparat eller en elektrisk varmeovn som er i drift).
- Apparatet må ikke stikkes hull på eller brennes.
- Vær oppmerksom på at kjølemedler ikke alltid har lukt.
- Apparatet skal installeres, brukes og oppbevares i rom med gulvrområde på minst  $X$  m<sup>2</sup>. ( $X=4$  for 5000 Btu/t, 7000 Btu/t, 8000 Btu/t;  $X=7,7$  for 9000 Btu/t, 10 000 Btu/t, 10 500 Btu/t)
- Bare autoriserte serviceteknikere skal kontaktes for reparasjon eller vedlikehold av dette apparatet.
- Ikke trekk i, deformer eller modifier strømledningen. Den må heller ikke senkes ned i vann. Hvis strømledningen trekkes i eller blir brukt på feil måte, kan det føre til skade på apparatet og elektrisk støt.
- Nasjonale gassforskrifter må overholdes.
- Sørg for at ventilasjonsåpninger ikke er tildekket.
- Alle personer involvert i arbeid på eller åpning av en kjølekrets, skal inneha et gyldig sertifikat fra en bransjeakkreditert vurderingsmyndighet som autoriserer kompetanse til å håndtere kjølemedler på en trygg måte i henhold til en vurderingsspesifikasjon anerkjent i bransjen.
- Service skal bare utføres som anbefalt av utstyrprodusenten. Vedlikehold og reparasjoner som krever hjelp fra annet kvalifisert personell, skal utføres under tilsyn



av en eller flere personer som har kompetanse innen bruk av brennbare kjølemidler.

- Ikke slå av apparatet ved å trekke ut strømpluggen mens det er i drift. Det kan føre til elektrisk støt eller brann på grunn av varmegenerering. Unntak er hvis det oppstår merkelige lyder eller lukt og røyk fra apparatet.



Spesifikk informasjon verørende apparater med R 290 kjølegass.

- Les alle advarslene nøye.
- Ved avising og rengjøring av apparatet må det ikke brukes andre verktøy enn de som anbefales av produsenten.
- Apparatet skal ikke oppbevares i et rom med tennkilder som er i kontinuerlig drift (for eksempel åpen ild eller et gassapparat eller en elektrisk varmeovn som er i drift).
- Det må ikke stikkes hull på eller brennes.

- Apparatet skal installeres, brukes og oppbevares i rom med gulvrområde på minst 12 m<sup>2</sup>. (X=4 for 5000 Btu/t, 7000 Btu/t, 8000 Btu/t; X=7,7 for 9000 Btu/t, 10 000 Btu/t, 10 500 Btu/t)
- Dette apparatet inneholder Y g (se merkedataetikett på baksiden av apparatet) R290 kjølegass.
- R290 er en kjølegass som er i samsvar med de europeiske miljødirektivene. Det må ikke stikkes hull på noen del av kjølekretsen.
- Hvis apparatet installeres, brukes eller oppbevares i et område uten ventilasjon, må rommet være designet for å hindre akkumulering av kjølemiddellekkasjer som kan føre til brannfare eller eksplosjon fordi kjølemiddelet antennes av elektriske varmeovner, komfyrer eller andre tennkilder.
- Apparatet må oppbevares på en måte som hindrer mekanisk feil.
- Personer som bruker eller arbeider på kjølekretsen må ha riktig autorisasjon uestedt av en akkreditert organisasjon som sikrer kompetanse innen håndtering av kjølemidler, i henhold til en spesifikk evaluering anerkjent av sammenslutninger i bransjen.

- Reparasjoner må utføres basert på anbefalinger fra produsenten. Vedlikehold og reparasjoner som krever hjelp fra annet kvalifisert personell, må utføres under tilsyn av en person som har kompetanse innen bruk av brennbare kjølemidler.

#### Batterier

- Ikke utsett batteriet for høye temperaturer eller direkte sollys. Kast aldri batterier i flammer. Fare for eksplosjon!
- Hold batteriene borte fra barn. Batterier er ikke noe leketøy!
- Ikke åpne batteriene med makt.
- Unngå kontakt med metallgjenstander (ringer, spiker, skruer osv.), fare for kortslutning!
- Dersom batterier kortsluttes, kan de bli meget varme eller ta fyr. Dette kan føre til brannskader.
- For din egen sikkerhet bør batteripolene dekkes med tape under transport.
- Ikke rør med et skadet batteri eller et som lekker. Hvis du får væsken fra batteriet i øynene, må du rense øynene så snart som mulig med rent vann, uten å gni deg i

øynene. Dra umiddelbart til sykehuset. Hvis dette ikke behandles riktig, kan det føre til problemer med øynene.

#### Kjølemiddel

(CE) N 842/2006: Dette apparatet inneholder kjølemiddelet R290. Mengden kjølemiddel er under 1 kg, og er i en lukket kjølekrets. Kjølemiddelet har null ozonnedbrytingspotensial, men er en såkalt drivhusgass i henhold til Kyoto-protokollen, og kan dermed bidra til globaloppvarming hvis den slippes ut i atmosfæren. Derfor skal bare utdannede teknikere med kjølemiddelsertifikat foreta påfylling eller tømning. Apparatet trenger ikke påfylling av kjølevæske hvis det brukes riktig og har en uskadet kjølekrets. GWP: R290: 3

#### DELEBESKRIVELSE

1. Kontrollpanel
2. Luftutløp med svingspjeld
3. Frontpanel
4. Luftinntak med luftfilter
5. Forsenket håndtak
6. Luftavløp
7. Dreneringsåpning med tetningsplugg
8. Fjernkontroll
9. Avløpsslange
10. Adapter til avløpsslange
11. Skyver
12. Skyveradapter

## FØR FØRSTE GANGS BRUK

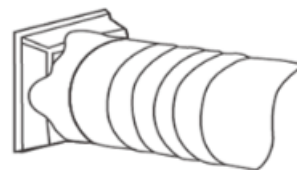
- Ta apparatet og delene ut av esken. Fjern klistremerker, beskyttende folie eller plast fra apparatet.
- Før apparatet tas i bruk for første gang må alle avtagbare deler rengjøres med en fuktig klut. Bruk aldri slipende produkter.
- Plasser apparatet på et flatt og stabilt underlag og sørg for at det er minst 50 cm åpent rom rundt det. Dette apparatet er ikke egnet for installering i kabinett eller for utendørs bruk.
- Sett støpslet til strømledningen inn i kontakten. (Merk: Kontroller at spenningen som indikeres på apparatet samsvarer med den lokale spenningen, før apparatet kobles til. Spenning 220–240 V 50Hz)
- Når apparatet slås på for første gang, vil det oppstå litt lukt. Dette er normalt. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon. Denne lukten er bare midlertidig og vil forsvinne raskt.

## INSTALLERING

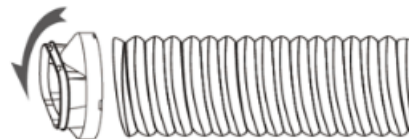
- Klimaanlegget må installeres på et flat og stabilt underlag. Ikke blokker luftuttaket, og la det være minst 50 cm rundt apparatet.
- Kabling må være i samsvar med lokale elektriske sikkerhetskrav.
- Hvis apparatet har vært vippet til en vinkel på over 45 grader, må det stå oppreist i minst 24 timer før det slås på.
- Må ikke brukes nært gardiner eller andre gjenstander som kan blokkere luftinntaket og -utløpet.

### Exhaust Hose Installation

- Attach one the end of the exhaust hose to the exhaust hose adaptor.



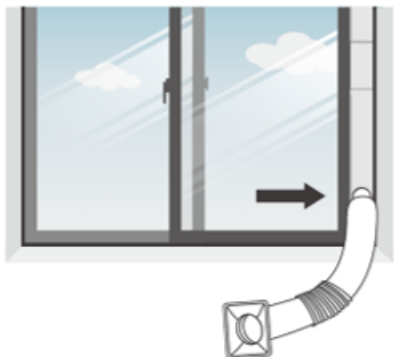
- Attach the slider adaptor to the other end of the exhaust hose.



- Attach and extend the adjustable slider to meet the length of your window and connect the exhaust hose to the slider.



- Close the window to secure the slider in place. It must hold the slider firmly in place. For maximum efficiency, we recommend that any gaps between the adaptor and the slides of the window be sealed off. Use duct tape if necessary.



- Attach the exhaust hose adaptor to the exhaust air outlet on the unit.
- Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid making any sharp bends in it.



- Plug in the unit and switch it on.

## KONTROLLPANEL OG DISPLAY

1.	<b>STRØM</b>	Trykk for å slå apparatet PÅ eller AV
2.	<b>MODUS</b>	Trykk for å skifte mellom driftsmodusene KALD, TØRR, VIFTE og VARM.
3.	<b>MODUSINDIKATOR</b>	Viser valgt modus.
4.	<b>HVILEMODUS</b>	Trykk for å slå hvilemodus PÅ eller AV
5.	<b>NED</b>	Trykk for å redusere temperatur- eller tidsinnstillingen (16 °C–32 °C).
6.	<b>SVING</b>	Trykk for å justere den vertikale retningen på luftstrømmen.
7.	<b>HASTIGHET</b>	Trykk for å veksle mellom viftehastighetene HØY, MIDDELS og LAV.
8.	<b>LED-INDIKATORER</b>	Viser valgt viftehastighet.
9.	<b>TIMER</b>	Trykk for å sette timeren for apparatet for automatisk START og STOPP.
10.	<b>OPP</b>	Trykk for å øke temperatur- eller tidsinnstillingen (16 °C–32 °C).

11.	<b>DIGITALT DISPLAY</b>	Viser tids- og temperaturinnstillinger.
-----	-------------------------	---

## BRUK

### Oppstart og nedstenging

- Trykk på strømknappen for å slå på apparatet. Apparatet kjører i VIFTE-modus som standard.
- Bruk MODUS-knappen til å velge ønsket operasjon.
- Trykk på strømknappen én gang til for å slå av strømmen.

### Driftsmoduser

Enheten har 5 driftsmoduser: KALD, VARM, VIFTE, TØRR og HVILEMODUS.

#### KALD

- Trykk på MODUS-knappen gjentatte ganger til lampen for KALD tennes.
- Bruk OPP- og NED-knappen til å justere den viste temperaturen til ønsket temperatur. Temperaturen kan stilles til mellom 16 °C og 32 °C.
- Angi viftehastigheten ved å trykke på HASTIGHET-knappen gjentatte ganger til ønsket hastighet er valgt.
- Trykk på SVING-knappen for å spre luftretningen horisontalt.

Klimaanlegget stopper automatisk når romtemperaturen blir lavere enn den valgte temperaturen.

#### VARM

- Trykk på MODUS-knappen gjentatte ganger til lampen for VARM tennes.
- Bruk OPP- og NED-knappen til å justere den viste temperaturen høyere enn romtemperaturen.

- Angi viftehastigheten ved å trykke på HASTIGHET-knappen gjentatte ganger til ønsket hastighet er valgt.
- Ved kontinuerlig drift må dreneringsslangen kobles til apparatet.

#### VIFTE

I VIFTE-modus sirkuleres luften i rommet uten å avkjøles.

- Trykk på MODUS-knappen gjentatte ganger til lampen for VIFTE tennes.
- Angi viftehastigheten ved å trykke på HASTIGHET-knappen gjentatte ganger til ønsket hastighet er valgt.

#### TØRR

- Koble dreneringsslangen til dreneringsutløpet på undersiden av enheten.
- Trykk på MODUS-knappen gjentatte ganger til lampen for TØRR tennes. Viftehastigheten bytter til lav, og verken viftehastigheten eller temperaturen kan justeres.

#### HVILEMODUS

HVILEMODUS kan aktiveres ved bruk av KALD- og VARM-modusene.

#### I KALD modus

- Trykk på HVILEMODUS-knappen mens enheten er i KALD modus.
- Etter én time økes den forhåndsinnstilte temperaturen med 1 °C. Etter to timer økes den igjen med 1 °C.

#### I VARM modus

- Trykk på HVILEMODUS-knappen mens enheten er i VARM modus.

- Etter én time reduseres den forhåndsinnstilte temperaturen med 1 °C. Etter to timer reduseres den igjen med 1 °C, deretter holdes temperaturen konstant i 10 timer. I denne perioden er alle LED-indikatorlamper nedtonet, viftehastigheten går over til lav for stille drift og hastigheten kan velges.

#### **TIMER (1–24 timer)**

Timeren kan brukes på to måter:

For å slå apparatet AV automatisk:

- Trykk på TIMER-knappen.
- Trykk på OPP- og NED-knappene gjentatte ganger for å stille inn tidspunktet for forsinket AV.

For å slå apparatet PÅ automatisk:

- Trykk på TIMER-knappen.
- Trykk på OPP- og NED-knappene gjentatte ganger for å stille inn tidspunktet for forsinket PÅ.

Avbryt timeren ved å trykke på strømknappen eller på NED-knappen gjentatte ganger til displayet viser 00.

#### **Automatisk avisning**

Det kan dannes is i luftfukteren når den brukes ved lav temperatur.

Når dette skjer, starter automatisk apparatets avisingsfunksjon, og strømlampen begynner å blinke.

- I KALD modus vil apparatet stoppe driften i 10 minutter, og starte automatisk på nytt i KALD modus.
- I VARM eller TØRR modus vil apparatet slå seg av i 20 minutter, og deretter bruke 5 minutter på avisning.

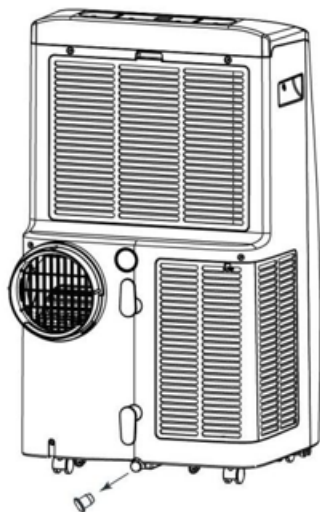
#### **Overbelastningsbeskyttelse**

Ved strømbrudd trenger kompressoren tre minutter på å starte på nytt.

#### **Drenering**

##### **Manuell drenering**

- Apparatet slår seg av når vannet må dreneres. Koble apparatet fra strømforsyningen når dette skjer.
- Flytt apparatet til et egnet sted for tømning av vannbeholderen på undersiden av enheten.
- Ta ut vannpluggen. La vannet renne ut i en beholder. Apparatet kan vippes litt bakover for at vannet skal renne lettere ut.
- Når den er tom, settes pluggen tilbake på plass. Påse at den sitter godt.
- Koble til og start apparatet på nytt.



### Kontinuerlig drenering

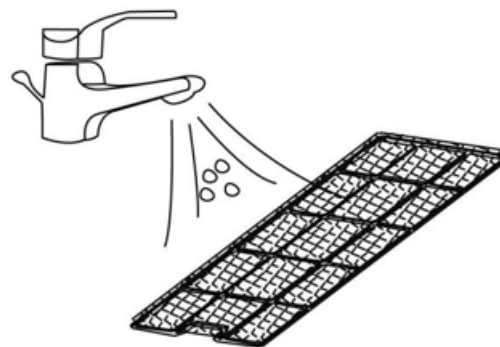
I TØRR modus, ved høy fuktighet og ved kontinuerlig drift.

- Slå av og koble apparatet fra strømforsyningen.
- Ta ut pluggen fra vannutløpsåpningen.
- Fest dreneringsslangen til vannutløpsåpningen.
- Plasser slangeutløpet over en bøtte og la den tømmes.
- Ikke senk dreneringsslangen ned i vann. Det kan føre til «luftsperring» i slangen.

## TABELL AC-5552

Informasjonskrav for klimaanlegg med ett og to rør			P
Informasjon for å identifisere modellen(e) som denne informasjonen gjelder:			
Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Merkeytelse for kjøling	Prated for kjøling	3,517	KW
Merkeytelse for oppvarming	Prated for oppvarming	2,784	KW
Nominell inngangseffekt for kjøling	Peer	1,337	KW
Nominell inngangseffekt for oppvarming	Pcop	1,118	KW
Nominell energieffektivitetsgrad	EERd	2,63	-
Nominell koeffisient for ytelse	COPd	2,49	-
Informasjon for å identifisere modellen(e) som denne informasjonen gjelder:			
Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Strømforbruk med termostat av	Pto	-	W

Strømforsyning i standbymodus	Psb	0,72-0,78	W
Strømforsyning for apparater med ett/to rør (angitt for kjøling og oppvarming separat)	Qsd	SD: 1,335 for kjøling SD: 1,116 for oppvarming	kWh/t
Lydnivå	Lwa	65	dB(A)
Potensial for global oppvarming	GWP	3	kgCO <sub>2</sub> eq.



## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Koble apparatet fra elektrisk strømforsyning før rengjøring.
- Rengjør først overflaten med et nøytralt rengjøringsmiddel og en fuktig klut. Tørk deretter med en tørr klut.
- Ikke bruk bensin eller andre kjemikalier til å rengjøre apparatet.
- Ikke skyll apparatet direkte.

### Rengjøre luftfiltrene

Luftfiltrene må rengjøres regelmessig. Filtrene kan tas ut for enklere rengjøring. Ikke bruk apparatet uten luftfilteret.

- Slå av og koble fra apparatet.
- Ta de to filtrene ut av apparatet.
- Bruk en støvsuger til å fjerne støv fra filteret forsiktig.
- Skyll filteret under rennende vann.
- La filteret tørke helt før du setter det inn igjen.
- Ikke berør innsiden av apparatet når filtrene er tatt ut.

## FEILSØKING

Symptom	Inspeksjon	Løsning
Apparatet fungerer ikke	Kontroller at strømtilkoblingen er festet. Kontroller romtemperaturen. Kontroller vannbeholderen.	Sett strømledningen ordentlig inn i stikkkontakten. Driftsområdet er mellom 5 °C og 35 °C. Ta ut gummipluggen og drener apparatet.



Apparatet går med redusert kapasitet	Kontroller om luffiltrene er skitne. Kontroller om luftutløpet er blokkert. Kontroller om dører eller vinduer er åpne. Kontroller om ønsket driftsmodus er valgt, og om temperaturen er riktig angitt. Avløpsslangen er løsnet	Rengjør om nødvendig luffilteret. Fjern hindringen. Hold dører og vinduer er lukket. Velg ønsket driftsmodus. Påse at avløpsslangen er ordentlig festet.
Vannlekkasje	Overflyt ved flytting av apparatet. Kontroller om dreneringsslangen har knekk eller bøy.	Tøm ut vannet før transport. Rett ut slangen.
Høy lyd	Kontroller at apparatet er ordentlig plassert. Lyden høres ut som rennende vann. Se etter løse, vibrerende utvendige deler.	Plasser apparatet på et flatt, jevnt og vannrett underlag. Lyden kommer fra strømmende kjølemiddel. Dette er normalt. Fest og stram til løse utvendige deler.
Feilkoder		
00/E0	Kommunikasjonsfeil mellom hovedkretskort og displaykretskort	Kontroller om kretskortkablene er skadet.

E1	Feil på omgivelsestemperatur sensor.	Kontroller tilkoblingen. Rengjør eller bytt ut temperatursensoren.
E2	Feil på spoletemperatursensoren.	Kontroller tilkoblingen. Rengjør eller bytt ut temperatursensoren.
Ft	Alarm om høyt kondensvannivå.	Ta ut gummipluggen og drener apparatet.

## PRODUKTET ELLER UTSTYRET INNEHOLDER FLUORINERT DRIVHUSGASS.

Art.nr.	AC-5552
Kjølemiddel:	R290
Mengde i kg:	0,24
Potensial for global oppvarming:	3
CO2-ekvivalent i tonn:	0,00072

## MILJØ



■ Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet på slutten av levetiden. Det må leveres til et returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk husholdningsutstyr. Dette symbolet på apparatet, bruksanvisningen og emballasjen gjør deg oppmerksom på dette viktige punktet. Materialene som er brukt i dette apparatet,

kan resirkuleres. Ved å resirkulere brukte husholdningsapparater bidrar du til å beskytte miljøet. Kontakt lokale myndigheter for å få informasjon om returpunkter.

Ifølge EU-direktivet for batterier (2006/66/EU) er det ikke tillatt å kaste batterier i husholdningsavfallet. De kan inneholde stoffer som er skadelige for miljøet. Tomme batterier kan leveres ved et lokal, offentlig returpunkt eller et lokalt resirkuleringssenter. For å unngå overoppheting som følge av kortslutning må litiumbatterier fjernes fra produktet, og polene må beskyttes med isolasjonstape eller på annen måte mot kortslutning.

Du finner all tilgjengelig informasjon og reservedeler på [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).





**WWW.TRISTAR.EU**

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands